

Chambre des Représentants

SESSION 1980-1981

BUDGET du Ministère de la Justice pour l'année budgétaire 1981.

INDEX.

Projet de loi	Pages 3
-------------------------	------------

TABEAU DE LA LOI.

Titre I. — Dépenses courantes :

Section 01. — Dépenses de Cabinet du Ministre de la Justice et des Réformes institutionnelles	8
Section 02. — Dépenses de Cabinet du Vice-Premier Ministre (<i>pour mémoire</i>)	8
Section 31. — Ministère de la Justice proprement dit	9
Section 32. — Ordre judiciaire	14
Section 33. — Cultes	16
Section 34. — Recherche scientifique	17
Section 35. — Laïcité	17
Section 61. — Secteur des matières personnalisables (<i>pour mémoire</i>)	18

Titre II. — Dépenses de capital :

Section 01. — Dépenses de Cabinet du Ministre de la Justice et des Réformes institutionnelles	19
Section 02. — Dépenses de Cabinet du Vice-Premier Ministre (<i>pour mémoire</i>)	19
Section 31. — Ministère de la Justice proprement dit	20
Section 32. — Ordre judiciaire	21
Section 61. — Secteur des matières personnalisables (<i>pour mémoire</i>)	21

Titre IV. — Section particulière	22
--	----

PROGRAMME JUSTIFICATIF.

Titre I. — Dépenses courantes :

Section 01. — Dépenses de Cabinet du Ministre de la Justice et des Réformes institutionnelles	25
Section 02. — Dépenses de Cabinet du Vice-Premier Ministre (<i>pour mémoire</i>)	30

Kamer van Volksvertegenwoordigers

ZITTING 1980-1981

BEGROTING van het Ministerie van Justitie voor het begrotingsjaar 1981.

INHOUDSOPGAVE.

Wetsontwerp	Bladz. 3
-----------------------	-------------

WETSTABEL.

Titel I. — Lopende uitgaven :

Sectie 01. — Kabinetsuitgaven van de Minister van Justitie en Institutionele Hervormingen	8
Sectie 02. — Kabinetsuitgaven van de Vice-Eerste Minister (<i>pro memorie</i>)	8
Sectie 31. — Eigenlijk Ministerie van Justitie	9
Sectie 32. — Rechterlijke Macht	14
Sectie 33. — Erediensten	16
Sectie 34. — Wetenschappelijk onderzoek	17
Sectie 35. — Laïciteit	17
Sectie 61. — Sector van de persoonsgebonden materies (<i>pro memorie</i>)	18

Titel II. — Kapitaall uitgaven :

Sectie 01. — Kabinetsuitgaven van de Minister van Justitie en Institutionele Hervormingen	19
Sectie 02. — Kabinetsuitgaven van de Vice-Eerste Minister (<i>pro memorie</i>)	19
Sectie 31. — Eigenlijk Ministerie van Justitie	20
Sectie 32. — Rechterlijke Macht	21
Sectie 61. — Sector van de persoonsgebonden materies (<i>pro memorie</i>)	21

Titel IV. — Afzonderlijke sectie	22
--	----

VERANTWOORDINGSPROGRAMMA.

Titel I. — Lopende uitgaven :

Sectie 01. — Kabinetsuitgaven van de Minister van Justitie en Institutionele Hervormingen	25
Sectie 02. — Kabinetsuitgaven van de Vice-Eerste Minister (<i>pro memorie</i>)	30

	Pages		Bladz.
Section 31. — Ministère de la Justice proprement dit ...	31	Sectie 31. — Eigenlijk Ministerie van Justitie	31
Section 32. — Ordre judiciaire	48	Sectie 32. — Rechterlijke Macht	48
Section 33. — Cultes	59	Sectie 33. — Erediensten	59
Section 34. — Recherche scientifique	61	Sectie 34. — Wetenschappelijk onderzoek	61
Section 35. — Laïcité	62	Sectie 35. — Laïciteit	62
Section 61. — Secteur des matières personnalisables (<i>pour mémoire</i>)	63	Sectie 61. — Sector van de persoonsgebonden materies (<i>pro memorie</i>)	63
Titre II. — Dépenses de capital :		Titel II. — Kapitaaluitgaven :	
Section 01. — Dépenses de Cabinet du Ministre de la Justice et des Réformes institutionnelles	64	Sectie 01. — Kabinetsuitgaven van de Minister van Justitie en Institutionele Hervormingen	64
Section 02. — Dépenses de Cabinet du Vice-Premier Ministre (<i>pour mémoire</i>)	65	Sectie 02. — Kabinetsuitgaven van de Vice-Eerste Minister (<i>pro memorie</i>)	65
Section 31. — Ministère de la Justice proprement dit ...	65	Sectie 31. — Eigenlijk Ministerie van Justitie	65
Section 32. — Ordre judiciaire	68	Sectie 32. — Rechterlijke Macht	68
Section 61. — Secteur des matières personnalisables (<i>pour mémoire</i>)	69	Sectie 61. — Sector van de persoonsgebonden materies (<i>pro memorie</i>)	69
Titre IV. — Section particulière	70	Titel IV. — Afzonderlijke sectie	70
Tableaux synthétiques des cadres et des effectifs	75	Synthetische tabellen van de personeelsformatie en -bezetting ...	75

PROJET DE LOI

BAUDOUIN, ROI DES BELGES,

A tous, présents et à venir, SALUT.

Sur la proposition de Notre Ministre du Budget, de Notre Ministre des Finances et de Notre Ministre de la Justice et des Réformes institutionnelles, et de l'avis de Nos Ministres qui en ont délibéré en Conseil,

NOUS AVONS ARRÊTÉ ET ARRÊTONS :

Notre Ministre du Budget et Notre Ministre des Finances sont chargés de présenter en Notre nom aux Chambres législatives le projet de loi dont la teneur suit :

Crédits pour les dépenses courantes (Titre I)
et pour les dépenses de capital (Titre II).

Article 1^{er}.

Il est ouvert pour les dépenses du Ministère de la Justice afférentes à l'année budgétaire 1981 des crédits s'élevant aux montants ci-après :

(En millions de francs.)

	Crédits non dissociés Niet gesplitste kredieten	
TITRE I.		TITEL I.
Dépenses courantes	17 374,0	Lopende uitgaven.
TITRE II.		TITEL II.
Dépenses de capital	150,6	Kapitaaluitgaven.
Totaux	17 524,6	Totalen.

Ces crédits sont énumérés aux Titres I et II du tableau annexé à la présente loi.

Dispositions particulières
relatives aux dépenses courantes.

Art. 2.

Par dérogation à l'article 15 de la loi organique de la Cour des comptes du 29 octobre 1846, des avances de fonds d'un montant maximum de 8 000 000 de francs peuvent être consenties aux comptables extraordinaires du Département. Au moyen de ces avances, les comptables extraordinaires du Département sont autorisés à payer tous les frais de service

WETSONTWERP

BOUDEWIJN, KONING DER BELGEN,

Aan allen die nu zijn en hierna wezen zullen, ONZE GROET.

Op de voordracht van Onze Minister van Begroting, van Onze Minister van Financiën en van Onze Minister van Justitie en Institutionele Hervormingen, en op het advies van Onze in Raad vergaderde Ministers,

HEBBEN WIJ BESLOTEN EN BESLUITEN WIJ :

Onze Minister van Begroting en Onze Minister van Financiën zijn gelast in Onze naam bij de Wetgevende Kamers het ontwerp van wet in te dienen waarvan de tekst volgt :

Kredieten voor de lopende uitgaven (Titel I)
en de kapitaaluitgaven (Titel II).

Artikel 1.

Voor de uitgaven van het Ministerie van Justitie voor het begrotingsjaar 1981 worden kredieten geopend ten bedrage van :

(In miljoenen frank.)

Die kredieten worden opgesomd onder de Titels I en II van de bij deze wet gevoegde tabel.

Bijzondere bepalingen
betreffende de lopende uitgaven.

Art. 2.

In afwijking van artikel 15 van de wet van 29 oktober 1846 op de inrichting van het Rekenhof, mogen geldvoorschotten tot een maximumbedrag van 8 000 000 frank verleend worden aan de buitengewone rekenplichtigen van het Departement. Door middel van deze voorschotten mogen de buitengewone rekenplichtigen van het Departement alle dienstkos-

n'excédant pas 100 000 francs, ainsi que les indemnités de toute nature sur le budget.

Les comptables extraordinaires du Département chargés du paiement des avances sur frais de mission à l'étranger sont autorisés à consentir aux fonctionnaires envoyés en mission à l'étranger les avances nécessaires, même si ces avances sont supérieures à 100 000 francs.

Art. 3.

Il pourra être mis provisoirement, et dès l'ouverture de l'année budgétaire, à la disposition :

a) Des comptables des prisons à Forest, Saint-Gilles et de la Prison centrale de Louvain, du Garage central du Ministère de la Justice à Forest et de la Pharmacie centrale des Prisons à Forest, des avances de fonds n'excédant pas 7 500 000 francs;

b) Du comptable de l'Administration centrale chargé du paiement des menues dépenses de l'Ordre judiciaire, des avances de fonds n'excédant pas 15 000 000 de francs;

c) Des comptables de l'Administration centrale chargés du paiement d'indemnités des charges réelles aux membres des services extérieurs astreints à pareils débours, des avances de fonds n'excédant pas 4 000 000 de francs;

d) Du comptable de l'Office de la Protection de la Jeunesse (Administration centrale) chargé du paiement des menues dépenses des comités de protection de la jeunesse, ainsi que des frais résultant de transfèrement, d'enquête et de surveillance de mineurs d'âge en application de la loi du 8 avril 1965 relative à la protection de la jeunesse, des avances de fonds n'excédant pas 7 500 000 francs.

Art. 4.

Des crédits pourront être ouverts, dès l'ouverture de l'année budgétaire, au comptable de l'Administration des Etablissements pénitentiaires chargé du paiement des dépenses urgentes relatives à la nourriture et à l'entretien des détenus et internés.

Art. 5.

Vu le caractère urgent des dépenses, et par dérogation à l'article 15 de la loi du 29 octobre 1846, des avances de fonds pourront être consenties, dans les limites fixées par l'article 2 de la présente loi, en vue du paiement des secours et allocations à caractère social, ainsi que des allocations en faveur des cercles culturels et sportifs créés parmi le personnel du Ministère de la Justice.

Art. 6.

Vu le caractère fréquent et important des dépenses, et par dérogation à l'article 15 de la loi du 29 octobre 1846, des avances de fonds d'un montant maximum de 8 000 000 de francs pourront être consenties, en vue du paiement d'indemnités couvrant des charges réelles aux membres de la police judiciaire astreints à pareils débours.

ten tot 100 000 frank betalen, alsmede de vergoedingen van ale aard welke op de begroting verleend worden.

Aan de buitengewone rekenplichtigen van het Departement belast met de betaling van voorschotten op zendingskosten in het buitenland wordt machtiging gegeven om aan de ambtenaren op zending naar het buitenland de nodige voorschotten te verlenen, zelfs indien deze voorschotten 100 000 frank overtreffen.

Art. 3.

Er kunnen voorlopig en dadelijk bij de opening van het begrotingsjaar geldvoorschotten ter beschikking worden gesteld :

a) Van de rekenplichtigen van de gevangenen te Vorst, Sint-Gillis en van de Centrale Gevangenis te Leuven, van de Centrale Garage van het Ministerie van Justitie te Vorst en van de Centrale Apotheek der Gevangenen te Vorst, welke geldvoorschotten 7 500 000 frank niet mogen overschrijden;

b) Van de rekenplichtige van het Hoofdbestuur belast met de betaling der kleine uitgaven van de Rechterlijke Macht, welke geldvoorschotten 15 000 000 frank niet mogen overschrijden;

c) Van de rekenplichtigen van het Hoofdbestuur belast met de betaling van vergoedingen die werkelijke lasten dekken aan de leden van de buitendiensten die tot dergelijke uitschotten genoodzaakt zijn, welke geldvoorschotten 4 000 000 frank niet mogen overschrijden;

d) Van de rekenplichtige van de Dienst voor Jeugdbescherming (Hoofdbestuur) belast met de betaling van de kleine uitgaven van de jeugdbeschermingscomités en van de kosten voortvloeiend uit overbrenging, onderzoek en toezicht van minderjarigen in toepassing van de wet van 8 april 1965 betreffende de jeugdbescherming, welke geldvoorschotten 7 500 000 frank niet mogen overschrijden.

Art. 4.

Dadelijk bij de opening van het begrotingsjaar zullen kredieten kunnen geopend worden voor de rekenplichtige van het Bestuur der Strafinrichtingen, belast met het betalen van de dringende uitgaven betreffende de voeding en het onderhoud van de gedetineerden en geïnterneerden.

Art. 5.

Gezien het spoedeisend karakter van de uitgaven en bij afwijking van artikel 15 van de wet van 29 oktober 1846, zullen geldvoorschotten kunnen toegestaan worden binnen de bij artikel 2 van deze wet vastgestelde perken, met het oog op de uitbetaling van hulpelden en toelagen met sociaal karakter, alsmede van toelagen ten gunste van de cultuur- en sportkringen opgericht onder het personeel van het Ministerie van Justitie.

Art. 6.

Gezien de uitgaven menigvuldig en belangrijk zijn en in afwijking van artikel 15 van de wet van 29 oktober 1846, zullen geldvoorschotten tot een maximumbedrag van 8 000 000 frank kunnen toegestaan worden, met het oog op de uitbetaling van vergoedingen die werkelijke lasten dekken aan de leden van de gerechtelijke politie die tot dergelijke uitschotten verplicht zijn.

Art. 7.

Le Ministre de la Justice est autorisé à accorder des provisions aux experts et huissiers de justice qui interviennent pour compte de son Département.

Art. 8.

Des avances de fonds d'un montant maximum de 20 000 000, 4 000 000, 4 000 000 et 4 000 000 de francs peuvent être allouées respectivement aux colonies de bienfaisance de l'Etat à Merksplas, à Wortel, à Saint-Hubert et aux établissements de bienfaisance de l'Etat à Saint-André-lez-Bruges à valoir sur les sommes dues à ces établissements pour l'entretien des colons et détenus.

Art. 9.

Le paiement des allocations de naissance, des indemnités pour frais funéraires et des allocations pour prestations à titre exceptionnel s'effectue conformément aux règles établies par l'article 23 de la loi du 15 mai 1846 sur la comptabilité de l'Etat.

Art. 10.

Les crédits visés aux articles 33.07 et 33.09 seront alloués par arrêté ministériel. Justification de l'emploi de ces crédits sera fournie au Ministre de la Justice.

Art. 11.

Par dérogation aux dispositions de l'article 5 de la loi du 28 juin 1963 modifiant et complétant les lois sur la comptabilité de l'Etat, les crédits non dissociés inscrits aux articles énumérés ci-après peuvent supporter le paiement de dépenses afférentes aux années budgétaires antérieures :

Titre I — Section 31 - article 12.01;

Titre I — Section 31 - article 33.01;

Titre I — Section 32 - article 12.01;

Titre I — Section 32 - article 12.20;

Titre I — Section 32 - article 43.03.

Art. 12.

Le crédit provisionnel inscrit à l'article 01.04 de la section 31 du Titre I du présent budget peut, avec l'accord du Ministre du Budget, être réparti selon les besoins, par voie d'arrêté royal, entre les articles appropriés du même Titre.

Section particulière (Titre IV).

Art. 13.

Les opérations effectuées sur les fonds spéciaux figurant au Titre IV du tableau joint à la présente loi sont évaluées à 450 300 000 francs pour les recettes et à 446 100 000 francs pour les dépenses.

Art. 7.

De Minister van Justitie wordt gemachtigd provisies te verlenen aan de deskundigen en gerechtsdeurwaarders die voor rekening van zijn Departement optreden.

Art. 8.

Voorschotten tot een maximumbedrag van 20 000 000, 4 000 000, 4 000 000 en 4 000 000 frank kunnen respectievelijk worden toegekend aan de Rijksweldadigheidskoloniën te Merksplas, te Wortel, te Saint-Hubert en aan de Rijksweldadigheidsgestichten te Sint-Andries-bij-Brugge, in mindering op de aan die inrichtingen voor het onderhoud van de kolonisten en gedetineerden verschuldigde bedragen.

Art. 9.

De betaling van de geboortetoelagen, van de vergoedingen wegens begrafeniskosten en van de toelagen wegens buitengewone prestaties geschiedt volgens de regels vastgesteld door artikel 23 van de wet van 15 mei 1846 op de Rijkscomptabiliteit.

Art. 10.

De bij de artikelen 33.07 en 33.09 bedoelde kredieten zullen bij ministerieel besluit toegekend worden. Verantwoording van het aanwenden van die kredieten moet aan de Minister van Justitie gedaan worden.

Art. 11.

Bij afwijking van de beschikkingen van artikel 5 van de wet van 28 juni 1963 tot wijziging en aanvulling van de wetten op de Rijkscomptabiliteit mogen de niet gesplitste kredieten die op de hierna opgesomde artikels zijn ingeschreven de betaling dragen met betrekking op de uitgaven van vroegere begrotingsjaren :

Titel I — Sectie 31 - artikel 12.01;

Titel I — Sectie 31 - artikel 33.01;

Titel I — Sectie 32 - artikel 12.01;

Titel I — Sectie 32 - artikel 12.20;

Titel I — Sectie 32 - artikel 43.03.

Art. 12.

Het provisioneel krediet ingeschreven onder het artikel 01.04 van sectie 31 van Titel I van deze begroting mag, met het akkoord van de Minister van Begroting, volgens de behoeften worden verdeeld over de passende artikels van dezelfde Titel door middel van een koninklijk besluit.

Afzonderlijke sectie (Titel IV).

Art. 13.

De verrichtingen op de speciale fondsen vermeld op Titel IV van de tabel gevoegd bij deze wet worden geraamd op 450 300 000 frank voor de ontvangsten en op 446 100 000 frank voor de uitgaven.

Art. 14.

Le mode de disposition des avoirs mentionnés aux fonds inscrits au Titre IV du tableau joint à la présente loi est indiqué en regard du numéro de l'article se rapportant à chacun d'eux.

Les fonds dont les dépenses sont soumises au visa préalable de la Cour des comptes sont désignés par l'indice A.

Les fonds et comptes sur lesquels il est disposé à l'inter-vention du Ministre des Finances sont désignés par l'indice B.

Les fonds et comptes sur lesquels il est disposé directement par les comptables qui en ont opéré les recettes sont désignés par l'indice C.

Donné à Bruxelles, le 28 janvier 1981.

BAUDOUIN.

PAR LE ROI :

Le Ministre du Budget,

G. MATHOT.

Le Ministre des Finances,

M. EYSKENS.

*Le Ministre de la Justice
et des Réformes institutionnelles,*

Ph. MOUREAUX.

Art. 14.

De wijze van beschikking over het tegoed vermeld voor de fondsen ingeschreven op Titel IV van de tabel gevoegd bij deze wet wordt aangeduid naast het nummer van het artikel dat op elk hunner betrekking heeft.

De fondsen waarvan de uitgaven aan het voorafgaand visum van het Rekenhof worden voorgelegd, worden door het teken A aangeduid.

De fondsen en rekeningen waarop door tussenkomst van de Minister van Financiën wordt beschikt, worden door het teken B aangeduid.

De fondsen en rekeningen waarop rechtstreeks wordt beschikt door de rekenplichtigen die de ontvangsten hebben gedaan, worden door het teken C aangeduid.

Gegeven te Brussel, 28 januari 1981.

BOUDEWIJN.

VAN KONINGSWEGE :

De Minister van Begroting,

G. MATHOT.

De Minister van Financiën,

M. EYSKENS.

*De Minister van Justitie
en Institutionele Hervormingen,*

Ph. MOUREAUX.

[7]

TABLEAU

—

TABEL

TITRE I. — DEPENSES COURANTES.

(En millions de francs.)
(In miljoenen frank.)

TITEL I. — LOPENDE UITGAVEN.

Art.	LIBELLES	CREDITS — KREDIETEN	TEKSTEN	Art.
Section 01.			Sectie 01.	
Dépenses de Cabinet du Ministre de la Justice et des Réformes institutionnelles.			Kabinetsuitgaven van de Minister van Justitie en Institutionele Hervormingen.	
CHAPITRE I.			HOOFDSTUK I.	
DEPENSES DE CONSOMMATION. (DEPENSES COURANTES POUR BIENS ET SERVICES.)			CONSUMPTIEVE BESTEDINGEN. (LOPENDE UITGAVEN VOOR GOEDEREN EN DIENSTEN.)	
§ 1. Salaires et charges sociales.			§ 1. Lonen en sociale lasten.	
11.01 (91)	Traitement et frais de représentation du Ministre	1,7	Jaarwedde en representatiekosten van de Minister	11.01 (91)
11.02 (94)	Traitements et indemnités du personnel du Cabinet du Ministre	45,4	Jaarwedden en vergoedingen van het personeel van het Kabinet van de Minister.	11.02 (94)
	Totaux pour le § 1	47,1	Totalen voor § 1.	
§ 2. Achat de biens non durables et de services.			§ 2. Aankoop van niet-duurzame goederen en van diensten.	
12.06 (18)	Loyer des biens immobiliers des divers services du Cabinet, en ce compris les loyers, rétributions et indemnités dus à la Régie des Bâtiments. — Impôts grevant les bâtiments propriété de l'Etat ou loués par lui, en ce compris le remboursement d'impôts à la Régie des Bâtiments	4,4	Huur van onroerende goederen van de verschillende diensten van het Kabinet, met inbegrip van de aan de Regie der Gebouwen verschul- digde huurgelden, retributies en vergoedingen. — Belastingen slaande op gebouwen van het Rijk of door hem gehuurd, met inbegrip van de terugbetaling van belastingen aan de Regie der Gebouwen.	12.06 (18)
12.19 (57)	Frais de fonctionnement du Cabinet	11,3	Werkingskosten van het Kabinet	12.19 (57)
	Totaux pour le § 2	15,7	Totalen voor § 2.	
	Totaux pour le chapitre I	62,8	Totalen voor hoofdstuk I.	
	Totaux pour la section 01. — Dépenses de Cabinet du Ministre de la Justice et des Réformes institutionnelles	62,8	Totalen voor sectie 01. — Kabinetsuitgaven van de Minister van Justitie en Institutionele Hervormingen.	
Section 02.			Sectie 02.	
Dépenses de Cabinet du Vice-Premier Ministre.			Kabinetsuitgaven van de Vice-Eerste Minister.	
CHAPITRE I.			HOOFDSTUK I.	
DEPENSES DE CONSOMMATION. (DEPENSES COURANTES POUR BIENS ET SERVICES.)			CONSUMPTIEVE BESTEDINGEN. (LOPENDE UITGAVEN VOOR GOEDEREN EN DIENSTEN.)	
§ 1. Salaires et charges sociales.			§ 1. Lonen en sociale lasten.	
11.01 (21)	Traitement et frais de représentation du Vice-Premier Ministre (pour mémoire)	—	Jaarwedde en representatiekosten van de Vice-Eerste Minister (pro memorie).	11.01 (21)

11.02 (24)	Traitements et indemnités du personnel du Cabinet (pour mémoire) ...	—
	Totaux pour le § 1 ...	—
	§ 2. Achats de biens non durables et de services.	
12.19 (84)	Frais de fonctionnement du Cabinet (pour mémoire) ...	—
	Totaux pour le § 2 ...	—
	Totaux pour le chapitre I ...	—
	Totaux pour la section 02. —	—
	Dépenses de Cabinet du Vice-Premier Ministre ...	—

Section 31.

Ministère de la Justice proprement dit.

CHAPITRE I.

DEPENSES DE CONSOMMATION. (DEPENSES COURANTES POUR BIENS ET SERVICES.)

§ 1. Salaires et charges sociales.

11.03	Rémunérations du personnel actif et en disponibilité (y compris les rémunérations ou salaires du personnel auxiliaire, les allocations pour fonctions supérieures et pour fonctions spéciales, les indemnités pour accidents du travail — en ce compris le paiement de ces indemnités à des membres de la famille de la victime en cas de décès — ainsi que les rémunérations ou salaires réduits du personnel temporaire ou auxiliaire, accidenté en service) :	
(35)	01. Administration centrale ...	702,8
(36)	02. Administration des Etablissements pénitentiaires ...	2 197,0
(37)	03. Office de la Protection de la Jeunesse ...	649,6
(38)	04. Moniteur belge ...	212,0
(39)	05. Ecole de Criminologie et de Police scientifique ...	—
(40)	06. Sûreté de l'Etat, Sécurité nucléaire et Information criminelle ...	219,0
		3 980,4
11.04	Allocations généralement quelconques au personnel de l'Etat :	
(38)	01. Administration centrale ...	5,4
(39)	02. Administration des Etablissements pénitentiaires ...	151,0
(40)	03. Office de la Protection de la Jeunesse ...	20,5
(41)	04. Moniteur belge ...	17,4
(42)	05. Ecole de Criminologie et de Police scientifique ...	0,7
(43)	06. Sûreté de l'Etat, Sécurité nucléaire et Information criminelle ...	6,3
		201,3
11.05	Dépenses diverses de service social autres que les achats de biens patrimoniaux (y compris l'intervention dans les frais de préparation de repas servis au personnel, par des organismes parastataux et par des restaurateurs privés) ...	8,4
11.10	Salaires des détenus occupés aux travaux d'entretien des locaux, du mobilier et du matériel et aux travaux domestiques ...	64,0
	Totaux pour le § 1 ...	4 254,1

Jaarwedden en vergoedingen van het personeel van het Kabinet (pro memorie).	11.02 (24)
Totalen voor § 1.	
§ 2. Aankoop van niet-duurzame goederen en van diensten.	
Werkingskosten van het Kabinet (pro memorie) ...	12.19 (84)
Totalen voor § 2.	
Totalen voor hoofdstuk I.	
Totalen voor sectie 02. —	
Kabinetsuitgaven van de Vice-Eerste Minister.	

Sectie 31.

Eigenlijk Ministerie van Justitie.

HOOFDSTUK I.

CONSUMPTIEVE BESTEDINGEN. (LOPENDE UITGAVEN VOOR GOEDEREN EN DIENSTEN.)

§ 1. Lonen en sociale lasten.

Bezoldigingen van het actief en ter beschikking gesteld personeel (met inbegrip van de bezoldigingen of lonen van het hulppersoneel, de toelagen voor hogere en bijzondere functies, de vergoedingen voor arbeidsongevallen — inbegrepen de uitkering van deze vergoedingen aan leden van de familie van het slachtoffer in geval van overlijden — alsook de verminderde bezoldigingen of lonen van het tijdelijk of hulppersoneel in dienst door werkongeval getroffen) :	11.03
01. Hoofdbestuur.	(35)
02. Bestuur der Strafinrichtingen.	(36)
03. Dienst voor Jeugdbescherming.	(37)
04. Belgisch Staatsblad.	(38)
05. School voor Criminologie en Criminalistiek.	(39)
06. Veiligheid van de Staat, Veiligheid inzake kernenergie en Criminele Informatie.	(40)
Allerhande toelagen aan het Rijkspersoneel :	11.04
01. Hoofdbestuur.	(38)
02. Bestuur der Strafinrichtingen.	(39)
03. Dienst voor Jeugdbescherming.	(40)
04. Belgisch Staatsblad.	(41)
05. School voor Criminologie en Criminalistiek.	(42)
06. Veiligheid van de Staat, Veiligheid inzake kernenergie en Criminele Informatie.	(43)
Allerhande uitgaven voor maatschappelijk dienstbetoon, andere dan aankoop van vermogensgoederen (met inbegrip van de kosten voor het bereiden van de eetmalen aan het personeel verstrekt door parastatale organismen en private restaurateurs).	11.05
Lonen van de gedetineerden die zich bezighouden met het onderhoud van de lokalen, het meubilair, het materieel en de huishoudelijke werken.	11.10
Totalen voor § 1.	(55)

TITRE I. — DEPENSES COURANTES.

(En millions de francs.)
(In miljoenen frank.)

TITEL I. — LOPENDE UITGAVEN.

4-VI (1980-1981) — N. 1

[10]

Art.	LIBELLES	CREDITS — KREDIETEN	TEKSTEN	Art.
§ 2. Achats de biens non durables et de services.			§ 2. Aankoop van niet-duurzame goederen en van diensten.	
12.01	Honoraires des avocats et des médecins. — Frais de justice en matière d'affaires civiles, administratives et pénales. — Jetons de présence, frais de route et de séjour des personnes étrangères aux administrations de l'Etat. — Rémunération d'experts étrangers à l'Administration et prestations de tiers ⁽¹⁾ :		Erelonen van advocaten en geneesheren. — Gerechtskosten inzake burgerlijke, administratieve en strafzaken. — Presentiegelden, reisen verblijfskosten van niet tot de Rijksdiensten behorende personen. — Bezoldiging van niet tot de Administratie behorende deskundigen en prestaties van derden ⁽¹⁾ :	12.01
(38)	01. Administration centrale	15,6	01. Hoofdbestuur. (38)	
(39)	02. Administration des Etablissements pénitentiaires	20,0	02. Bestuur der Strafinrichtingen. (39)	
(40)	03. Office de la Protection de la Jeunesse	0,3	03. Dienst voor Jeugdbescherming. (40)	
(41)	04. Moniteur belge	1,6	04. Belgisch Staatsblad. (41)	
(42)	05. Ecole de Criminologie et de Police scientifique	0,6	05. School voor Criminologie en Criminalistiek. (42)	
(43)	06. Sûreté de l'Etat, Sécurité nucléaire et Information criminelle	—	06. Veiligheid van de Staat, Veiligheid inzake kernenergie en Criminele Informatie. (43)	
		38,1		
12.02	Dépenses de consommation en rapport avec l'occupation des locaux — à l'exclusion des dépenses énergétiques — et dépenses d'entretien. — Fournitures de biens et services : frais de bureau, transport, impôts, rétributions, publications du département, formation professionnelle, habillement et autres dépenses d'administration :		Verbruiksuitgaven in verband met het betrekken van de lokalen — met uitsluiting van de uitgaven voor energie — en uitgaven voor onderhoud. — Leveringen van goederen en diensten : bureaukosten, vervoer, belastingen, vergoedingen, publikaties van het departement, beroepsopleiding, kledij en andere administratieve uitgaven :	12.02
(41)	01. Administration centrale	81,6	01. Hoofdbestuur. (41)	
(42)	02. Administration des Etablissements pénitentiaires	101,8	02. Bestuur der Strafinrichtingen. (42)	
(43)	03. Office de la Protection de la Jeunesse	32,7	03. Dienst voor Jeugdbescherming. (43)	
(44)	04. Moniteur belge	49,3	04. Belgisch Staatsblad. (44)	
(45)	05. Ecole de Criminologie et de Police scientifique	0,4	05. School voor Criminologie en Criminalistiek. (45)	
(46)	06. Sûreté de l'Etat, Sécurité nucléaire et Information criminelle	14,4	06. Veiligheid van de Staat, Veiligheid inzake kernenergie en Criminele Informatie. (46)	
		280,2		
12.03	Dépenses de consommation énergétique : mazout, gaz, essence, électricité, charbon :		Uitgaven voor energieverbruik : stookolie, gas, benzine, elektriciteit, kolen :	12.03
(44)	01. Administration centrale	24,5	01. Hoofdbestuur. (44)	
(45)	02. Administration des Etablissements pénitentiaires	132,7	02. Bestuur der Strafinrichtingen. (45)	
(46)	03. Office de la Protection de la Jeunesse	33,4	03. Dienst voor Jeugdbescherming. (46)	
(47)	04. Moniteur belge	6,8	04. Belgisch Staatsblad. (47)	
(48)	05. Ecole de Criminologie et de Police scientifique	—	05. School voor Criminologie en Criminalistiek. (48)	
(49)	06. Sûreté de l'Etat, Sécurité nucléaire et Information criminelle	5,3	06. Veiligheid van de Staat, Veiligheid inzake kernenergie en Criminele Informatie. (49)	
		202,7		
12.04	Location d'installations mécanographiques	57,2	Huur van mechanografische installaties	12.04
(46)				(46)
12.05	Indemnités généralement quelconques au personnel de l'Etat pour charges réelles et dégâts matériels, ainsi que les frais de transport afférents aux voyages de service (y compris l'intervention de l'Etat-employeur dans le prix des abonnements sociaux) :		Allerhande vergoedingen aan het Rijkspersoneel voor werkelijke lasten en materiële schade evenals de vervoerkosten betreffende dienstreizen (met inbegrip van de bijdrage van de Staat-werkgever in de prijs van de sociale abonnements) :	12.05
(50)	01. Administration centrale	9,5	01. Hoofdbestuur. (50)	
(51)	02. Administration des Etablissements pénitentiaires	10,3	02. Bestuur der Strafinrichtingen. (51)	
(52)	03. Office de la Protection de la Jeunesse	1,8	03. Dienst voor Jeugdbescherming. (52)	
(53)	04. Moniteur belge	1,8	04. Belgisch Staatsblad. (53)	
(54)	05. Ecole de Criminologie et de Police scientifique	1,4	05. School voor Criminologie en Criminalistiek. (54)	
(55)	06. Sûreté de l'Etat, Sécurité nucléaire et Information criminelle	22,2	06. Veiligheid van de Staat, Veiligheid inzake kernenergie en Criminele Informatie. (55)	
		47,0		
12.06	Loyer des biens immobiliers des divers services du Département, en ce compris les loyers, rétributions et indemnités dus à la Régie des Bâtiments. — Impôts grevant les bâtiments propriété de l'Etat ou		Huur van onroerende goederen van de verschillende diensten van het Departement, met inbegrip van de aan de Regie der Gebouwen verschuldigde huurgelden, retributies en vergoedingen. — Belastingen	12.06
(52)				(52)

	loués par lui, en ce compris le remboursement d'impôts à la Régie des Bâtiments	248.4
12.07 (55)	Frais exceptionnels de services et d'acquisition de biens non durables (travaux et fournitures pour l'aménagement de nouveaux locaux, frais de déménagement, etc.)	1.0
	Totaux des articles 12.01 à 12.07	874.6
12.20 (94)	Frais de fonctionnement des services de photocopie	6.3
12.21 (97)	Dépenses non libellées au budget (les dépenses de cette nature sont déterminées dans chaque cas par arrêté ministériel)	0.1
12.22 (04)	01. Sécurité publique : mesures de sécurité	26.2
12.22 (05)	02. Information criminelle : mesures de sécurité	2.5
12.23 (06)	Frais de rapatriement et d'éloignement de personnes jugées indésirables.	6.3
12.24 (09)	Travaux de composition, de confection de clichés et d'impression confiés par l'imprimerie du « Moniteur belge » à l'industrie privée	0.2
12.25 (12)	Dépenses résultant de l'action de protection sociale des comités de protection de la jeunesse (pour mémoire)	—
12.26 (15)	Frais de fonctionnement de la « Commission belgo-néerlando-luxembourgeoise pour l'étude de l'unification du droit » (y compris les frais de réception des membres néerlandais et luxembourgeois de la Commission)	0.3
12.28 (21)	Dépenses de fourniture et de distribution de titres de séjour pour étrangers	0.6
12.29 (24)	Frais résultant de transfèrement, d'enquête et de surveillance de mineurs d'âge en application de la loi du 8 avril 1965 relative à la protection de la jeunesse (pour mémoire)	—
12.30 (27)	Institution d'une commission pour la révision du Code pénal	4.8
12.31 (30)	Nourriture et entretien des détenus dans les prisons, ainsi que les récidivistes et anormaux internés en vertu de la loi de défense sociale. — Transfèrement de certains détenus ou internés par correspondance extraordinaire et frais de voyage de leurs gardiens. — Frais d'entretien et de transport des vagabonds et mendiants. — Frais de transport des détenus qui, au moment de leur libération, manquent de ressources pour retourner au lieu de leur domicile ou de leur résidence	435.0
12.32 (33)	Dépenses relatives à l'entretien des élèves placés dans les établissements d'éducation et institutions publiques de l'Etat (y compris les frais de transfèrement et de correspondance, les jetons personnels et gratifications, les cours par correspondance, les frais pour fêtes, jeux et vacances, le fonctionnement des sections scouts, l'achat de livres classiques et d'articles de classe, les frais d'habillement des élèves sortants, les frais de funérailles, le coût des denrées pour la préparation des repas servis contre paiement aux membres du personnel et les dépenses de fonctionnement de l'école des enfants du personnel annexé à l'établissement d'éducation de l'Etat à Ruiselede) (pour mémoire)	—

(¹) Voir également l'article 11 du texte de la loi.

	slaande op gebouwen van het Rijk of door hem gehuurd, met inbegrip van de terugbetaling van belastingen aan de Regie der Gebouwen.	
12.07 (55)	Uitzonderingsuitgaven voor diensten en voor aankopen van niet-duurzame goederen (werken en leveringen voor inrichting van nieuwe lokalen, verhuizingskosten, enz.).	12.07 (55)
	Totaal voor de artikelen 12.01 tot 12.07.	
	Kosten voor werking van de diensten voor fotocopie	12.20 (94)
	In de begroting niet opgegeven uitgaven (de uitgaven van deze aard zullen voor elk geval bij ministerieel besluit vastgesteld worden).	12.21 (97)
	01. Openbare veiligheid : veiligheidsmaatregelen	12.22 (04)
	02. Criminele informatie : veiligheidsmaatregelen	12.22 (05)
	Kosten voor repatriëring en verwijdering van ongewenst geachte personen.	12.23 (06)
	Zetwerk, opmaken van clichés en drukwerk door de drukkerij van het « Belgisch Staatsblad » aan de privaatrechtelijke toevertrouwd.	12.24 (09)
	Uitgaven die voortvloeien uit de actie voor sociale bescherming van de jeugdbeschermingscomités (pro memorie).	12.25 (12)
	Werkingskosten van de « Belgisch-Nederlands-Luxemburgse Studiecommissie tot eenmaking van het recht » (met inbegrip van de kosten van ontvangst van de Nederlandse en Luxemburgse leden van de Commissie).	12.26 (15)
	Uitgaven voor levering en verdeling van verblijfstitels voor vreemdelingen.	12.28 (21)
	Kosten voortvloeiend uit overbrenging, onderzoek en toezicht van minderjarigen in toepassing van de wet van 8 april 1965 betreffende de jeugdbescherming (pro memorie).	12.29 (24)
	Oprichting van een commissie belast met de herziening van het Strafwetboek.	12.30 (27)
	Voeding en onderhoud van de gedetineerden in de gevangenissen, alsmede van de krachtens de wet tot bescherming der maatschappij geïnterneerde recidivisten en abnormalen. — Overbrenging van sommige gedetineerden of geïnterneerden per buitengewone correspondentie en reiskosten van hun bewaarders. — Kosten voor onderhoud en overbrenging van de landlopers en bedelaars. — Vervoerkosten van gedetineerden die op het ogenblik van hun invrijheidstelling de nodige middelen ontbreken om terug te keren naar hun woon- of verblijfplaats.	12.31 (30)
	Uitgaven betreffende het onderhoud van de verpleegden geplaatst in de Rijksopvoedingsgestichten en openbare Rijksinstellingen (met inbegrip van de kosten van overbrenging en correspondentie, de persoonlijke en de gratificatiegelden, de cursussen per briefwisseling, de kosten in verband met feesten, spelen en verlof, de werking van de scoutsgroepen, de aankoop van schoolboeken en klasbenodigdheden, de kosten van kleding der ontslagen verpleegden, de begrafeniskosten, de prijs van de eetwaren voor de bereiding van de eetmalen, die tegen betaling aan de leden van het personeel worden verstrekt en de werksuitgaven van de school voor de kinderen van het personeel toegevoegd aan het Rijksopvoedingsgesticht te Ruiselede) (pro memorie).	12.32 (33)

(¹) Zie ook het artikel 11 van de wettekst.

TITRE I. — DEPENSES COURANTES.

(En millions de francs.)
(In miljoenen frank.)

TITEL I. — LOPENDE UITGAVEN.

4-VI (1980-1981) — N. 1

[12]

Art.	LIBELLES	CREDITS — KREDIETEN	TEKSTEN	Art.
12.33 (36)	Entretien et éducation des enfants confiés par le Ministre de la Justice ou l'autorité judiciaire à des personnes ou à des sociétés ou institutions de charité ou d'enseignement publiques ou privées (y compris éventuellement les frais de funérailles) (pour mémoire)	—	Onderhoud en opvoeding van de kinderen door de Minister van Justitie of door de rechterlijke overheid toevertrouwd aan privaatspersonen of aan openbare of private verenigingen of instellingen van liefdadigheid of van onderwijs (eventueel met inbegrip van de begrafenis-kosten) (pro memorie).	12.33 (36)
12.34 (39)	Dépenses résultant de l'action de prévention générale des comités de protection de la jeunesse (pour mémoire)	—	Uitgaven voortvloeiend uit de actie voor de algemene preventie van de jeugdbeschermingscomités (pro memorie).	12.34 (39)
12.35 (42)	Frais de réception, de nourriture et de séjour des stagiaires au centre de formation et de perfectionnement des cadres de l'Office de la Protection de la Jeunesse (pour mémoire)	—	Kosten van ontvangst, van voeding en verblijf van stagiairs in de kaderschool van de Dienst voor Jeugdbescherming (pro memorie).	12.35 (42)
12.36 (45)	Frais de réception, de séjour et de transport résultant de l'organisation du stage de juristes belges à l'étranger et de juristes étrangers en Belgique, dans le cadre du Conseil de l'Europe	0.4	Kosten van ontvangst, van verblijf en vervoer voortvloeiend uit de organisatie van de stage van Belgische juristen in het buitenland en van buitenlandse juristen in België in het kader van de Raad van Europa.	12.36 (45)
12.37 (48)	Protection des personnes et des biens : mesures de protection	9.2	Bescherming van personen en van goederen : beschermingsmaatregelen.	12.37 (48)
12.39 (54)	Dépenses résultant de l'organisation des réunions des responsables des imprimeries officiels des pays de la Communauté européenne (pour mémoire)	—	Uitgaven voortvloeiend uit de organisatie van de vergaderingen van de verantwoordelijken van de officiële drukkerijen in de Europese Gemeenschap (pro memorie).	12.39 (54)
Totaux pour le § 2		1 366,5	Totalen voor § 2.	
Totaux pour le chapitre I		5 620,6	Totalen voor hoofdstuk I.	

CHAPITRE III.

TRANSFERTS DE REVENUS
A DESTINATION D'AUTRES SECTEURS.

Transferts de revenus aux ménages :

33.01 (32)	Indemnités diverses à des tiers devant découler de l'engagement de la responsabilité de l'Etat à l'égard d'actes commis par ses organes et ses préposés (')	3.8
33.02 (35)	Indemnités pour soins médicaux et éventuellement frais de funérailles aux membres des communautés religieuses attachés aux établissements pénitentiaires	0.1
33.03 (38)	Dédommagement à des détenus, victimes d'accidents survenus en cours de détention ou atteints d'une maladie professionnelle contractée pendant la détention	0.7
33.04 (41)	Subsides à des organismes de réadaptation et des institutions d'accueil qui collaborent à l'action sociale postpénitentiaire à l'égard de délinquants et handicapés sociaux (pour mémoire)	—

HOODSTUK III.

INKOMENSOVERDRACHTEN
AAN ANDERE SECTOREN.

Inkomstenoverdrachten aan gezinnen :

33.01 (32)	Allerhande schadevergoedingen aan derden voortvloeiend uit het opnemen door de Staat van zijn verantwoordelijkheid ten overstaan van door zijn organen en door zijn bedienden gepleegde daden (').	33.01 (32)
33.02 (35)	Vergoedingen wegens geneeskundige zorgen en eventueel wegens begrafeniskosten aan de leden van kloostergemeenschappen gehecht aan de strafinrichtingen.	33.02 (35)
33.03 (38)	Schadeloosstelling aan gedetineerden, slachtoffers van ongevallen overkomen in de loop van de hechtenis of aangetast door een beroepsziekte, opgedaan gedurende de hechtenis.	33.03 (38)
33.04 (41)	Toelagen aan wederaanpassingsorganismen en aan onthaalinstellingen die medewerken aan de postpenitentiaire sociale actie ten opzichte van delinquenten en sociaal gehandicapten (pro memorie).	33.04 (41)

33.05 (44)	Subsides aux comités de patronage, à la Commission royale des Patronages et de la Protection de la Jeunesse, aux œuvres collaborant à la protection de la jeunesse et aux œuvres s'occupant de l'adoption d'enfants (<i>pour mémoire</i>)	—
33.07 (50)	Subsides à différents organismes	0.2
33.09 (56)	Subvention à des publications et à des institutions scientifiques dans le domaine du droit, de l'étude des questions pénitentiaires, de protection de la jeunesse, de criminologie et des stupéfiants	0.6
33.15 (74)	Intervention de l'Etat dans la cotisation pour la continuation de l'assurance-maladie des épouses et enfants des détenus	0.1
33.17 (80)	Subside au Centre de Documentation juridique (CREDOC)	0.1
	Totaux pour les articles 33	5.6

Transferts de revenus à l'étranger :

34.01 (41)	Quote-part de la Belgique dans les frais de fonctionnement de l'Organisation internationale de Police criminelle à Paris	7.6
34.09 (65)	Quote-part de la Belgique dans les frais de fonctionnement de la Commission Benelux pour l'étude de l'unification du droit	0.5
34.10 (68)	Intervention de la Belgique dans les frais de fonctionnement d'organisations internationales	0.8
	Totaux pour les articles 34	8.9
	Totaux pour le chapitre III	14.5

CHAPITRE 01.

DIVERS.

Non réparti économiquement :

01.04 (44)	Crédit provisionnel destiné à couvrir, pour tout le budget, les charges résultant de l'augmentation éventuelle de l'indice des prix à la consommation et de la programmation sociale	152.4
01.07 (53)	Création de l'Office de protection de la vie privée à l'égard des banques de données (<i>pour mémoire</i>)	—
01.10 (62)	Dépenses généralement quelconques occasionnées par la création d'une documentation relative aux lois, aux règlements et à la jurisprudence.	13.0
	Totaux pour le chapitre 01	165.4
	Totaux pour la section 31. —	—
	Ministère de la Justice proprement dit	5 800.5

(¹) Voir également l'article 11 du texte de la loi.

33.05 (44)	Toelagen aan de beschermingscomités, aan de Koninklijke Commissie der Beschermingscomités en der Jeugdbescherming, aan de werken die medewerken aan de jeugdbescherming en aan de werken die zich bezighouden met het aannemen van kinderen (<i>pro memorie</i>).	33.05 (44)
33.07 (50)	Toelagen aan verschillende organismen	33.07 (50)
33.09 (56)	Toelage aan publikaties en aan wetenschappelijke instellingen voor rechtswetenschappen, voor de studie van vraagstukken die met het gevangeniswezen, de jeugdbescherming, criminologie en drogeermiddelen verband houden.	33.09 (56)
33.15 (74)	Tussenkost van de Staat in de bijdrage voor de voortgezette ziekteverzekering van echtgenoten en kinderen van gedetineerden.	33.15 (74)
33.17 (80)	Toelage aan het Centrum voor Rechtsdocumentatie (CREDOC)	33.17 (80)
	Totalen voor de artikelen 33.	

Inkomensoverdrachten aan het buitenland :

34.01 (41)	Aandeel van België in de werkingskosten van de Internationale Organisatie voor de Criminele Politie te Parijs.	34.01 (41)
34.09 (65)	Aandeel van België in de werkingskosten van de Benelux-Commissie voor de studie ter eenmaking van het recht.	34.09 (65)
34.10 (68)	Deelneming van België in de werkingskosten van internationale instellingen.	34.10 (68)
	Totalen voor de artikelen 34.	
	Totalen voor hoofdstuk III.	

HOOFDSTUK 01.

DIVERSEN.

Niet economisch verdeeld :

01.04 (44)	Provisioneel krediet tot dekking van de lasten, voor de hele begroting, voortvloeiend uit een eventuele stijging van het indexcijfer der consumptieprijzen en uit de sociale programmatie.	01.04 (44)
01.07 (53)	Oprichting van de Dienst tot bescherming van de persoonlijke levensfeer in verband met de gegevensbanken (<i>pro memorie</i>)	01.07 (53)
01.10 (62)	Allerhande uitgaven die voortvloeien uit de oprichting van een documentatie inzake wetten, verordeningen en rechtspraak.	01.10 (62)
	Totalen voor hoofdstuk 01.	
	Totalen voor sectie 31. —	
	Eigenlijk Ministerie van Justitie.	

(¹) Zie ook het artikel 11 van de wettekst.

TITRE I. — DEPENSES COURANTES.

(En millions de francs.)
(In miljoenen frank.)

TITEL I. — LOPENDE UITGAVEN.

4-VI (1980-1981) — N. 1

[14]

Art.	LIBELLES	CREDITS — KREDIETEN	TEKSTEN	Art.
Section 32.			Sectie 32.	
Ordre judiciaire.			Rechterlijke macht.	
CHAPITRE I.			HOOFDSTUK I.	
DEPENSES DE CONSOMMATION. (DEPENSES COURANTES POUR BIENS ET SERVICES.)			CONSUMPTIEVE BESTEDINGEN. (LOPENDE UITGAVEN VOOR GOEDEREN EN DIENSTEN.)	
§ 1. Salaires et charges sociales.			§ 1. Lonen en sociale lasten.	
11.03	Rémunérations du personnel actif et en disponibilité (y compris les rémunérations ou salaires du personnel auxiliaire, les allocations pour fonctions supérieures et pour fonctions spéciales, les indemnités pour accidents du travail — en ce compris le paiement de ces indemnités à des membres de la famille de la victime en cas de décès — ainsi que les rémunérations ou salaires réduits du personnel temporaire ou auxiliaire, accidenté en service) et remboursement aux communes des rémunérations du personnel affecté aux parquets des tribunaux de police :		Bezoldigingen van het actief en ter beschikking gesteld personeel (met inbegrip van de bezoldigingen of lonen van het hulppersoneel, de toelagen voor hogere en bijzondere functies, de vergoedingen voor arbeidsongevallen — inbegrepen de uitkering van deze vergoedingen aan leden van de familie van het slachtoffer in geval van overlijden — alsook de verminderde bezoldigingen of lonen van het tijdelijk of hulppersoneel, in dienst door werkongeval getroffen) en terugbetaling aan de gemeenten van de bezoldigingen van het personeel verbonden aan de parketten der politierechtbanken :	11.03
(62)	01. Juridictions ordinaires	6 239,2	01. Gewone Rechtsmachten.	(62)
(63)	02. Justice militaire	218,0	02. Militair Gerecht.	(63)
(64)	03. Police judiciaire	806,1	03. Gerechtelijke politie.	(64)
		7 263,3		
11.04	Allocations généralement quelconques au personnel de l'Etat	32,1	Allerhande toelagen aan het Rijkspersoneel	11.04
(64)		7 295,4	Totale voor § 1.	(64)
Totaux pour le § 1				
§ 2. Achats de biens non durables et de services.			§ 2. Aankoop van niet-duurzame goederen en van diensten.	
12.01	Honoraires des avocats et des médecins. — Frais de justice en matière d'affaires civiles, administratives et pénales. — Jetons de présence, frais de route et de séjour des personnes étrangères aux administrations de l'Etat. — Rémunération d'experts étrangers à l'Administration et prestations de tiers (1)	32,1	Erelonen van advocaten en geneesheren. — Gerechtskosten inzake burgerlijke, administratieve en strafzaken. — Presentiegelden, reizen verblijfskosten van niet tot de Rijksdiensten behorende personen. — Bezoldiging van niet tot de Administratie behorende deskundigen en prestaties van derden (1).	12.01
(64)				(64)
12.02	Dépenses de consommation en rapport avec l'occupation des locaux — à l'exclusion des dépenses énergétiques — et dépenses d'entretien. — Fournitures de biens et services : frais de bureau, transport, impôts, rétributions, publications du Département, formation professionnelle, habillement et autres dépenses d'administration	459,6	Verbruiksuitgaven in verband met het betrekken van de lokalen — met uitsluiting van de uitgaven voor energie — en uitgaven voor onderhoud. — Leveringen van goederen en diensten : bureaukosten, vervoer, belastingen, vergoedingen, publikaties van het Departement, beroepsopleiding, kledij en andere administratieve uitgaven.	12.02
(67)				(67)
12.03	Dépenses de consommation énergétique : mazout, gaz, essence, électricité, charbon	99,4	Uitgaven voor energieverbruik : stookolie, gas, benzine, elektriciteit, kolen.	12.03
(70)				(70)
12.05	Indemnités généralement quelconques au personnel de l'Etat pour charges réelles et dégâts matériels, ainsi que les frais de transport afférents aux voyages de service (y compris l'intervention de l'Etat-employeur dans le prix des abonnements sociaux)	90,0	Allerhande vergoedingen aan het Rijkspersoneel voor werkelijke lasten en materiële schade evenals de vervoerkosten betreffende dienst-reizen (met inbegrip van de bijdrage van de Staat-werkgever in de prijs van de sociale abonnementen).	12.05
(76)				(76)

12.06 (79)	Loyer des biens immobiliers des divers services du Département, en ce compris les loyers, rétributions et indemnités dus à la Régie des Bâtiments. — Impôts grevant les bâtiments propriété de l'Etat ou loués par lui, en ce compris le remboursement d'impôts à la Régie des Bâtiments	456,3
12.07 (82)	Frais exceptionnels de services et d'acquisitions de biens non durables (travaux et fournitures pour l'aménagement de nouveaux locaux, frais de déménagement, etc.): Dépenses de matériel et autres dépenses de fonctionnement résultant du transfert de services judiciaires dans de nouveaux locaux	1,5
	Totaux des articles 12.01 à 12.07	1 138,9
12.12 (97)	Frais de représentation de la Cour de Cassation	0,1
12.20 (24)	Frais de justice en matière criminelle, correctionnelle et de police (les frais de transport des étrangers conduits à la frontière sont assimilés aux frais de justice et liquidés d'après les mêmes tarifs). — Frais de signification des arrêts d'expulsion. — Indemnités dans les cas prévus par l'article 447 du Code d'instruction criminelle et par la loi sur la détention préventive. — Réparation des dommages subis à l'occasion d'une action judiciaire. — Frais résultant de l'application de la loi sur l'assistance judiciaire et la procédure gratuite (loi du 10 octobre 1967) (¹)	384,0
12.21 (27)	Acquisition et expédition de : 1° carnets prévus pour le paiement immédiat d'une amende pour certaines infractions au Code de la route; 2° carnets « Rapports d'avertissement en cas d'infractions peu graves »	3,9
12.22 (30)	Achat d'appareils pour tests respiratoires	10,4
12.24 (36)	Frais de confection des tables décennales des registres de l'Etat civil	12,0
12.25 (39)	Frais de fonctionnement des services de photocopie (y compris les frais de reliure, en dehors du service, des registres de l'Etat civil reproduits)	68,0
12.26 (42)	Rétributions des avocats chargés de l'assistance judiciaire	31,0
	Totaux pour le § 2	1 648,3
	Totaux pour le chapitre I	8 943,7

CHAPITRE III.

TRANSFERTS DE REVENUS A DESTINATION D'AUTRES SECTEURS.

Transferts de revenus aux ménages :

33.02 (62)	Subsides pour l'utilisation, par les services judiciaires, des bibliothèques des barreaux dans certains palais de justice	0,3
	Totaux pour le chapitre III	0,3

(¹) Voir également l'article 11 du texte de la loi.

12.06 (79)	Huur van onroerende goederen van de verschillende diensten van het Departement, met inbegrip van de aan de Regie der Gebouwen verschuldigde huurgelden, retributies en vergoedingen. — Belastingen slaande op gebouwen van het Rijk of door hem gehuurd, met inbegrip van de terugbetaling van belastingen aan de Regie der Gebouwen.	12.06 (79)
12.07 (82)	Uitzonderingsuitgaven voor diensten en voor aankopen van niet-duurzame goederen (werken en leveringen voor inrichting van nieuwe lokalen, verhuizingskosten, enz.): Uitgaven voor materieel en andere werkingsuitgaven voortvloeiend uit de overbrenging van gerechtelijke diensten naar nieuwe lokalen.	12.07 (82)
	Totaux pour de artikelen 12.01 tot 12.07.	
12.12 (97)	Representatiekosten van het Hof van Cassatie	12.12 (97)
12.20 (24)	Gerechtskosten in criminele, correctionele en politiezaken (de kosten voor vervoer der naar de grens gebrachte vreemdelingen worden met de gerechtskosten gelijkgesteld en volgens dezelfde tarieven verevend). — Kosten van betekening der uitzettingsbesluiten. — Vergoedingen in de bij artikel 447 van het Wetboek van strafvordering en in de wet op de voorlopige hechtenis voorziene gevallen. — Vergoeding van de schade bij een gerechtelijk optreden geleden. — Kosten voortvloeiend uit de toepassing der wet betreffende de gerechtelijke bijstand en de toelating om kosteloos te procederen (wet van 10 oktober 1967) (¹).	12.20 (24)
12.21 (27)	Aankoop en verzending van : 1° boekjes bestemd voor de onmiddellijke betaling van boeten wegens zekere inbreuken op de Wegcode; 2° boekjes « Waarschuivingsverslagen bij lichte overtredingen ».	12.21 (27)
12.22 (30)	Aankoop van apparaten voor ademtesten	12.22 (30)
12.24 (36)	Kosten voor samenstelling van de tienjaarlijkse tabellen der registers van de burgerlijke stand.	12.24 (36)
12.25 (39)	Kosten voor werking van de diensten voor fotocopie (met inbegrip van de kosten voor inbinding, buiten de dienst, van de gereproduceerde registers van de burgerlijke stand).	12.25 (39)
12.26 (42)	Bezoldigingen van de advocaten belast met de gerechtelijke bijstand	12.26 (42)
	Totaux pour § 2.	
	Totaux pour hoofdstuk I.	

HOOFDSTUK III.

INKOMENSOVERDRACHTEN AAN ANDERE SECTOREN.

Inkomensoverdrachten aan gezinnen :

33.02 (62)	Toelagen voor het gebruik, door de gerechtelijke diensten, van de bibliotheken van de balies in sommige gerechtsgebouwen.	33.02 (62)
	Totaux pour hoofdstuk III.	

(¹) Zie ook het artikel 11 van de wettekst.

TITRE I. — DEPENSES COURANTES.

(En millions de francs.)
(In miljoenen frank.)

TITEL I. — LOPENDE UITGAVEN.

Art.	LIBELLES	CREDITS — KREDIETEN	TEKSTEN	Art.
CHAPITRE IV. TRANSFERTS DE REVENUS A L'INTERIEUR DU SECTEUR PUBLIC.			HOOFDSTUK IV. INKMENSOVERDRACHTEN BINNEN DE SECTOR OVERHEID.	
Transferts de revenus aux provinces, communes et organismes assimilés :			Inkomensoverdrachten aan provincies, gemeenten en daarmee gelijk- gestelde lichamen :	
43.01 (52)	Remboursement aux communes pour les prestations effectuées par les commissaires de police comme officier du ministère public et rémun- érations des magistrats, des greffiers et du personnel des tribunaux de police	77,0	Terugbetaling aan de gemeenten voor de prestaties geleverd door de politiecommissarissen aangewezen als ambtenaar van het openbaar ministerie en bezoldigingen van de magistraten, griffiers en van het personeel van de politierechtbanken.	43.01 (52)
43.03 (58)	Indemnités à accorder aux provinces et communes (art. 77 à 81 de la loi du 14 février 1961) (1)	7,0	Vergoedingen uit te keren aan de provinciën en gemeenten (art. 77 tot 81 van de wet van 14 februari 1961) (1).	43.03 (58)
Totaux pour le chapitre IV		84,0'	Totalen voor hoofdstuk IV.	
CHAPITRE 01. DIVERS.			HOOFDSTUK 01. DIVERSEN.	
Non réparti économiquement :			Niet economisch verdeeld :	
01.10 (89)	Dépenses généralement quelconques résultant de l'extension de la compétence des tribunaux de police	78,0	Allerhande uitgaven voortvloeiend uit de uitbreiding van de bevoegd- heid van de politierechtbanken.	01.10 (89)
01.11 (92)	Initiatives nouvelles. — Juridictions ordinaires	5,0	Nieuwe initiatieven. — Gewone Rechtsmachten	01.11 (92)
Totaux pour le chapitre 01		83,0	Totalen voor hoofdstuk 01.	
Totaux pour la section 32. — Ordre judiciaire		9 111,0	Totalen voor sectie 32. — Rechterlijke Macht.	
Section 33. Cultes.			Sectie 33. Erediensten.	
CHAPITRE I. DEPENSES DE CONSOMMATION. (DEPENSES COURANTES POUR BIENS ET SERVICES.)			HOOFDSTUK I. CONSUMPTIEVE BESTEDINGEN. (LOPENDE UITGAVEN VOOR GOEDEREN EN DIENSTEN.)	
§ 1. Salaires et charges sociales.			§ 1. Lonen en sociale lasten.	
11.03 (88)	Traitements et rétributions des ministres des cultes	2 353,2	Wedden en bezoldigingen van de bedienaren van de erediensten	11.03 (88)
11.05 (94)	Secours à des ministres des cultes	0,2	Hulp gelden aan de bedienaren van de erediensten	11.05 (94)
Totaux pour le § 1		2 353,4	Totalen voor § 1.	

§ 2. Achats de biens non durables et de services.

12.05 (06)	Indemnités généralement quelconques pour charges réelles	0,2
	Totaux pour le § 2	0,2
	Totaux pour le chapitre I	2 353,6
	Totaux pour la section 33. — Cultes	2 353,6

Section 34.

Recherche scientifique.

CHAPITRE III.

TRANSFERTS DE REVENUS
A DESTINATION D'AUTRES SECTEURS.

Transferts de revenus aux ménages :

33.08 (37)	Subside au Centre d'étude de la Délinquance juvénile	4,7
33.11 (46)	Subside au Centre national de Criminologie	5,6
	Totaux pour le chapitre III	10,3

CHAPITRE 01.

DIVERS.

Non réparti économiquement :

01.01 (19)	Institut national de Criminalistique ⁽¹⁾	5,8
	Totaux pour le chapitre 01	5,8
	Totaux pour la section 34. — Recherche scientifique	16,1

Section 35.

Laïcité.

CHAPITRE 01.

DIVERS.

Non réparti économiquement :

01.01 (46)	Provision pour la reconnaissance de la laïcité	30,0
	Totaux pour le chapitre 01	30,0
	Totaux pour la section 35. — Laïcité	30,0

⁽¹⁾ Voir également l'article 11 du texte de la loi.

⁽²⁾ En 1980, le crédit était prévu à l'article 33.12, même section.

§ 2. Aankoop van niet-duurzame goederen en van diensten.

12.05 (06)	Allerhande vergoedingen voor werkelijke lasten	12,05
	Totalen voor § 2.	
	Totalen voor hoofdstuk I.	
	Totalen voor sectie 33. — Erediensten.	

Sectie 34.

Wetenschappelijk onderzoek.

HOOFDSTUK III.

INKOMENSOVERDRACHTEN
AAN ANDERE SECTOREN.

Inkomensoverdrachten aan gezinnen :

33.08 (37)	Toelage aan het « Centre d'étude de la Délinquance juvénile »	33,08
33.11 (46)	Toelage aan het Nationaal Centrum voor Criminologie	33,11
	Totalen voor hoofdstuk III.	

HOOFDSTUK 01.

DIVERSEN.

Niet economisch verdeeld :

01.01 (19)	Nationaal Instituut voor Criminalistiek ⁽²⁾	01,01
	Totalen voor hoofdstuk 01.	
	Totalen voor sectie 34. — Wetenschappelijk onderzoek.	

Sectie 35.

Laïciteit.

HOOFDSTUK 01.

DIVERSEN.

Niet economisch verdeeld :

01.01 (46)	Provisie voor de erkenning van de laïciteit	01,01
	Totalen voor hoofdstuk 01.	
	Totalen voor sectie 35. — Laïciteit.	

⁽¹⁾ Zie ook het artikel 11 van de wettekst.

⁽²⁾ In 1980, was het krediet voorzien op het artikel 33.12, zelfde sectie.

TITRE I. — DEPENSES COURANTES.

(En millions de francs.)
(In miljoenen frank.)

TITEL I. — LOPENDE UITGAVEN.

Art.	LIBELLES	CREDITS — KREDIETEN	TEKSTEN	Art.
------	----------	---------------------------	---------	------

Section 61.

Secteur des matières personnalisables.

CHAPITRE 01.

DIVERS.

Non réparti économiquement :

01.01 (69)	Crédits pour les matières personnalisables (<i>pour mémoire</i>)	—
	Totaux pour le chapitre 01	—
	Totaux pour la section 61. —	—
	Secteur des matières personnalisables	—
	Totaux pour le Titre I. —	—
	Dépenses courantes du Ministère de la Justice	17 374,0

Sectie 61.

Sector van de persoonsgebonden materies.

HOOFDSTUK 01.

DIVERSEN.

Niet economisch verdeeld :

	Kredieten voor de persoonsgebonden materies (<i>pro memorie</i>)	01.01 (69)
	Totaux pour le chapitre 01	—
	Totaux pour la section 61. —	—
	Sector van de persoonsgebonden materies	—
	Totaux voor het Titel I. —	—
	Lopende uitgaven van het Ministerie van Justitie	—

TITRE II. — DEPENSES DE CAPITAL.

(En millions de francs.)
(In miljoenen frank.)

TITEL II. — KAPITAALUITGAVEN.

Art.	LIBELLES	CREDITS — KREDIETEN	TEKSTEN	Art.
------	----------	---------------------------	---------	------

Section 01.

Dépenses de Cabinet du Ministre de la Justice
et des Réformes institutionnelles.CHAPITRE VII.
INVESTISSEMENTS (CIVILS).

Achat de biens meubles durables :

74.01 (60)	Dépenses patrimoniales du Cabinet	1,4
	Totaux pour le chapitre VII	1,4
	Totaux pour la section 01. — Dépenses de Cabinet du Ministre de la Justice et des Réformes institutionnelles	1,4

Section 02.

Dépenses de Cabinet du Vice-Premier Ministre.

CHAPITRE VII.
INVESTISSEMENTS (CIVILS).

Achat de biens meubles durables :

74.01 (87)	Dépenses patrimoniales du Cabinet (<i>pour mémoire</i>)	—
	Totaux pour le chapitre VII	—
	Totaux pour la section 02. — Dépenses de Cabinet du Vice-Premier Ministre	—

Sectie 01.

Kabinetsuitgaven van de Minister van Justitie
en Institutionele Hervormingen.HOOFDSTUK VII.
INVESTERINGEN (CIVIEL).

Aankoop van duurzame roerende goederen :

	Vermogensuitgaven van het Kabinet	74.01 (60)
	Totaux pour hoofdstuk VII.	
	Totaux voor sectie 01. Kabinetsuitgaven van de Minister van Justitie en Institutionele Hervormingen.	

Sectie 02.

Kabinetsuitgaven van de Vice-Eerste-Minister.

HOOFDSTUK VII.
INVESTERINGEN (CIVIEL).

Aankoop van duurzame roerende goederen :

	Vermogensuitgaven van het Kabinet (<i>pro memorie</i>)	74.01 (87)
	Totaux voor hoofdstuk VII.	
	Totaux voor sectie 02. — Kabinetsuitgaven van de Vice-Eerste Minister.	

TITRE II. — DEPENSES DE CAPITAL.

(En millions de francs.)
(In miljoenen frank.)

TITEL II. — KAPITAALUITGAVEN.

Art.	LIBELLES	CREDITS - KREDIETEN	TEKSTEN	Art.
Section 31. Ministère de la Justice proprement dit.			Sectie 31. Eigenlijk Ministerie van Justitie.	
CHAPITRE V. TRANSFERTS DE CAPITAUX A DESTINATION D'AUTRES SECTEURS.			HOOFDSTUK V. VERMOGENSOVERDRACHTEN AAN ANDERE SECTOREN.	
Transferts de capitaux aux entreprises :			Vermogensoverdrachten aan bedrijven :	
51.01 (81)	Alimentation des fonds spéciaux pour les petits investissements des établissements pénitentiaires et des colonies de bienfaisance de l'Etat.	1,5	Stijving van de speciale fondsen voor de kleine investeringen van de strafinrichtingen en Rijksweldadigheidskoloniën.	51.01 (81)
Totaux pour le chapitre V		1,5	Totalen voor hoofdstuk V.	
CHAPITRE VII. INVESTISSEMENTS (CIVILS).			HOOFDSTUK VII. INVESTERINGEN (CIVIEL).	
Achat de biens meubles durables :			Aankoop van duurzame roerende goederen :	
74.01 (94)	Achat de machines, mobilier, matériel et moyens de transport terrestre ...	59,2	Aankoop van machines, meubilair, materieel en vervoermiddelen te land.	74.01 (94)
Totaux pour le chapitre VII		59,2	Totalen voor hoofdstuk VII.	
CHAPITRE VIII. OCTROIS DE CREDITS ET PARTICIPATIONS.			HOOFDSTUK VIII. KREDIETVERLENINGEN EN DEELNEMINGEN.	
Octrois de crédits aux et participations dans des entreprises :			Kredietverleningen aan en deelnemingen in bedrijven :	
81.01 (60)	Création de l'Office de protection de la vie privée à l'égard des banques de données	0,3	Oprichting van de Dienst tot bescherming van de persoonlijke levensfeer in verband met de gegevensbanken.	81.01 (60)
Totaux pour le chapitre VIII		0,3	Totalen voor hoofdstuk VIII.	
Totaux pour la section 31. — Ministère de la Justice proprement dit		61,0	Totalen voor sectie 31. — Eigenlijk Ministerie van Justitie.	

Section 32.
Ordre judiciaire.

CHAPITRE VII.
INVESTISSEMENTS (CIVILS).

Achat de biens meubles durables :

74.01 (24)	Achat de machines, mobilier, matériel et moyens de transport terrestre ...	88,2
	Totaux pour le chapitre VII	88,2
	Totaux pour la section 32. — Ordre judiciaire	88,2

Section 61.
Secteur des matières personnalisables.

CHAPITRE 01.
DIVERS.

Non réparti économiquement :

01.01 (53)	Crédits pour les matières personnalisables (<i>pour mémoire</i>)	—
	Totaux pour le chapitre 01	—
	Totaux pour la section 61. —	—
	Secteur des matières personnalisables	—
	Totaux pour le Titre II. —	150,6
	Dépenses de capital du Ministère de la Justice	17 524,6
	Totaux pour les Titres I et II	17 524,6

Sectie 32.
Rechterlijke macht.

HOOFDSTUK VII.
INVESTERINGEN (CIVIEL).

Aankoop van duurzame roerende goederen :

	Aankoop van machines, meubilair, materieel en vervoermiddelen te land.	74.01 (24)
	Totalen voor hoofdstuk VII.	
	Totalen voor sectie 32. — Rechterlijke Macht.	

Sectie 61.
Sector van de persoonsgebonden materies.

HOOFDSTUK 01.
DIVERSEN.

Niet economisch verdeeld :

	Kredieten voor de persoonsgebonden materies (<i>pro memorie</i>)	01.01 (53)
	Totalen voor hoofdstuk 01.	
	Totalen voor sectie 61. —	
	Sector voor de persoonsgebonden materies.	
	Totalen voor Titel II. —	
	Kapitaaluitgaven van het Ministerie van Justitie.	
	Totalen voor de Titels I en II.	

Article	Littera	Mode de disposition	LIBELLES	Solde au 1 ^{er} janvier 1981 — Saldo op 1 januari 1981.	Recettes de l'année — Ontvangsten van het jaar	Dépenses de l'année — Uitgaven van het jaar	Solde au 31 décem. 1981 — Saldo op 31 decem. 1981	TEKSTEN	Artikel	Littera	Wijze van beschikking
Section I.											
Dépenses de l'Etat sur ressources affectées.											
CHAPITRE I.											
FONDS ALIMENTES PRINCIPALEMENT PAR DES CREDITS BUDGETAIRES.											
60	02	A (64)	Fonds destinés au paiement des subsides d'entretien, d'éducation et de traitement de mineurs d'âge autres que ceux confiés aux établissements d'observation et d'éducation surveillée de l'Etat (loi du 8 avril 1965 relative à la protection de la jeunesse)	—	—	—	—	Fondsen bestemd voor de betaling van roelagen voor onderhoud, opvoeding en behandeling van minderjarigen andere dan die toevertrouwd aan de Rijksgestichten voor observatie en opvoeding onder toezicht (wet van 8 april 1965 betreffende de jeugdbescherming).	60	02	A (64)
Totaux pour le chapitre I				—	—	—	—	Totalen voor hoofdstuk I.			
CHAPITRE II.											
FONDS DE REMPLOI DE CREDITS BUDGETAIRES.											
63	01	C (88)	Caisse de prêts aux agents en activité de service, aux pensionnés et à leur veuve bénéficiant d'une pension de survie (arrêté ministériel du 1 ^{er} septembre 1955)	0,6	0,4	0,4	0,6	Leningsfonds voor de personeelsleden in actieve dienst, aan de gepensioneerden en aan hun weduwe, rechthebbende op een overlevingspensioen (ministerieel besluit van 1 september 1955).	63	01	C (88)
Totaux pour le chapitre II				0,6	0,4	0,4	0,6	Totalen voor hoofdstuk II.			
CHAPITRE III.											
FONDS ALIMENTES PAR DES RESSOURCES PARTICULIERES.											
Fondations, donations, legs et prix :											
67	01	B (27)	Fondation Bastin (arrêté royal du 13 juillet 1914)	—	0,1	0,1	—	Stichtingen, schenkingen, legaten en prijzen :			
Totaux pour le chapitre III				—	0,1	0,1	—	Stichting Bastin (koninklijk besluit van 13 juli 1914).	67	01	B (27)
Totaux pour la section I. — Dépenses de l'Etat sur ressources affectées.				0,6	0,5	0,5	0,6	Totalen voor sectie I. — Staatsuitgaven op inkomsten met speciale bestemming.			
Sectie I.											
Staatsuitgaven op inkomsten met speciale bestemming.											
HOOFDSTUK I.											
FONDSEN VOORNAMELIJK GESTIJFD DOOR BEGROTINGSKREDIETEN.											
Fondsen bestemd voor de betaling van roelagen voor onderhoud, opvoeding en behandeling van minderjarigen andere dan die toevertrouwd aan de Rijksgestichten voor observatie en opvoeding onder toezicht (wet van 8 april 1965 betreffende de jeugdbescherming).											
HOOFDSTUK II.											
WEDERBELEGGINGSFONDSEN VAN BEGROTINGSKREDIETEN.											
Leningsfonds voor de personeelsleden in actieve dienst, aan de gepensioneerden en aan hun weduwe, rechthebbende op een overlevingspensioen (ministerieel besluit van 1 september 1955).											
HOOFDSTUK III.											
FONDSEN GESTIJFD DOOR BIJZONDERE INKOMSTEN.											
Stichtingen, schenkingen, legaten en prijzen :											
Stichting Bastin (koninklijk besluit van 13 juli 1914).											

Section II.
Services de l'Etat
soumis à des règles de gestion
particulières.

CHAPITRE I.

SERVICES DE L'ETAT
A GESTION SEPARÉE.

70	01	C	Exploitations agricoles autonomes. — Fonds d'exploitation (loi du 30 décembre 1922) ...	27,0	38,5	33,4	32,1
	(81)						
70	02	C	Colonies agricoles de bienfaisance, dépôts de mendicité et maisons de refuge de l'Etat. — Fonds d'exploitation (loi du 18 août 1833).	66,6	226,8	231,5	61,9
	(84)						
70	03	C	Régie du travail pénitentiaire. — Fonds d'exploitation (loi du 30 avril 1931)	21,3	173,0	169,2	25,1
	(87)						
70	04	C	Restaurants et réfectoires	1,4	11,5	11,5	1,4
	(90)						
Totaux pour le chapitre I				116,3	449,8	445,6	120,5
Totaux pour la section II. — Services de l'Etat soumis à des règles de gestion particulières.				116,3	449,8	445,6	120,5
Totaux pour le Titre IV. — Section particulière.				116,9	450,3	446,1	121,1

Sectie II.
Staatsdiensten
aan bijzondere beheersregelen
onderworpen.

HOOFDSTUK I.

STAATSDIENSTEN
MET AFZONDERLIJK BEHEER.

Zelfstandige landbouwexploitaties. — Exploitatiefondsen (wet van 30 december 1922).	70	01	C	(81)
Landbouwkoloniën van weldadigheid, bedelaarsgestichten en toevluchthuizen van de Staat. — Exploitatiefondsen (wet van 18 augustus 1833).	70	02	C	(84)
Regie van de Gevangenisarbeid. — Exploitatiefondsen (wet van 30 april 1931)	70	03	C	(87)
Restaurants en refters	70	04	C	(90)
Totalen voor hoofdstuk I.				
Totalen voor sectie II. — Staatsdiensten aan bijzondere beheersregelen onderworpen.				
Totalen voor Titel IV. — Afzonderlijke sectie.				

Vu pour être annexé à Notre arrêté
du 28 janvier 1981.

BAUDOUIN.

PAR LE ROI :

Le Ministre du Budget,

G. MATHOT.

Le Ministre des Finances,

M. EYSKENS.

*Le Ministre de la Justice
et des Réformes institutionnelles,*

Ph. MOUREAUX.

Ons bekend om te worden gevoegd
bij Ons besluit van 28 januari 1981.

BOUDEWIJN.

VAN KONINGSWEGE :

De Minister van Begroting,

G. MATHOT.

De Minister van Financiën,

M. EYSKENS.

*De Minister van Justitie
en Institutionele Hervormingen,*

Ph. MOUREAUX.

PROGRAMME JUSTIFICATIF.

VERANTWOORDINGSPROGRAMMA.

ARTICLE 11 DU PROJET DE LOI.

Les dispositions qui autorisent des dérogations à la loi du 28 juin 1963 modifiant et complétant les lois sur la comptabilité de l'Etat et qui concernaient des transferts de crédit, des reports de crédit et des imputations de dépenses pour années antérieures, étaient, en général, jusqu'en 1979, reprises sous les articles du tableau de la loi.

Pour mieux attirer l'attention du Parlement sur ces dérogations, il a été jugé nécessaire de les inscrire dans le texte du projet de loi.

ARTIKEL 11 VAN HET WETSONTWERP.

De bepalingen die afwijkingen toestaan op de wet van 28 juni 1963 tot wijziging en aanvulling van de wetten op de Rijkscomptabiliteit en die betrekking hadden op krediettransferten, kredietoverdrachten en aanrekening van uitgaven voor vroegere jaren, waren tot 1979 meestal opgenomen onder de artikelen van de wetstabel.

Ten einde de aandacht van het Parlement beter op die afwijkingen te vestigen werd het nodig geoordeeld ze in de tekst van het wetsontwerp in te schrijven.

TITRE I.

TITEL I.

DEPENSES COURANTES.

LOPENDE UITGAVEN.

Section 01.

Sectie 01.

Dépenses de Cabinet du Ministre de la Justice
et des Réformes institutionnelles.

Kabinetsuitgaven van de Minister van Justitie
en Institutionele Hervormingen.

CHAPITRE I.

HOOFDSTUK I.

DEPENSES DE CONSOMMATION.
(DEPENSES COURANTES POUR BIENS ET SERVICES)

CONSUMPTIEVE BESTEDINGEN.
(LOPENDE UITGAVEN VOOR GOEDEREN EN DIENSTEN.)

§ 1. Salaires et charges sociales.

§ 1. Lonen en sociale lasten.

Art. 11.01. — *Traitement et frais de représentation du Ministre.*

Art. 11.01. — *Jaarwedde en representatiekosten van de Minister.*

(En millions de francs.)

(In miljoenen frank.)

Classification économique	1981	1980	1979		Economische classificatie
			Engagements — Vastleg- gingen	Ordonnan- cements — Ordonnan- ceringen	
111 Salaire proprement dit	1,7	1,8	1,7	1,6	Eigenlijk loon 111

Diminution : 100 000 francs.

Vermindering : 100 000 frank.

Art. 11.02. — *Traitements et indemnités du personnel
du Cabinet du Ministre.*

Art. 11.02. — *Jaarwedden en vergoedingen van het personeel
van het Kabinet van de Minister.*

(En millions de francs.)

(In miljoenen frank.)

1981	1980
—	—
45,4	35,9

1979	1979
—	—
Eng./Vast.	Ordon.
21,8	19,1

(En milliers de francs.)

(In duizendtallen frank.)

Classification économique	1981	1980	1979		Economische classificatie
			Engagements — Vastleg- gingen	Ordonnan- cements — Ordonnan- ceringen	
111 Salaire proprement dit dont : — retenue veuves et orphelins — retenues sécurité sociale	43 291 — —	34 344 — —	20 838 — —	18 180 — —	Eigenlijk loon 111 waarvan : — afhouding weduwen en wezen. — werknemersbijdragen sociale ze- kerheid.
Décomposition : Traitements barémiques Promotions de grade et augmenta- tions barémiques. Recrutements dans les limites des ca- dres. Création de services ou d'emplois nouveaux. Réduction pour départs et mises à la pension. Majoration index Allocations pour fonctions supérieu- res. Allocations de foyer et de résidence . Majoration index Allocation de fin d'année	20 594 — — — — 22 257 — 72 78 290	17 530 400 — — — 16 166 — 36 35 177	10 578 400 — — — 9 711 — 18 16 115	8 971 370 — — — 8 703 — 17 14 105	Samenstelling : Baremabezoldigingen. Bevorderingen in graad en weddever- hogingen. Aanwervingen binnen de perken van de kaders. Oprichting van nieuwe diensten of betrekkingen. Vermindering wegens uitdiensttredin- gen en oppensioenstellingen. Verhoging index. Toelagen voor de uitoefening van hogere functies. Haard- en standplaatstoelagen. Verhoging index. Eindejaarstoelage.
Totaux	43 291	34 344	20 838	18 180	Totalen.
112 Allocations directes Décomposition : Pécule de vacances Allocations familiales Indemnités de naissance Indemnité pour frais de dernière ma- ladie et de funérailles. Indemnités pour accidents du travail. Majoration index	858 404 180 80 — — 194	546 210 142 63 — — 131	352 142 90 40 — — 80	347 142 90 40 — — 75	Directe toelagen 112 Samenstelling : Verlofgeld. Kinderbijslagen. Geboortevergoedingen. Vergoeding voor laatste ziekte en begrafeniskosten. Vergoedingen voor arbeidsongevallen. Verhoging index.
Totaux	858	546	352	347	Totalen.
113 Contributions patronales : — aux assurances sociales	1 251	1 010	610	573	Werkgeversbijdragen : 113 — aan sociale verzekeringen.
Totaux généraux	45 400	35 900	21 800	19 100	Algemene totalen.

L'augmentation de 9 500 000 francs résulte :

- de l'augmentation des traitements, des allocations et indemnités diverses;
- de l'incidence de la hausse de l'index sur les traitements, allocations diverses et contributions patronales.

De verhoging van 9 500 000 frank spruit voort uit :

- de verhoging van de wedden, toelagen en verschillende vergoedingen;
- de weerslag van de indexverhoging op de wedden, de verschillende toelagen en op de werkgeversbijdragen.

Effectif du Cabinet :

| Effectief van het Kabinet :

Emplois occupés — Bezette betrekkingen	Secteur d'origine. — Sector van oorsprong											
	Magistrature Ordre Judiciaire — Magistratuur Rechterlijke Macht		Ministères — Ministeries		Autres services publics — Andere openbare diensten		Enseignement — Onderwijs		Secteur privé — Private sector		Total — Totaal	
	1 ^{er} mai 1980 — 1 mei 1980	1981	1 ^{er} mai 1980 — 1 mei 1980	1981	1 ^{er} mai 1980 — 1 mei 1980	1981	1 ^{er} mai 1980 — 1 mei 1980	1981	1 ^{er} mai 1980 — 1 mei 1980	1981	1 ^{er} mai 1980 — 1 mei 1980	1981
Chef de Cabinet. — <i>Kabinets- chef</i>	1	1	—	—	—	—	—	—	—	—	1	1
Chef de Cabinet adjoint. — <i>Adjunct-Kabinetschef</i>	—	—	1	—	—	—	—	—	—	1	1	1
Conseillers. — <i>Adviseurs</i>	4	2	—	2	1	—	1	—	—	1	6	5
Attachés. — <i>Attachés</i>	—	1	1	—	—	—	—	—	—	1	1	2
Personnel de bureau. — <i>Be- dienden</i>	4	12	15	5	10	4	—	8	5	1	34	30
Chauffeurs d'auto et huissiers. <i>Autobestuurders en kamer- wachters</i>	—	2	8	4	1	3	—	—	—	—	9	9
Téléphonistes, ouvriers, net- toyeuses et concierge. — <i>Tele- fonisten, werklieden, schoon- maaksters en concierge</i>	1	1	6	6	3	3	—	—	—	—	10	10
Totaux. — <i>Totalen</i>	10	19	31	17	15	10	1	8	5	4	62	58

Réformes institutionnelles.

| Institutionele hervormingen.

Emplois occupés — Bezette betrekkingen	Secteur d'origine. — Sector van oorsprong.											
	Magistrature Ordre Judiciaire — Magistratuur Rechterlijke Macht		Ministères — Ministeries		Autres services publics — Andere openbare diensten		Enseignement — Onderwijs		Secteur privé — Private sector		Total — Totaal	
	1 ^{er} mai 1980 — 1 mei 1980	1981	1 ^{er} mai 1980 — 1 mei 1980	1981	1 ^{er} mai 1980 — 1 mei 1980	1981	1 ^{er} mai 1980 — 1 mei 1980	1981	1 ^{er} mai 1980 — 1 mei 1980	1981	1 ^{er} mai 1980 — 1 mei 1980	1981
Chef de Cabinet. — <i>Kabinets- chef</i>	—	—	—	1	—	—	—	—	—	—	—	1
Chef de Cabinet adjoint. — <i>Adjunct-Kabinetschef</i>	—	—	—	(+1)	—	—	—	—	—	1	—	1(+1)
Conseillers avec rang de chef de Cabinet adjoint. — <i>Advi- seurs met rang van adjunct- Kabinetschef</i>	—	—	—	(+1)	—	(+1)	—	—	—	—	—	(+2)
Attaché. — <i>Attaché</i>	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—
Chargé de mission. — <i>Op- drachthouder</i>	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—
Conseillers. — <i>Adviseurs</i> ...	—	1	—	1	—	1	—	—	—	2	—	5
Secrétaire de Cabinet. — <i>Ka- binetssecretaris</i>	—	—	—	1	—	—	—	—	—	—	—	1
Personnel de bureau. — <i>Be- dienden</i>	—	9	—	6(+2)	—	5(+2)	—	4(+1)	—	10	—	34(+5)

Emplois occupés — Bezette betrekkingen	Secteur d'origine. — Sector van oorsprong.											
	Magistrature Ordre judiciaire — Magistratuur Rechterlijke Macht		Ministères — Ministeries		Autres services publics — Andere openbare diensten		Enseignement — Onderwijs		Secteur privé — Private sector		Total — Totaal	
	1 ^{er} mai 1980 — 1 mei 1980	1981	1 ^{er} mai 1980 — 1 mei 1980	1981	1 ^{er} mai 1980 — 1 mei 1980	1981	1 ^{er} mai 1980 — 1 mei 1980	1981	1 ^{er} mai 1980 — 1 mei 1980	1981	1 ^{er} mai 1980 — 1 mei 1980	1981
Chauffeurs d'auto, huissiers. — Autobestuurders, kamer- wachters.	—	—	—	2	—	2	—	—	—	1	—	5
Téléfonistes, ouvriers, net- toyeuses, concierge. — Tele- fonisten, werklieden, schoon- maaksters en concierge ...	—	—	—	1	—	2	—	—	—	—	—	3
Totaux. — Totalen	—	10	—	12(+4)	—	10(+3)	—	4(+1)	—	14	—	50(+8)

Les chiffres indiqués (+) sont relatifs aux membres du personnel occupés à la « cellule de l'enseignement ».

De cijfers vermeld (+) beduiden de personeelsleden tewerkgesteld in de « onderwijscel ».

§ 2. Achats de biens non durables et de services.

Art. 12.06. — Loyer des biens immobiliers des divers services du Cabinet, en ce compris les loyers, rétributions et indemnités dus à la Régie des Bâtiments. — Impôts grevant les bâtiments propriété de l'Etat ou loués par lui, en ce compris le remboursement d'impôts à la Régie des Bâtiments.

(En millions de francs.)

§ 2. Aankoop van niet-duurzame goederen en van diensten.

Art. 12.06. — Huur van onroerende goederen van de verschillende diensten van het Kabinet, met inbegrip van de aan de Regie der Gebouwen verschuldigde huurgelden, retributies en vergoedingen. — Belastingen slaande op gebouwen van het Rijk of door hem gehuurd, met inbegrip van de terugbetaling van belastingen aan de Regie der Gebouwen.

(In miljoenen frank.)

Classification économique	1981	1980	1979		Economische classificatie
			Engage- ments — Vastleg- gingen	Ordonnan- cements — Ordonnan- ceringen	
122 Location de bâtiments.	4,4	4,1	0,2	0,2	Huur van gebouwen 122

Augmentation : 300 000 francs.

Verhoging : 300 000 frank.

Art. 12.19. — Frais de fonctionnement du Cabinet.

(En millions de francs.)

Art. 12.19. — Werkingskosten van het Kabinet.

(In miljoenen frank.)

Classification économique	1981	1980	1979		Economische classificatie
			Engage- ments — Vastleg- gingen	Ordonnan- cements — Ordonnan- ceringen	
121 Dépenses générales de fonctionne- ment.	11,3	13,4	7,8	6,6	Algemene werkingskosten 121

Réduction : 2 100 000 francs.

Vermindering : 2 100 000 frank.

Décomposition du crédit :

(En milliers de francs.)

Onderverdeling van het krediet :

(In duizendtallen frank.)

	1981	1980	1979	
1. Honoraires des avocats et des médecins. — Frais de justice en matière d'affaires civiles et pénales. — Rémunérations, indemnités, jetons de présence, frais de route et de séjour des personnes ne faisant pas partie du Cabinet.	700	700	683	1. Erelonen van advokaten en geneesheren — Gerechtskosten inzake burgerlijke en strafzaken — Bezoldigingen, vergoedingen, presentiegelden, reis- en verblijfkosten van niet tot het Kabinet behorende personen.
2. a) Eau, vapeur, gaz et électricité. — Combustibles solides et liquides (O.C.F.) — Autres dépenses de consommation.	599	772	470	2. a) Water, stoom, gas en elektriciteit. — Vaste en vloeibare brandstoffen (C.B.B.). — Andere verbruiksuitgaven.
b) Dépenses d'entretien de locaux, mobilier, matériel et machines. — Produits d'entretien et petit matériel d'entretien (O.C.F.).	1 228	1 582	960	b) Onderhoudsuitgaven van lokalen, meubilair, materieel en machines. — Onderhoudsprodukten en klein onderhoudsmaterieel (C.B.B.).
3. a) Affranchissement de correspondance.	—	—	—	3. a) Frankering van brieven.
b) Télégrammes, téléphone	1 301	1 677	1 020	b) Telegrammen, telefoon.
c) Acquisitions d'ouvrages, publications et journaux.	778	1 003	610	c) Aanschaffen van werken, publikaties en dagbladen.
d) Matériel, fournitures de bureau, papier, impressions, reliures (O.C.F.). — Location de biens mobiliers à l'exclusion d'installations mécanographiques (appareil à photocopier).	761 1 311	981 1 690	600 1 027	d) Materieel, bureaubenodigdheden, papier, drukwerk, inbindingen (C.B.B.). — Huur van roerende goederen met uitsluiting van mechanografische installaties (fotocopietoestel).
e) Transports	2 100	2 100	1 155	e) Vervoer.
f) Impositions. — Redevances. — Menues dépenses d'administration. — Publications du Cabinet et formation professionnelle. — Habillement (O.C.F.).	222	285	170	f) Belastingen. — Retributies. — Kleine bestuursuitgaven. — Publikaties van het Kabinet. — Beroepsscholing. — Kleding (C.B.B.).
4. Location d'installations mécanographiques (O.C.F.).	—	—	—	4. Huur van mechanografische installaties (C.B.B.).
5. Indemnités généralement quelconques au personnel du Cabinet pour charges réelles et dégâts matériels ainsi que les frais de transport afférents aux voyages de service (y compris l'intervention de l'Etat-employeur dans le prix des abonnements sociaux).	2 100	2 410	980	5. Allerhande vergoedingen aan het personeel van het Kabinet voor werkelijke lasten en materiële schade evenals de vervoerkosten betreffende dienstreizen (met inbegrip van de bijdrage van de Staat-werkgever in de prijs van de sociale abonnementen).
12. Frais de réception et frais de représentation du Cabinet du Ministre.	200	200	125	12. Receptiekosten en representatiekosten van het Kabinet van de Minister.
Totaux	11 300	13 400	7 800	Totalen.

Section 02.

Dépenses de Cabinet du Vice-Premier Ministre.

CHAPITRE I.

DEPENSES DE CONSOMMATION.
(DEPENSES COURANTES POUR BIENS ET SERVICES.)

§ 1. Salaires et charges sociales.

Art. 11.01. — *Traitement et frais de représentation
du Vice-Premier Ministre* (pour mémoire).

(En millions de francs.)

Classification économique	1981	1980	1979		Economische classificatie
			Engage- ments — Vastleg- gingen	Ordonnan- cements — Ordonnan- ceringen	
111 Salaire proprement dit	—	—	0,1	0,1	Eigenlijk loon 111

Art. 11.02. — *Traitements et indemnités du personnel
du Cabinet* (pour mémoire).

(En millions de francs.)

Sectie 02.

Kabinetsuitgaven van de Vice-Eerste Minister.

HOOFDSTUK I.

CONSUMPTIEVE BESTEDINGEN.
(LOPENDE UITGAVEN VOOR GOEDEREN EN DIENSTEN.)

§ 1. Lonen en sociale lasten.

Art. 11.01. — *Jaarwedde en representatiekosten
van de Vice-Eerste Minister* (pro memorie).

(In miljoenen frank.)

Classification économique	1981	1980	1979		Economische classificatie
			Engage- ments — Vastleg- gingen	Ordonnan- cements — Ordonnan- ceringen	
111 Salaire proprement dit	—	—	0,1	0,1	Eigenlijk loon 111

Art. 11.02. — *Jaarwedden en vergoedingen van het personeel
van het Kabinet* (pro memorie).

(In miljoenen frank.)

Classification économique	1981	1980	1979		Economische classificatie
			Engage- ments — Vastleg- gingen	Ordonnan- cements — Ordonnan- ceringen	
111 Salaire proprement dit	—	—	3,4	3,5	Eigenlijk loon 111
112 Allocations directes					Directe toelagen 112
113 Contributions patronales					Werkgeversbijdragen 113

§ 2. Achats de biens non durables et de services.

Art. 12.19. — *Frais de fonctionnement du Cabinet* (pour mémoire).

(En millions de francs.)

§ 2. Aankoop van niet-duurzame goederen en van diensten.

Art. 12.19. — *Werkingskosten van het Kabinet* (pro memorie).

(In miljoenen frank.)

Classification économique	1981	1980	1979		Economische classificatie
			Engage- ments — Vastleg- gingen	Ordonnan- cements — Ordonnan- ceringen	
121 Dépenses générales de fonctionne- ment.	—	—	1,9	2,2	Algemene werkingskosten 121

Section 31.

Ministère de la Justice proprement dit.

CHAPITRE I.

DEPENSES DE CONSOMMATION.
(DEPENSES COURANTES POUR BIENS ET SERVICES)

§ 1. Salaires et charges sociales.

Art. 11.03. — *Rémunérations du personnel actif et en disponibilité* (y compris les rémunérations ou salaires du personnel auxiliaire, les allocations pour fonctions supérieures et pour fonctions spéciales, les indemnités pour accidents du travail — en ce compris le paiement de ces indemnités à des membres de la famille de la victime en cas de décès — ainsi que les rémunérations ou salaires réduits du personnel temporaire ou auxiliaire, accidenté en service).

(En millions de francs.)

1981	1980
—	—
3 980,4	3 508,7

(En milliers de francs.)

Sectie 31.

Eigenlijk Ministerie van Justitie.

HOOFDSTUK I.

CONSUMPTIEVE BESTEDINGEN.
(LOPENDE UITGAVEN VOOR GOEDEREN EN DIENSTEN.)

§ 1. Lonen en sociale lasten.

Art. 11.03. — *Bezoldigingen van het actief en ter beschikking gesteld personeel* (met inbegrip van de bezoldigingen of lonen van het hulppersoneel, de toelagen voor hogere en bijzondere functies, de vergoedingen voor arbeidsongevallen — inbegrepen de uitkering van deze vergoedingen aan leden van de familie van het slachtoffer in geval van overlijden — alsook de verminderde bezoldigingen of lonen van het tijdelijk of hulppersoneel in dienst door werkongeval getroffen).

(In miljoenen frank.)

1979	1979
Eng./Vast.	Ordon.
3 420,2	3 266,5

(In duizendtallen frank.)

Classification économique	1981	1980	1979		Economische classificatie
			Engage- ments — Vastleg- gingen	Ordonnan- cements — Ordonnan- ceringen	
111 Salaire proprement dit	3 275 949	2 920 644	2 943 545	2 797 585	Eigenlijk loon 111
dont :					waarvan :
— retenue veuves et orphelins	195 541	175 704	177 249	168 041	— afhouding weduwen en wezen.
— retenues sécurité sociale	54 149	48 657	49 084	46 533	— werknemersbijdragen sociale ze- kerheid.
Décomposition :					Samenstelling :
Traitements barémiques :	1 474 531	1 385 679	1 318 842	1 318 842	Baremabezoldigingen :
dont :					waarvan :
— chômeurs	28 149	19 063	10 499	10 499	— werklozen.
— stage des jeunes	24 025	17 291	18 454	18 454	— stage der jongeren.
Promotions de grade et augmenta- tions barémiques.	37 490	41 860	49 551		Bevorderingen in graad en wedde- verhogingen.
Recrutements dans les limites des cadres.	42 439	78 401	157 819		Aanwervingen binnen de perken van de kaders.
Création de services ou d'emplois nouveaux.	—	2 950	21 335	1 266 416	Oprichting van nieuwe diensten of betrekkingen.
Réduction pour départs et mises à la pension et vacances de places.	- 148 288	- 115 232	- 65 326		Vermindering wegens uitdiensttredin- gen en oppensioenstellingen en va- kante betrekkingen.
Majoration index	1 634 257	1 309 487	1 244 693		Verhoging index.
Allocations pour fonctions supérieu- res.	10 077	10 340	10 781	10 781	Toelagen voor de uitoefening van hogere functies.
Allocations de foyer et de résidence .	44 414	40 259	41 244	41 244	Haard- en standplaatstoelagen.
Majoration index	58 756	46 663	45 617	42 358	Verhoging index.
Allocation de fin d'année	122 273	115 437	(¹) 111 854	(¹) 111 854	Eindejaarstoelage.
Incidence septième programmation sociale. — Adaptation des cadres.	—	4 800	7 135	6 090	Weerslag zevende sociale program- matie. — Kaderaanpassing.
Totaux	3 275 949	2 920 644	2 943 545	2 797 585	Totalen:

(En milliers de francs.)

(In duizendtallen frank.)

Classification économique	1981	1980	1979		Economische classificatie
			Engage- ments — Vastleg- gingen	Ordonnan- cements — Ordonnan- ceringen	
112 Allocations directes	440 513	384 954	363 426	358 813	Directe toelagen 112
<i>Décomposition :</i>					<i>Samenstelling :</i>
Pécule de vacances	172 410	(¹) 167 566	(¹) 158 938	(¹) 158 938	Verlofgeld.
Allocations familiales	123 648	109 749	104 070	103 532	Kinderbijslagen.
Indemnités de naissance	4 170	4 164	4 154	3 980	Geboortevergoedingen.
Indemnité pour frais de dernière ma- ladie et de funérailles.	2 417	2 115	1 872	1 858	Vergoeding voor laatste ziekte en begrafeniskosten.
Indemnités pour accidents du travail.	150	150	150	147	Vergoedingen voor arbeidsongevallen.
Majoration index	137 718	101 210	94 242	90 358	Verhoging index.
Totaux	440 513	384 954	363 426	358 813	Totalen.
113 Contributions patronales :					Werkgeversbijdragen : 113
— aux assurances sociales	140 338	128 794	107 995	104 868	— aan sociale verzekeringen.
Incidence des recrutements (à 208,07 %).	123 600	74 308 (192,22%)	5 234 (188,45%)	5 234	Weerslag van de aanwervingen (aan 208,07 %).
Totaux généraux	3 980 400	3 508 700	3 420 200	3 266 500	Algemene totalen.

(¹) Dépenses réelles.

Augmentation : 471 700 000 francs.

Le crédit de 3 980 400 000 francs se répartit comme suit :

1. Administration centrale	F 702 800 000
2. Administration des Etablissements pénitentiaires	F 2 197 000 000
3. Office de la Protection de la Jeunesse	F 649 600 000
4. Moniteur belge	F 212 000 000
5. Ecole de Criminologie et de Police scientifique	F —
6. Sûreté de l'Etat, Sécurité nucléaire et Information criminelle	F 219 000 000

Art. 11.04. — Allocations généralement quelconques
au personnel de l'Etat.

(En millions de francs.)

(¹) Werkelijke uitgaven.

Verhoging : 471 700 000 frank.

Het aangevraagde krediet van 3 980 400 000 frank is als volgt verdeeld :

1. Hoofdbestuur	F 702 800 000
2. Bestuur der Strafinrichtingen	F 2 197 000 000
3. Dienst voor Jeugdbescherming	F 649 600 000
4. Belgisch Staatsblad	F 212 000 000
5. School voor Criminologie en Criminalistiek ...	F —
6. Veiligheid van de Staat, Veiligheid inzake kernenergie en Criminele informatie	F 219 000 000

Art. 11.04. — Allerhande toelagen
aan het Rijkspersoneel.

(In miljoenen frank.)

Classification économique	1981	1980	1979		Economische classificatie
			Engage- ments — Vastleg- gingen	Ordonnan- cements — Ordonnan- ceringen	
111 Salaire proprement dit	201,3	173,3 (0,2)	160,6 (1,0)	152,8 (1,0)	Eigenlijk loon 111

(En milliers de francs.)

(In duizendtallen frank.)

SERVICES DIENSTEN	Commissions diverses. Jetons de présence. Verschillende commissies. Presentiegelden.	Prestations supplémentaires. Surqualification. Bijkomende prestaties. Hogere kwalificering.	Totaux Totalen
Administration centrale. — <i>Hoofdbestuur</i>	3 300	2 100	5 400
Administration des Etablissements pénitentiaires. — <i>Bestuur der Strafinrichtingen</i>	—	151 000	151 000
Office de la Protection de la Jeunesse. — <i>Dienst voor Jeugdbescherming</i>	5 700	14 800	20 500
Moniteur belge. — <i>Belgisch Staatsblad</i>	—	17 400	17 400
Ecole de Criminologie et de Police scientifique. — <i>School voor Criminologie en Criminalistiek</i>	—	700	700
Sûreté de l'Etat, Sécurité nucléaire et Information criminelle. — <i>Veiligheid van de Staat, Veiligheid inzake kernenergie en Criminele informatie</i>	—	6 300	6 300
Totaux. — <i>Totalen</i>	9 000	192 300	201 300

Augmentation : 28,0 millions.

Administration centrale : +400 000 francs.

Incidence de l'index.

Administration des Etablissements pénitentiaires : +24 500 000 francs.

Incidence sur toute l'année des recrutements effectués dans le courant de 1980.

Office de la Protection de la Jeunesse : +1 500 000 francs.

Ajustement du crédit à la dépense probable et incidence de l'index.

Moniteur belge : +1 100 000 francs.

Augmentation des primes diverses et incidence de l'index.

Ecole de criminologie et de police scientifique : inchangé.

Sûreté de l'Etat : +500 000 francs.

Ajustement du crédit aux dépenses probables et incidence de l'index.

Art. 11.05. — Dépenses diverses de service social autres que les achats de biens patrimoniaux (y compris l'intervention dans les frais de préparation de repas servis au personnel par des organismes parastataux et par des restaurateurs privés).

(En millions de francs.)

Verhoging : 28,0 miljoen.

Hoofdbestuur : +400 000 frank.

Weerslag van de index.

Bestuur der Strafinrichtingen : +24 500 000 frank.

Weerslag op het gehele jaar van de aanwervingen verricht in de loop van 1980.

Dienst voor Jeugdbescherming : +1 500 000 frank.

Aanpassing van het krediet aan de waarschijnlijke uitgave en weerslag van de index.

Belgisch Staatsblad : +1 100 000 frank.

Verhoging van diverse premies en weerslag van de index.

School voor criminologie en criminalistiek : ongewijzigd.

Veiligheid van de Staat : +500 000 frank.

Aanpassing van het krediet aan de waarschijnlijke uitgaven, en weerslag van de index.

Art. 11.05. — Allerhande uitgaven voor maatschappelijk dienstbetoon, andere dan aankoop van vermogensgoederen (met inbegrip van de kosten voor het bereiden van de eetmalen aan het personeel verstrekt door parastatale organismen en private restaurateurs).

(In miljoenen frank.)

Classification économique	1981	1980	1979		Economische classificatie
			Engagements — Vastleggingen	Ordonnements — Ordonnanceringen	
115 Salaire en nature	8,4	8,4	8,0	6,0	Loon in natura 115

a) Interventions individuelles:

A fonds perdus : interventions pour des cas particuliers y compris les primes de naissance ... F 1 900 000

b) Interventions en faveur de groupements sportifs, culturels, etc. ... 500 000

c) Interventions en faveur des restaurants, etc.:

1° Frais généraux (eau, gaz, électricité, entretien) ... 2 200 000

2° Participation dans les frais généraux d'exploitation de certains restaurants gérés par la Régie des Télégraphes et des Téléphones ou par des restaurants privés ... 3 800 000

d) Augmentation du fonds de la Caisse de prêts ... —

Total ... F 8 400 000

Crédit inchangé.

a) Individuele tegemoetkomingen:

Niet terugvorderbaar : tegemoetkomingen voor bijzondere gevallen met inbegrip van de geboortepremies ... F 1 900 000

b) Tegemoetkomingen ten gunste van sportgroeperingen, culturele groeperingen, enz. ... 500 000

c) Tegemoetkomingen ten gunste van de restaurants, enz.:

1° Algemene kosten (water, gas, elektriciteit, onderhoud) 2 200 000

2° Tussenkost in de algemene exploitatiekosten van zekere restaurants beheerd door de Regie van Telegrafie en Telefonie of door private restaurants ... 3 800 000

d) Verhoging van het fonds van de Leenkas ... —

Totaal ... F 8 400 000

Ongewijzigd krediet.

Art. 11.10. — *Salaires des détenus occupés aux travaux d'entretien des locaux, du mobilier et du matériel et aux travaux domestiques.*

(En millions de francs.)

Art. 11.10. — *Lonen van de gedetineerden die zich bezighouden met het onderhoud van de lokalen, het meubilair, het materieel en de huishoudelijke werken.*

(In miljoenen frank.)

Classification économique	1981	1980	1979		Economische classificatie
			Engagements — Vastleg- gingen	Ordonnan- cements — Ordonnan- ceringen	
111 Salaire proprement dit	64,0	58,2	56,9	57,9	Eigenlijk loon 111

Augmentation : 5 800 000 francs.

Augmentation des salaires et accroissement du nombre de détenus mis au travail.

Verhoging : 5 800 000 frank.

Verhoging van de lonen en aangroei van het aantal tewerkgestelde gedetineerden.

§ 2. Achats de biens non durables et de services.

Art. 12.01. — *Honoraires des avocats et des médecins. — Frais de justice en matière civiles, administratives et pénales. — Jetons de présence, frais de route et de séjour des personnes étrangères aux administrations de l'Etat. — Rémunération d'experts étrangers à l'Administration et prestations de tiers. (Voir également l'article 11 du texte de la loi.)*

(En millions de francs.)

§ 2. Aankoop van niet-duurzame goederen en van diensten.

Art. 12.01. — *Erelonen van advokaten en geneesheren. — Gerechtskosten inzake burgerlijke, administratieve en strafzaken. — Presentiegelden, reis- en verblijfkosten van niet tot de Rijksdiensten behorende personen. — Bezoldiging van niet tot de Administratie behorende deskundigen en prestaties van derden. (Zie ook het artikel 11 van de wettekst.)*

(In miljoenen frank.)

Classification économique	1981	1980	1979		Economische classificatie
			Engagements — Vastleg- gingen	Ordonnan- cements — Ordonnan- ceringen	
121 Dépenses générales de fonctionne- ment.	38,1	36,5	50,7	37,7	Algemene werkingskosten 121

(En milliers de francs.)

(In duizendtallen frank.)

SERVICES — DIENSTEN	Honoraires des avocats — Erelonen van de advokaten	Honoraires des médecins — Erelonen van de geneesheren	Honoraires des ingénieurs civils — Erelonen van de burgerlijke ingenieurs	Prestations de tiers et honoraires des experts étrangers à l'Admini- stration — Prestaties van derden en erelonen van de niet tot de Admi- nistratie behorende deskundigen	Frais de justice — Gerechts- kosten	Commissions diverses. Jetons de présence. Frais de route et de séjour. — Diverse commissies. Presentie- gelden. Reis- en verblijf- kosten	Totaux — Totalen
Administration centrale. — Hoofdbestuur	650	10	6 550	6 750	40	1 600	15 600
Administration des Etablis- sements pénitentiaires. — Bestuur der Strafinrichtin- gen	—	3 600	—	10 200	—	6 200	20 000
Office de la Protection de la Jeunesse. — Dienst voor Jeugdbescherming ...	—	—	—	—	—	300	300
Moniteur belge. — Belgisch Staatsblad	—	—	—	1 600	—	—	1 600
Ecole de Criminologie et de Police scientifique. — School voor Criminologie en Criminalistiek	—	—	—	—	—	600	600
Totaux. — Totalen.	650	3 610	6 550	18 550	40	8 700	38 100

Augmentation : 1,6 million.

| Verhoging : 1,6 miljoen.

Ajustement du crédit à la dépense attendue, suite à l'augmentation des prestations, à la majoration des honoraires, des frais de route et de séjour.

Art. 12.02. — Dépenses de consommation en rapport avec l'occupation des locaux — à l'exclusion des dépenses énergétiques — et dépenses d'entretien. — Fournitures de biens et services : frais de bureau, transport, impôts, rétributions, publications du département, formation professionnelle, habillement et autres dépenses d'administration.

(En millions de francs.)

Aanpassing van het krediet aan de verwachte uitgaven, ingevolge de verhoging van het aantal prestaties en de vermeerdering van de erelonen, van de reis- en verblijfskosten.

Art. 12.02. — Verbruiksuitgaven in verband met het betrekken van de lokalen — met uitsluiting van de uitgaven voor energie — en uitgaven voor onderhoud. — Leveringen van goederen en diensten : bureau-onkosten, vervoer, belastingen, vergoedingen, publikaties van het departement, beroepsopleiding, kledij en andere administratieve uitgaven.

(In miljoenen frank.)

Classification économique	1981	1980	1979		Economische classificatie
			Engagements — Vastleggingen	Ordonnancements — Ordonnancingen	
121 Dépenses générales de fonctionnement.	280,2	277,7 (0,4)	252,7 (0,5)	217,6 (0,5)	Algemene werkingskosten 121

(En milliers de francs.)

(In duizendtallen frank.)

SERVICES — DIENSTEN	Eau, Vapeur — Water, stoom	Autres dépenses de consommation — Andere verbruiks- uitgaven	Entretien de locaux, mobilier, matériel et machines — Onderhoud van lokalen, meubilair, materieel en machines	Produits d'entretien — Onderhouds- produkten		Frais de bureau — Bureau-onkosten	Transports, accessoires et pièces de rechange — Vervoer, toebehooren en wisselstukken	Impôts, redevances et autres petites dépenses d'administration — Belastingen, retributies en andere kleine bestuurs- uitgaven	Publications du département — Publikaties van het departement	Habillement O.C.F. — Kleding C.B.B.	Formation professionnelle — Beroeps- scholing	Totaux — Totalen
				O.C.F. — C.B.B.	Petites dépenses — Kleine uitgaven							
Administration centrale. — Hoofdbestuur ...	224	3 360	29 006	331	—	45 452	58	906	1 331	594	338	81 600
Administration des Etablissements pénitentiaires. — Bestuur der Strafinrichtingen ...	10 500	—	31 000	2 200	—	20 000	5 300	200	600	29 400	2 600	101 800
Office de la protection de la Jeunesse. — Dienst voor Jeugdbescherming	1 550	210	8 520	520	350	15 872	1 193	1 590	—	150	2 745	32 700
Moniteur belge. — Belgisch Staatsblad ...	750	8 350	10 600	70	—	28 986	54	—	—	400	90	49 300
Ecole de Criminologie et de Police scientifique. — School voor Criminologie en Criminalistiek	—	—	26	5	14	146	—	—	140	—	—	331
Sûreté de l'Etat, Sécurité nucléaire et Information criminelle. — Veiligheid van de Staat, Veiligheid inzake Kernenergie en Criminele Informatie	230	1 300	335	175	45	7 622	3 115	880	—	268	430	14 400
Totaux. — Totalen ...	13 254	13 220	79 487	3 301	409	118 078	9 720	3 576	2 071	30 812	6 203	280 131

Décomposition des frais de bureau :

(En milliers de francs.)

Samenstelling van de bureau-onkosten :

(In duizendtallen frank.)

SERVICES DIENSTEN	Affranchis- sement de corres- pondance — Frankering van brieven	Télégram- mes et Téléphone — Telegram- men en telefoon	Acquisition d'ouvrages, de publications et de journaux — Aanschaffen van werken, publikaties en dagbladen	Matériel, fournitures de bureau, papier, impressions, reliures, microfilmage — Materieel, bureaube- nodigdheden, papier, drukwerk, inbindingen, microfilmering		Locations de biens meubles à l'exclusion d'installations mécanographiques — Huur van roerende goederen met uitsluiting van de mechano- grafische installaties		Totaux — Totalen
				O.C.F. — C.B.B.	Petites dépenses — Kleine uitgaven	O.C.F. — C.B.B.	Autres — Andere	
Administration centrale. — Hoofdbestuur	17 769	13 539	3 849	4 578	4 327	—	1 390	45 452
Administration des Etablis- sements pénitentiaires. — Be- stuur der Strafinrichtingen ..	—	11 000	700	1 500	3 800	—	3 000	20 000
Office de la protection de la Jeunesse. — Dienst voor Jeugdbescherming	1 430	4 800	1 025	1 400	6 672	30	515	15 872
Moniteur belge. — Belgisch Staatsblad	2 750	505	100	25 516	115	—	—	28 986
Ecole de Criminologie et de Police scientifique. — School voor Criminologie en Crimi- nalistiek	3	—	33	50	60	—	—	146
Sûreté de l'Etat, Sécurité nu- cléaire et Information crimi- nelle. — Veiligheid van de Staat, Veiligheid inzake Kern- energie en Criminele Infor- matie	27	2 101	742	795	2 857	—	1 100	7 622
Totaux. — Totalen.	21 979	31 945	6 449	33 839	17 831	30	6 005	118 078

Art. 12.03. — Dépenses de consommation énergétique :
mazout, gaz, essence, électricité, charbon.

(En millions de francs.)

Art. 12.03. — Uitgaven voor energieverbruik :
stookolie, gas, benzine, elektriciteit, kolen.

(In miljoenen frank.)

Classification économique	1981	1980	1979		Economische classificatie
			Engage- ments — Vastleg- gingen	Ordonnan- cements — Ordonnan- ceringen	
121 Dépenses générales de fonctionne- ment.	202,7	183,3	138,9	134,6	Algemene werkingskosten 121

(En milliers de francs.)

(In duizendtallen frank.)

SERVICES DIENSTEN	Mazout Stookolie	Gasol routier Gasolie diesel	Gaz Gas	Essence Benzine	Electricité Elektriciteit	Charbon Kolen	Conventions avec des particuliers Overeen- komsten met parti- culieren	Totaux Totalen
Administration centrale. — Hoofd- bestuur	77	—	2 078	—	6 545	—	15 800	24 500
Administration des Etablissements pé- nitentiaires. — Bestuur der Strafin- richtingen	82 160	1 220	17 000	3 250	28 000	1 070	—	132 700
Office de la protection de la Jeunesse. — Dienst voor jeugdbescherming ...	25 570	260	1 270	580	5 720	—	—	33 400
Moniteur belge. — Belgisch Staats- blad	—	—	1 450	—	5 350	—	—	6 800
Sûreté de l'Etat, sécurité nucléaire et information criminelle. — Veilig- heid van de Staat, veiligheid inzake kernenergie en criminele informatie.	671	—	25	3 830	644	130	—	5 300
Totaux. — Totalen.	108 478	1 480	21 823	7 660	46 259	1 200	15 800	202 700

Augmentation : 19,4 millions.

Verhoging : 19,4 miljoen.

II. — Bilan énergétique.
(En francs, avec deux décimales pour les P.U.)II. — Energiebalans.
(In frank, met twee decimalen voor de E.P.)

	1981	1980 Ajusté Aangepast	1980 Initial Oorspronkelijk	1979 Réalizations Verwezenlijkingen
Mazout : — Stookolie :				
L	10 100 450	9 470 500	9 348 250	9 515 878
P.U. — E.P.	± 10,74	± 10,01	± 6,81	± 6,63
Crédits. — Kredieten	108 478 000	94 784 000	63 674 000	63 114 000
Gaz : — Gas :				
M 3	3 936 041	4 050 491	3 941 452	3 646 468
P.U. — E.P.	± 5,54	± 5,34	± 4,85	± 4,56
Crédits. — Kredieten	21 823 000	21 635 000	19 125 000	16 650 000
Essence : — Benzine :				
L	297 920	314 000	296 700	301 271
P.U. — E.P.	± 25,71	± 21,96	± 18,22	± 17,23
Crédits. — Kredieten	7 660 000	6 897 000	5 405 000	5 192 000
Electricité : — Elektriciteit :				
Kwh	14 639 130	14 865 058	14 545 058	14 431 450
P.U. — E.P.	± 3,16	± 2,99	± 2,83	± 2,63
Crédits. — Kredieten	46 259 000	44 535 000	41 185 000	37 955 000
Charbon : — Kolen :				
T	225	292	260	292
P.U. — E.P.	± 5 333	± 5 024	± 4 423	± 4 788
Crédits. — Kredieten	1 200 000	1 467 000	1 150 000	1 398 000
Gasol routier : — Gasolie diesel :				
L	94 350	91 750	88 450	89 417
P.U. — E.P.	± 15,69	± 14,42	± 11,88	± 10,81
Crédits. — Kredieten	1 480 000	1 323 000	1 051 000	967 000
Conventions avec des particuliers relati- ves à des consommations d'énergie. — Overeenkomsten met particulieren be- treffende energieverbruik	15 800 000	12 600 000	12 600 000	9 280 000
Totaux crédits et réalisations. — Tota- len kredieten en verwezenlijkingen ...	202 700 000	183 241 000	144 190 000	134 556 000

Art. 12.04. — *Location d'installations mécanographiques.*
(En millions de francs.)

Art. 12.04. — *Huur van mechanografische installaties.*
(In miljoenen frank.)

Classification économique	1981	1980	1979		Economische classificatie
			Engagements — Vastleggingen	Ordonnements — Ordonnanceringen	
121 Dépenses générales de fonctionnement.	57,2	53,4	51,0	44,4	Algemene werkingskosten 121

Augmentation : 3 800 000 francs.

Extension des périphériques.

Verhoging : 3 800 000 frank.

Uitbreiding van de periferische eenheden.

Art. 12.05. — *Indemnités généralement quelconques au personnel de l'Etat pour charges réelles et dégâts matériels ainsi que les frais de transport afférents aux voyages de service (y compris l'intervention de l'Etat-employeur dans le prix des abonnements sociaux).*

(En millions de francs.)

Art. 12.05. — *Allerhande vergoedingen aan het Rijkspersoneel voor werkelijke lasten en materiële schade evenals de vervoerkosten betreffende dienstreizen (met inbegrip van de bijdrage van de Staat-werkgever in de prijs van de sociale abonnementen).*

(In miljoenen frank.)

Classification économique	1981	1980	1979		Economische classificatie
			Engagements — Vastleggingen	Ordonnements — Ordonnanceringen	
121 Dépenses générales de fonctionnement.	47,0	44,2	42,4 (0,1)	40,9 (0,1)	Algemene werkingskosten 121

(En milliers de francs.)

(In duizendtallen frank.)

SERVICES — DIENSTEN	Abonnements, titres de transport et autres frais de transport — Abonnementen, reisbewijzen en andere reiskosten	Indemnités kilométriques — Kilometer- vergoedingen	Indemnités pour charges réelles et dégâts matériels — Vergoedingen voor werkelijke lasten en materiële schade	Missions à l'étranger — Opdrachten naar het buitenland	Totaux — Totalen
Administration centrale. — Hoofdbestuur ...	3 500	1 500	3 000	1 500	9 500
Administration des Etablissements pénitentiaires. — Bestuur der Strafinrichtingen ...	1 900	3 050	5 350	—	10 300
Office de la Protection de la Jeunesse. — Dienst voor Jeugdbescherming	356	410	1 022	12	1 800
Moniteur belge. — Belgisch Staatsblad	1 800	—	—	—	1 800
Ecole de Criminologie et de Police scientifique. — School voor Criminologie en Criminalistiek	—	—	1 400	—	1 400
Sûreté de l'Etat, Sécurité nucléaire et Information criminelle. — Veiligheid van de Staat, Veiligheid inzake Kernenergie en Criminele Informatie	742	223	20 205	1 030	22 200
Totaux. — Totalen	8 298	5 183	30 977	2 542	47 000

Augmentation : 2 800 000 francs.

— Augmentation du nombre d'ayants droit (abonnements sociaux), répercussion de la hausse de l'index sur les frais de séjour et augmentation des frais de route.

— Répercussion de la hausse de l'index sur les indemnités journalières allouées aux membres des services extérieurs.

Verhoging : 2 800 000 frank.

— Verhoging van het aantal rechthebbenden (sociale abonnementen), weerslag van de indexstijging op de verblijfskosten en verhoging van de reiskosten.

— Weerslag van de indexstijging op de dagvergoedingen toegestaan aan de leden van de buitendiensten.

Art. 12.06. — Loyer des biens immobiliers des divers services du Département, en ce compris les loyers, rétributions et indemnités dus à la Régie des Bâtiments. — Impôts grevant les bâtiments propriété de l'Etat ou loués par lui, en ce compris le remboursement d'impôts à la Régie des Bâtiments.

(En millions de francs.)

Art. 12.06. — Huur van onroerende goederen van de verschillende diensten van het Departement, met inbegrip van de aan de Regie der Gebouwen verschuldigde huurgelden, retributies en vergoedingen. — Belastingen slaande op gebouwen van het Rijk of door hem gehuurd, met inbegrip van de terugbetaling van belastingen aan de Regie der Gebouwen.

(In miljoenen frank.)

Classification économique	1981	1980	1979		Economische classificatie
			Engagements — Vastleg- gingen	Ordonnan- cements — Ordonnan- ceringen	
122 Location de bâtiments	248,4	233,7	224,0 (0,7)	128,5 (0,7)	Huur van gebouwen 122

Augmentation : 14 700 000 francs.

1. Biens immobiliers en gestion propre, loués à l'intervention de l'Administration des Bâtiments ou par le Département même, conformément à des dispositions légales ou réglementaires : 14 725 000 francs.

2. Biens immobiliers dont la Régie des Bâtiments a repris la location, à l'exclusion de la majoration de 1,5 % : 109 579 000 francs.

3. Majoration de 1,5 % des biens immobiliers dont la Régie des Bâtiments a repris la location : 1 643 000 francs.

4. Biens immobiliers appartenant à l'Etat et gérés par la Régie des Bâtiments : 122 453 000 francs.

Le crédit sollicité se répartit comme suit :

Administration centrale F 234 800 000
Administration des Etablissements pénitentiaires 4 600 000
Office de la Protection de la Jeunesse (Services extérieurs) 8 700 000
Sûreté de l'Etat (Services extérieurs) 300 000

Total F 248 400 000

Art. 12.07. — Frais exceptionnels de services et d'acquisitions de biens non durables (travaux et fournitures pour l'aménagement de nouveaux locaux, frais de déménagement, etc.).

(En millions de francs.)

Verhoging : 14 700 000 frank.

1. Onroerende goederen in eigen beheer, gehuurd door bemiddeling van het Bestuur der Gebouwen of door het Departement, overeenkomstig de wets- of reglementsbepalingen : 14 725 000 frank.

2. Onroerende goederen waarvoor de Regie der Gebouwen de huur heeft overgenomen, met uitsluiting van de opslag van 1,5 % : 109 579 000 frank.

3. Opslag van 1,5 % op de onroerende goederen waarvoor de Regie der Gebouwen de huur heeft overgenomen : 1 643 000 frank.

4. Onroerende goederen toebehorend aan de Staat en onder beheer van de Regie der Gebouwen : 122 453 000 frank.

Het aangevraagd krediet is als volgt verdeeld :

Hoofdbestuur F 234 800 000
Bestuur der Strafinrichtingen 4 600 000
Dienst voor Jeugdbescherming (Buitendiensten) 8 700 000
Veiligheid van de Staat (Buitendiensten) 300 000

Totaal F 248 400 000

Art. 12.07. — Uitzonderingsuitgaven voor diensten en voor aankopen van niet-duurzame goederen (werken en leveringen voor inrichting van nieuwe lokalen, verhuizingskosten, enz.).

(In miljoenen frank.)

Classification économique	1981	1980	1979		Economische classificatie
			Engagements — Vastleg- gingen	Ordonnan- cements — Ordonnan- ceringen	
121 Dépenses générales de fonctionne- ment.	1,0	0,9 (1,0)	1,5 (1,6)	4,2 (1,6)	Algemene werkingskosten 121

Augmentation : 100 000 francs.

Décomposition du crédit :

Administration centrale : 200 000 francs.

Aménagement de certains locaux.

Moniteur belge : 400 000 francs.

Aménagement de certains locaux.

Sûreté de l'Etat : 400 000 francs.

Déménagement d'une section de province et travaux d'installation.

Art. 12.20. — Frais de fonctionnement des services de photocopie.

(En millions de francs.)

Verhoging : 100 000 frank.

Samenstelling van het krediet :

Hoofdbestuur : 200 000 frank.

Inrichting van sommige lokalen.

Belgisch Staatsblad : 400 000 frank.

Inrichting van sommige lokalen.

Veiligheid van de Staat : 400 000 frank.

Verhuizing van een sectie in de provincie en aanpassingswerken.

Art. 12.20. — Kosten voor werking van de diensten voor fotocopie.

(In miljoenen frank.)

Classification économique	1981	1980	1979		Economische classificatie
			Engagements — Vastleg- gingen	Ordonnan- cements — Ordonnan- ceringen	
123 Achats spécifiques	6,3	6,0	5,0	5,6	Specifieke aankopen 123

Augmentation : 300 000 francs.

Augmentation des prix et accroissement des besoins.

Verhoging : 300 000 frank.

Verhoging der prijzen en aangroei der behoeften.

Art. 12.21. — *Dépenses non libellées au budget (les dépenses de cette nature sont déterminées dans chaque cas par arrêté ministériel).*

(En millions de francs.)

Art. 12.21. — *In de begroting niet opgegeven uitgaven (de uitgaven van deze aard zullen voor elk geval bij ministerieel besluit vastgesteld worden).*

(In miljoenen frank.)

Classification économique	1981	1980	1979		Economische classificatie
			Engagements — Vastleggingen	Ordonnancements — Ordonnanceringen	
123 Achats spécifiques	0,1	0,1	0,1	0,1	Specifieke aankopen 123

Crédit inchangé.

Ongewijzigd krediet.

Art. 12.22. — 01. *Sûreté publique : mesures de sûreté.* —
02. *Information criminelle : mesures de sûreté.*

(En millions de francs.)

Art. 12.22. — 01. *Openbare Veiligheid : veiligheidsmaatregelen.* —
02. *Criminele Informatie : veiligheidsmaatregelen.*

(In miljoenen frank.)

Classification économique	1981	1980	1979		Economische classificatie
			Engagements — Vastleggingen	Ordonnancements — Ordonnanceringen	
123 Achats spécifiques	28,7	27,0	26,9	26,9	Specifieke aankopen 123

Augmentation : 1 700 000 francs.

Décomposition du crédit :

— Sûreté publique : 26 200 000 francs.
— Information criminelle : 2 500 000 francs.

Verhoging : 1 700 000 frank.

Samenstelling van het krediet :

— Openbare Veiligheid : 26 200 000 frank.
— Criminele Informatie : 2 500 000 frank.

Art. 12.23. — *Frais de rapatriement et d'éloignement de personnes jugées indésirables.*

(En millions de francs.)

Art. 12.23. — *Kosten voor repatriëring en verwijdering van ongewenst geachte personen.*

(In miljoenen frank.)

Classification économique	1981	1980	1979		Economische classificatie
			Engagements — Vastleggingen	Ordonnancements — Ordonnanceringen	
123 Achats spécifiques	6,3	5,8	5,7	5,4	Specifieke aankopen 123

Augmentation : 500 000 francs.

Augmentation du nombre de rapatriements et des frais de transport.

Verhoging : 500 000 frank.

Verhoging van het aantal repatriëringen en van de vervoerkosten.

Art. 12.24. — *Travaux de composition, de confection de clichés et d'impression confiés par l'imprimerie du Moniteur belge à l'industrie privée.*

(En millions de francs.)

Art. 12.24. — *Zetwerk, opmaken van clichés en drukwerk door de drukkerij van het Belgisch Staatsblad aan de privaatrechtsvertrouwd.*

(In miljoenen frank.)

Classification économique	1981	1980	1979		Economische classificatie
			Engagements — Vastleggingen	Ordonnancements — Ordonnanceringen	
123 Achats spécifiques	0,2	0,6	—	—	Specifieke aankopen 123

Réduction : 400 000 francs.

Ajustement du crédit à la dépense probable.

Vermindering : 400 000 frank.

Aanpassing van het krediet aan de waarschijnlijke uitgave.

Art. 12.25. — *Dépenses résultant de l'action de protection sociale des Comités de Protection de la Jeunesse* (pour mémoire).

(En millions de francs.)

Art. 12.25. — *Uitgaven die voortvloeiën uit de actie voor sociale bescherming van de jeugdbeschermingscomités* (pro memorie).

(In miljoenen frank.)

Classification économique	1981	1980	1979		Economische classificatie
			Engagements — Vastleggingen	Ordonnancements — Ordonnanceringen	
123 Achats spécifiques	—	—	200,6	223,4	Specifieke aankopen 123

Art. 12.26. — *Frais de fonctionnement de la « Commission belge-néerlandaise-luxembourgeoise pour l'étude de l'unification du droit »* (y compris les frais de réception des membres néerlandais et luxembourgeois de la Commission).

(En millions de francs.)

Art. 12.26. — *Werkingskosten van de « Belgisch-Nederlands-Luxemburgse Studiecommissie tot eenmaking van het recht »* (met inbegrip van de kosten van ontvangst van de Nederlandse en Luxemburgse leden van de Commissie).

(In miljoenen frank.)

Classification économique	1981	1980	1979		Economische classificatie
			Engagements — Vastleggingen	Ordonnancements — Ordonnanceringen	
123 Achats spécifiques	0,3	0,3	0,3	0,4	Specifieke aankopen 123

Crédit inchangé.

Ongewijzigd krediet.

Art. 12.28. — *Dépenses de fourniture et de distribution de titres de séjour pour étrangers.*

(En millions de francs.)

Art. 12.28. — *Uitgaven voor levering en verdeling van verblijfstitels voor vreemdelingen.*

(In miljoenen frank.)

Classification économique	1981	1980	1979		Economische classificatie
			Engagements — Vastleggingen	Ordonnancements — Ordonnanceringen	
123 Achats spécifiques	0,6	0,8	0,6	0,5	Specifieke aankopen 123

Réduction : 200 000 francs.

Vermindering : 200 000 frank.

Ajustement du crédit à la dépense probable.

Aanpassing van het krediet aan de waarschijnlijke uitgave.

Art. 12.29. — *Frais résultant de transfèrement, d'enquête et de surveillance de mineurs d'âge en application de la loi du 8 avril 1965 relative à la protection de la jeunesse* (pour mémoire).

(En millions de francs.)

Art. 12.29. — *Kosten voortvloeiend uit overbrenging, onderzoek en toezicht van minderjarigen in toepassing van de wet van 8 april 1965 betreffende de jeugdbescherming* (pro memorie).

(In miljoenen frank.)

Classification économique	1981	1980	1979		Economische classificatie
			Engagements — Vastleggingen	Ordonnancements — Ordonnanceringen	
123 Achats spécifiques	—	—	20,0	16,4	Specifieke aankopen 123

Art. 12.30. — *Institution d'une commission pour la révision du Code pénal.*
(En millions de francs.)

Art. 12.30. — *Oprichting van een commissie belast met de herziening van het Strafwetboek.*
(In miljoenen frank.)

Classification économique	1981	1980	1979		Economische classificatie
			Engagements — Vastleggingen	Ordonnancements — Ordonnanceringen	
123 Achats spécifiques	4,8	2,9	1,4	0,5	Specifieke aankopen 123

Augmentation : 1,9 million de francs.

Décomposition du crédit :

- Frais de bureau : 300 000 francs.
- Frais de fonctionnement : 1 100 000 francs.
- Dépenses de personnel : 3 400 000 francs.

Verhoging : 1,9 miljoen frank.

Samenstelling van het krediet :

- Bureau-onkosten : 300 000 frank.
- Werkingskosten : 1 100 000 frank.
- Personeelsuitgaven : 3 400 000 frank.

Art. 12.31. — *Nourriture et entretien des détenus dans les prisons, ainsi que des récidivistes et anormaux internés en vertu de la loi de défense sociale. — Transfèrement de certains détenus ou internés par correspondance extraordinaire et frais de voyage de leurs gardiens. — Frais d'entretien et de transport des vagabonds et mendiants. — Frais de transport des détenus qui, au moment de leur libération, manquent de ressources pour retourner au lieu de leur domicile ou de leur résidence.*

(En millions de francs.)

Art. 12.31. — *Voeding en onderhoud van de gedetineerden in de gevangnissen, alsmede van de krachtens de wet tot bescherming der maatschappij geïnterneerde recidivisten en abnormalen. — Overbrenging van sommige gedetineerden of geïnterneerden per buitengewone correspondentie en reiskosten van hun bewaarders. — Kosten voor onderhoud en overbrenging van de landlopers en bedelaars. — Vervoerkosten van gedetineerden die, op het ogenblik van hun invrijheidsstelling de nodige middelen ontbreken om terug te keren naar hun woon- of verblijfplaats.*

(In miljoenen frank.)

Classification économique	1981	1980	1979		Economische classificatie
			Engagements — Vastleggingen	Ordonnancements — Ordonnanceringen	
123 Achats spécifiques	435,0	408,4 (0,2)	391,5 (0,2)	394,2 (0,2)	Specifieke aankopen 123

Augmentation : 26 600 000 francs.

Majoration :

- a) du prix de la nourriture : +1 900 000 francs;
- b) de l'habillement : +2 500 000 francs;
- c) des autres dépenses pour biens de consommation : +1 800 000 francs;
- d) des frais d'hospitalisation : +4 200 000 francs;
- e) de la journée d'entretien dans les établissements de défense sociale : +16 200 000 francs.

Verhoging : 26 600 000 frank.

Stijging van de :

- a) voedingsprijs : +1 900 000 frank;
- b) kledij : +2 500 000 frank;
- c) andere uitgaven voor verbruiksgoederen : +1 800 000 frank;
- d) hospitalisatiekosten : +4 200 000 frank;
- e) onderhoudsprijs in de instellingen van sociaal verweer : +16 200 000 frank.

Art. 12.32. — *Dépenses relatives à l'entretien des élèves placés dans les établissements d'éducation et institutions publiques de l'Etat (y compris les frais de transfèrement et de correspondance, les jetons personnels et gratifications, les cours par correspondance, les frais pour fêtes, jeux et vacances, les fonctionnement des sections scouts, l'achat de livres classiques et d'articles de classe, les frais d'habillement des élèves sortants, les frais de funérailles, le coût des denrées pour la préparation des repas servis contre paiement aux membres du personnel et les dépenses de fonctionnement de l'école des enfants du personnel annexé à l'établissement d'éducation de l'Etat à Ruislede) (pour mémoire).*

(En millions de francs.)

Art. 12.32. — *Uitgaven betreffende het onderhoud van de verpleegden geplaatst in de Rijksopvoedingsgestichten en openbare Rijksinstellingen (met inbegrip van de kosten van overbrenging en correspondentie, de persoonlijke en de gratificatiegelden, de cursussen per briefwisseling, de kosten in verband met feesten, spelen en verlof, de werking van de scoutsgroepen, de aankoop van schoolboeken en klasbenodigdheden, de kosten van kleding der ontslagen verpleegden, de begrafeniskosten, de prijs van de eetwaren voor de bereiding van de eetmalen die tegen betaling aan de leden van het personeel worden verstrekt en de werksuitgaven van de school voor de kinderen van het personeel toegevoegd aan het Rijksopvoedingsgesticht te Ruislede (pro memorie)).*

(In miljoenen frank.)

Classification économique	1981	1980	1979		Economische classificatie
			Engagements — Vastleggingen	Ordonnancements — Ordonnanceringen	
123 Achats spécifiques	—	—	37,8	36,4	Specifieke aankopen 123

Art. 12.33. — *Entretien et éducation des enfants confiés par le Ministre de la Justice ou l'autorité judiciaire à des personnes ou à des sociétés ou institutions de charité ou d'enseignement publiques ou privées (y compris éventuellement les frais de funérailles) (pour mémoire).*

(En millions de francs.)

Art. 12.33. — *Onderhoud en opvoeding van de kinderen, door de Minister van Justitie of door de rechterlijke overheid toevertrouwd aan privaatspersonen of aan openbare of private verenigingen of instellingen van liefdadigheid of van onderwijs (eventueel met inbegrip van de begrafenis-kosten) (pro memorie).*

(In miljoenen frank.)

Classification économique	1981	1980	1979		Economische classificatie
			Engagements — Vastleg- gingen	Ordonnan- cements — Ordonnan- ceringen	
123 Achats spécifiques	—	—	3 914,6	4 551,0	Specifieke aankopen 123

Art. 12.34. — *Dépenses résultant de l'action de prévention générale des Comités de protection de la jeunesse (pour mémoire).*

(En millions de francs.)

Art. 12.34. — *Uitgaven voortvloeiend uit de actie voor de algemene preventie van de Jeugdbeschermingscomités (pro memorie).*

(In miljoenen frank.)

Classification économique	1981	1980	1979		Economische classificatie
			Engagements — Vastleg- gingen	Ordonnan- cements — Ordonnan- ceringen	
123 Achats spécifiques	—	—	2,7	2,1	Specifieke aankopen 123

Art. 12.35. — *Frais de réception, de nourriture et de séjour des stagiaires au Centre de formation et de perfectionnement des cadres de l'Office de la Protection de la Jeunesse (pour mémoire).*

(En millions de francs.)

Art. 12.35. — *Kosten van ontvangst, van voeding en verblijf van stagiairs in de kaderschool van de Dienst voor Jeugdbescherming (pro memorie).*

(In miljoenen frank.)

Classification économique	1981	1980	1979		Economische classificatie
			Engagements — Vastleg- gingen	Ordonnan- cements — Ordonnan- ceringen	
123 Achats spécifiques	—	—	0,9	0,8	Specifieke aankopen 123

Art. 12.36. — *Frais de réception, de séjour et de transport résultant de l'organisation du stage de juristes belges à l'étranger et de juristes étrangers en Belgique, dans le cadre du Conseil de l'Europe.*

(En millions de francs.)

Art. 12.36. — *Kosten van ontvangst, van verblijf en vervoer voortvloeiend uit de organisatie van de stage van Belgische juristen in het buitenland en van buitenlandse juristen in België in het kader van de Raad van Europa.*

(In miljoenen frank.)

Classification économique	1981	1980	1979		Economische classificatie
			Engagements — Vastleg- gingen	Ordonnan- cements — Ordonnan- ceringen	
123 Achats spécifiques	0,4	0,3	0,1	0,2	Specifieke aankopen 123

Augmentation : 100 000 francs.

Hausse des prix.

Verhoging : 100 000 frank.

Prijsstijging.

Art. 12.37. — *Protection des personnes et des biens : mesures de protection.*
(En millions de francs.)

Art. 12.37. — *Bescherming van personen en van goederen : beschermingsmaatregelen.*
(In miljoenen frank.)

Classification économique	1981	1980	1979		Economische classificatie
			Engagements — Vastleg- gingen	Ordonnan- cements — Ordonnan- ceringen	
123 Achats spécifiques	9,2	8,7	8,0	7,5	Specifieke aankopen 123

Augmentation : 500 000 francs.
Mesures de protection.

Verhoging : 500 000 frank.
Beschermingsmaatregelen.

Art. 12.39. — *Dépenses résultant de l'organisation des réunions des responsables des imprimeries officielles des pays de la Communauté européenne (pour mémoire).*
(En millions de francs.)

Art. 12.39. — *Uitgaven voortvloeiend uit de organisatie van de vergaderingen van de verantwoordelijken van de officiële drukkerijen in de Europese Gemeenschap (pro memorie).*
(In miljoenen frank.)

Classification économique	1981	1980	1979		Economische classificatie
			Engagements — Vastleg- gingen	Ordonnan- cements — Ordonnan- ceringen	
123 Achats spécifiques	—	—	0,3	0,3	Specifieke aankopen 123

CHAPITRE III.

TRANSFERTS DE REVENUS A DESTINATION D'AUTRES SECTEURS.

Transferts de revenus aux ménages.

Art. 33.01. — *Indemnités diverses à des tiers devant découler de l'engagement de la responsabilité de l'Etat à l'égard d'actes commis par ses organes et ses préposés. (Voir également l'art. 11 du texte de la loi.)*

(En millions de francs.)

HOOFDSTUK III.

INKOMENSOVERDRACHTEN AAN ANDERE SECTOREN.

Inkomensoverdrachten aan gezinnen.

Art. 33.01. — *Allerhande schadevergoedingen aan derden voortvloeiend uit het opnemen door de Staat van zijn verantwoordelijkheid ten overstaan van door zijn organen en door zijn bedienden gepleegde daden. (Zie ook het art. 11 van de wettekst.)*

(In miljoenen frank.)

Classification économique	1981	1980	1979		Economische classificatie
			Engagements — Vastleg- gingen	Ordonnan- cements — Ordonnan- ceringen	
33.61 Autres transferts aux ménages	3,8	3,7	5,1	6,8	Andere overdrachten aan gezinnen . 33.61

Augmentation : 100 000 francs.
Ajustement du crédit à la dépense probable.

Verhoging : 100 000 frank.
Aanpassing van het krediet aan de waarschijnlijke uitgave.

Art. 33.02. — *Indemnités pour soins médicaux et éventuellement frais de funérailles aux membres des communautés religieuses attachés aux établissements pénitentiaires.*
(En millions de francs.)

Art. 33.02. — *Vergoedingen wegens geneeskundige zorgen en eventueel wegens begrafeniskosten aan de leden van kloostergemeenschappen gehecht aan de strafinrichtingen.*
(In miljoenen frank.)

Classification économique	1981	1980	1979		Economische classificatie
			Engagements — Vastleg- gingen	Ordonnan- cements — Ordonnan- ceringen	
33.11 Aide sociale aux ménages	0,1	0,1	0,1	—	Sociale steun aan gezinnen 33.11

Crédit inchangé

Ongewijzigd krediet.

Art. 33.03. — *Dédommagement à des détenus victimes d'accidents survenus en cours de détention ou atteints d'une maladie professionnelle, contractée pendant la détention.*

(En millions de francs.)

Art. 33.03. — *Schadeloosstelling aan gedetineerden, slachtoffers van ongevallen overkomen in de loop van de hechtenis of aangetast door een beroepsziekte, opgedaan gedurende de hechtenis.*

(In miljoenen frank.)

Classification économique	1981	1980	1979		Economische classificatie
			Engagements — Vastleggingen	Ordonnancements — Ordonnanceringen	
33.21 Fins sanitaires aux ménages ...	0,7	0,7	0,8	0,6	Sanitaire doeleinden aan gezinnen . 33.21

Crédit inchangé.

Administration des Etablissements pénitentiaires ... F 700 000
Office de la Protection de la Jeunesse (pour mémoire). —
Total ... F 700 000

Ongewijzigd krediet.

Bestuur der Strafinrichtingen ... F 700 000
Dienst voor Jeugdbescherming (pro memorie) . —
Totaal ... F 700 000

Art. 33.04. — *Subsides à des organismes de réadaptation et des institutions d'accueil qui collaborent à l'action sociale postpénitentiaire à l'égard de délinquants et handicapés sociaux (pour mémoire).*

(En millions de francs.)

Art. 33.04. — *Toelagen aan wederaanpassingsorganismen en aan ont-haalinstellingen die medewerken aan de postpenitentiaire sociale actie ten opzichte van delinquenten en sociaal gehandicapten (pro memorie).*

(In miljoenen frank.)

Classification économique	1981	1980	1979		Economische classificatie
			Engagements — Vastleggingen	Ordonnancements — Ordonnanceringen	
33.12 Aide sociale aux institutions ...	—	—	29,2	—	Sociale steun aan instellingen ... 33.12

Art. 33.05. — *Subsides aux comités de patronage, à la Commission royale des patronages et de la Protection de la Jeunesse, aux œuvres collaborant à la Protection de la Jeunesse et aux œuvres s'occupant de l'adoption d'enfants (pour mémoire).*

(En millions de francs.)

Art. 33.05. — *Toelagen aan de beschermingscomités, aan de Koninklijke Commissie der beschermingscomités en der Jeugdbescherming, aan de werken die medewerken aan de Jeugdbescherming en aan de werken die zich bezighouden met het aannemen van kinderen (pro memorie).*

(In miljoenen frank.)

Classification économique	1981	1980	1979		Economische classificatie
			Engagements — Vastleggingen	Ordonnancements — Ordonnanceringen	
33.12 Aide sociale aux institutions ...	—	—	12,0	8,3	Sociale steun aan instellingen ... 33.12

Art. 33.07. — *Subsides à différents organismes.*

(En millions de francs.)

Art. 33.07. — *Toelagen aan verschillende organismen.*

(In miljoenen frank.)

Classification économique	1981	1980	1979		Economische classificatie
			Engagements — Vastleggingen	Ordonnancements — Ordonnanceringen	
13.32 Fins culturelles aux institutions ...	0,2	0,2	0,1	0,1	Culturele doeleinden aan instellingen 33.32

Crédit inchangé.

Décomposition du crédit :

Subside à la Revue de droit pénal : 100 000 francs.

Ongewijzigd krediet.

Samenstelling van het krediet :

Toelage aan de Revue de droit pénal : 100 000 frank.

Subside à l'Association nationale des magistrats de la jeunesse : 60 000 francs.
 Subside à l'Association belge des magistrats d'appel de la jeunesse : 40 000 francs.

Art. 33.09. — *Subvention à des publications et à des institutions scientifiques dans le domaine du droit, de l'étude des questions pénitentiaires, de protection de la jeunesse, de criminologie et des stupéfiants.*

(En millions de francs.)

Toelage aan de Nationale Vereniging der jeugdmagistraten : 60 000 frank.

Toelage aan de Belgische Vereniging van magistraten van de jeugdkamers in hoger beroep : 40 000 frank.

Art. 33.09. — *Toelage aan publikaties en aan wetenschappelijke instellingen voor rechtswetenschappen, voor de studie van vraagstukken die met het gevangeniswezen, de jeugdbescherming, criminologie en drogeermiddelen verband houden.*

(In miljoenen frank.)

Classification économique	1981	1980	1979		Economische classificatie
			Engagements — Vastleggingen	Ordonnancements — Ordonnanceringen	
33.62 Autres transferts aux institutions ...	0,6	0,6	0,7	0,5	Andere overdrachten aan instellingen. 33.62

Crédit inchangé.
 Subventions facultatives.

Ongewijzigd krediet.
 Facultatieve toelagen.

Art. 33.15. — *Intervention de l'Etat dans la cotisation pour la continuation de l'assurance-maladie des épouses et enfants des détenus.*

(En millions de francs.)

Art. 33.15. — *Tussenkomst van de Staat in de bijdrage voor de voortgezette ziekteverzekering van echtgenoten en kinderen van gedetineerden.*

(In miljoenen frank.)

Classification économique	1981	1980	1979		Economische classificatie
			Engagements — Vastleggingen	Ordonnancements — Ordonnanceringen	
33.12 Aide sociale aux institutions ...	0,1	0,1	—	—	Sociale steun aan instellingen ... 33.12

Crédit inchangé.

Ongewijzigd krediet.

Art. 33.17. — *Subside au Centre de Documentation juridique (Credoc).*
 (En millions de francs.)

Art. 33.17. — *Toelage aan het Centrum voor Rechtsdocumentatie (Credoc).*
 (In miljoenen frank.)

Classification économique	1981	1980	1979		Economische classificatie
			Engagements — Vastleggingen	Ordonnancements — Ordonnanceringen	
33.62 Autres transferts aux institutions ...	0,1	0,5	1,0	1,0	Andere overdrachten aan instellingen 33.62

Réduction : 400 000 francs.
 Subvention facultative.

Vermindering : 400 000 frank.
 Facultatieve toelage.

Transferts de revenus à l'étranger.

Inkomensoverdrachten aan het buitenland.

Art. 34.01. — *Quote-part de la Belgique dans les frais de fonctionnement de l'Organisation internationale de Police criminelle à Paris.*
 (En millions de francs.)

Art. 34.01. — *Aandeel van België in de werkingskosten van de Internationale Organisatie voor de Criminele Politie te Parijs.*
 (In miljoenen frank.)

Classification économique	1981	1980	1979		Economische classificatie
			Engagements — Vastleggingen	Ordonnancements — Ordonnanceringen	
342 Organisations internationales à l'étranger.	7,6	7,6 (0,7)	5,6	—	Internationale instellingen in het buitenland. 342

Crédit inchangé.

Ongewijzigd krediet.

Art. 34.09. — *Quote-part de la Belgique dans les frais de fonctionnement de la Commission Benelux pour l'étude de l'unification du droit.*

(En millions de francs.)

Art. 34.09. — *Aandeel van België in de werkingskosten van de Benelux-Commissie voor de studie ter eenmaking van het recht.*

(In miljoenen frank.)

Classification économique	1981	1980	1979		Economische classificatie
			Engagements — Vastleggingen	Ordonnancements — Ordonnanceringen	
341 Organisations internationales établies dans le pays. Crédit inchangé.	0,5	0,5	0,5	0,2	Internationale instellingen in het binnenland.
Art. 34.10. — <i>Intervention de la Belgique dans les frais de fonctionnement d'organisations internationales.</i> (En millions de francs.)			Art. 34.10. — <i>Deelneming van België in de werkingskosten van internationale instellingen.</i> (In miljoenen frank.)		

Classification économique	1981	1980	1979		Economische classificatie
			Engagements — Vastleggingen	Ordonnancements — Ordonnanceringen	
341 Organisations internationales établies dans le pays.	0,8	0,8	0,8	0,7	Internationale instellingen in het binnenland.
342 Organisations internationales à l'étranger.					Internationale instellingen in het buitenland.

Crédit réel : 787 000 francs.

Werkelijk krediet : 787 000 frank.

Classification économique 341 :

Subside à l'Union internationale des Magistrats de la Jeunesse à Bruxelles : 25 000 francs.

Classification économique 342 :

Subside à la Société internationale de Criminologie à Paris : 15 000 francs.

Quote-part de la Belgique dans les frais de la Commission internationale de l'Etat civil : 102 000 francs.

Subside à l'Institut international pour l'Unification du Droit privé à Rome : 500 000 francs.

Subside à l'Association internationale du Droit pénal à Paris : 20 000 francs.

Intervention du Département dans la cotisation de la Belgique à l'Union internationale de Protection de la Jeunesse à Genève : 125 000 francs.

Economische classificatie 341 :

Toelage aan de Internationale Vereniging van de Jeugdmagistraten te Brussel : 25 000 frank.

Economische classificatie 342 :

Toelage aan de Internationale Vereniging voor Criminologie te Parijs : 15 000 frank.

Aandeel van België in de uitgaven van de Internationale Commissie voor de Burgerlijke Stand : 102 000 frank.

Toelage aan het Internationaal Instituut voor Eenmaking van het Privaatrecht te Rome : 500 000 frank.

Toelage aan de Internationale Vereniging voor Strafrecht te Parijs : 20 000 frank.

Deelneming van het Departement in de bijdrage van België voor de Internationale Vereniging van Jeugdbescherming te Genève : 125 000 frank.

CHAPITRE 01.

DIVERS.

Non réparti économiquement.

Art. 01.04. — *Crédit provisionnel destiné à couvrir, pour tout le budget, les charges résultant de l'augmentation éventuelle de l'indice des prix à la consommation et de la programmation sociale.*

(En millions de francs.)

HOOFDSTUK 01.

DIVERSEN.

Niet economisch verdeeld.

Art. 01.04. — *Provisioneel krediet tot dekking van de lasten, voor de hele begroting, voortvloeiend uit een eventuele stijging van het indexcijfer der consumptieprijsen en uit de sociale programmatie.*

(In miljoenen frank.)

Classification économique	1981	1980	1979		Economische classificatie
			Engagements — Vastleggingen	Ordonnancements — Ordonnanceringen	
01 Non ventilé	152,4	568,7	—	—	Niet verdeeld 01

Art. 01.07. — *Création de l'Office de protection de la vie privée à l'égard des banques de données* (pour mémoire).

(En millions de francs.)

Art. 01.07. — *Oprichting van de Dienst tot bescherming van de persoonlijke levenssfeer in verband met de gegevensbanken* (pro memorie).

(In miljoenen frank.)

Classification économique	1981	1980	1979		Economische classificatie
			Engagements — Vastleg- gingen	Ordonnan- cements — Ordonnan- ceringen	
01 Non ventilé	—	0,3	—	—	Niet verdeeld 01

Réduction : 300 000 francs.

Crédit transféré à l'article 81.01 du Titre II du présent budget.

Vermindering : 300 000 frank.

Krediet overgedragen naar het artikel 81.01 van Titel II van de huidige begroting.

Art. 01.10. — *Dépenses généralement quelconques occasionnées par la création d'une documentation relative aux lois, aux règlements et à la jurisprudence.*

(En millions de francs.)

Art. 01.10. — *Allerhande uitgaven die voortvloeien uit de oprichting van een documentatie inzake wetten, verordeningen en rechtspraak.*

(In miljoenen frank.)

Classification économique	1981	1980	1979		Economische classificatie
			Engagements — Vastleg- gingen	Ordonnan- cements — Ordonnan- ceringen	
01 Non ventilé	13,0	12,3	13,0	1,5	Niet verdeeld 01

Augmentation : 700 000 francs.

Crédit provisionnel.

Verhoging : 700 000 frank.

Provisioneel krediet.

Section 32.

Ordre judiciaire.

CHAPITRE I.

DEPENSES DE CONSOMMATION.

(DEPENSES COURANTES POUR BIENS ET SERVICES)

§ 1. Salaires et charges sociales.

Art. 11.03. — *Rémunérations du personnel actif et en disponibilité* (y compris les rémunérations ou salaires du personnel auxiliaire, les allocations pour fonctions supérieures et pour fonctions spéciales, les indemnités pour accidents du travail — en ce compris le paiement de ces indemnités à des membres de la famille de la victime en cas de décès — ainsi que les rémunérations ou salaires réduits du personnel temporaire ou auxiliaire, accidenté en service) *et remboursement aux communes des rémunérations du personnel affecté aux parquets des tribunaux de police.*

(En millions de francs.)

1981	1980
7 263,3	6 720,1

Sectie 32.

Rechterlijke Macht.

HOOFDSTUK I.

CONSUMPTIEVE BESTEDINGEN.

(LOPENDE UITGAVEN VOOR GOEDEREN EN DIENSTEN.)

§ 1. Lonen en sociale lasten.

Art. 11.03. — *Bezoldigingen van het actief en ter beschikking gesteld personeel* (met inbegrip van de bezoldigingen of lonen van het hulp-personeel, de toelagen voor hogere en bijzondere functies, de vergoedingen voor arbeidsongevallen — inbegrepen de uitkering van deze vergoedingen aan leden van de familie van het slachtoffer in geval van overlijden — alsook de verminderde bezoldigingen of lonen van het tijdelijk of hulppersoneel, in dienst door werkongeval getroffen) *en terugbetaling aan de gemeenten van de bezoldigingen van het personeel verbonden aan de parketten der politierechtbanken.*

(In miljoenen frank.)

1979	1979
Eng./Vast.	Ordon.
6 658,2	6 593,1

(En milliers de francs.)

(In duizendtallen frank.)

Classification économique	1981	1980	1979		Economische classificatie
			Engagements — Vastleg- gingen	Ordonnan- cements — Ordonnan- ceringen	
111 Salaire proprement dit	6 448 321	5 946 420	5 868 161	5 811 281	Eigenlijk loon 111
dont :					waarvan :
— retenue veuves et orphelins	400 367	368 238	364 581	360 983	— afhouding weduwen en wezen.
— retenues sécurité sociale	110 871	101 974	100 960	99 964	— werknemersbijdragen sociale ze- kerheid.
<i>Décomposition :</i>					<i>Samenstelling :</i>
Traitements barémiques	3 051 911	3 050 224	3 046 578	3 046 578	Baremabezoldigingen.
Promotions de grade et augmenta- tions barémiques.	41 429	64 266	54 042		Bevorderingen in graad en weddever- hogingen.
Recrutements dans les limites des ca- dres pour remplacement des mem- bres du personnel malades ou délé- gués dans des cabinets ministériels.	24 097	7 473	10 398		Aanwervingen binnen de perken van de kaders voor vervanging van zieke of bij ministeriële kabinetten gedelegeerde personeelsleden.
Création de services ou d'emplois nouveaux.	525	5 792	—	2 507 007	Oprichting van nieuwe diensten of betrekkingen.
Réduction pour départs et mises à la pension et vacances de places (à 208,07 %).	— 328 049	— 332 694	— 229 500		Vermindering wegens uitdienststre- dingen en oppensioenstellingen en vacante betrekkingen (aan 208,07%).
Majoration index	3 369 583	2 880 043	2 727 419		Verhoging index.
Allocations pour fonctions supérieu- res.	—	—	—	—	Toelagen voor de uitoefening van hogere functies.
Allocations de foyer et de résidence.	27 767	28 008	26 796	26 796	Haard- en standplaats-toelagen.
Majoration index	30 012	25 829	22 400	20 872	Verhoging index.
Allocation de fin d'année	231 046	217 479	(¹) 210 028	(¹) 210 028	Eindejaarstoeelage.
Totaux	6 448 321	5 946 420	5 868 161	5 811 281	Totalen.
112 Allocations directes	514 583	500 539	485 382	482 320	Directe toelagen 112
<i>Décomposition :</i>					<i>Samenstelling :</i>
Pécule de vacances	248 381	(¹) 249 805	(¹) 240 791	(¹) 240 791	Verlofgeld.
Allocations familiales	119 800	122 426	123 831	123 082	Kinderbijslagen.
Indemnités de naissance	7 807	7 554	6 132	6 095	Geboortevergoedingen.
Indemnité pour frais de dernière ma- ladie et de funéraires.	3 340	3 335	2 965	2 965	Vergoeding voor laatste ziekte en begraveniskosten.
Indemnités pour accidents du travail.	—	—	—	—	Vergoedingen voor arbeidsongevallen.
Indemnités aux juges suppléants ...	4 000	3 000	3 000	3 000	Vergoedingen aan plaatsvervangende rechters.
Majoration index	131 255	114 419	108 663	106 387	Verhoging index.
Totaux	514 583	500 539	485 382	482 320	Totalen.
113 Contributions patronales :					Werkgeversbijdragen : 113
— aux assurances sociales	300 396	273 141	267 857	262 699	— aan sociale verzekeringen.
Provision pour la création de servi- ces ou d'emplois nouveaux dans les juridictions ordinaires.	—	—	36 800 (188,45 %)	36 800	Provisie voor de oprichting van nieu- we diensten of betrekkingen in de gewone rechtsmachten.
Totaux généraux	7 263 300	6 720 100	6 658 200	6 593 100	Algemene totalen.

Augmentation : 543 200 000 francs.

Verhoging : 543 200 000 frank.

(¹) Dépenses réelles.(¹) Werkelijke uitgaven.

Réparation du crédit sollicité :

11.03.01. *Juridictions ordinaires :*

a) Services permanents :

— Cour de cassation	F 123 856 000
— Cours d'appel	624 245 000
— Cours du travail	287 067 000
— Tribunaux du travail	863 494 000
— Tribunaux de première instance	2 772 339 000
— Tribunaux de commerce	360 279 000
— Justices de paix	936 038 000
— Tribunaux de police	228 193 000
— Réduction pour départs et mises à la pension	-281 659 000

— Grades qualification particulière 92 382 000

b) Services temporaires 232 966 000

c) Provision pour la création de services ou d'emplois nouveaux —

Total juridictions ordinaires F 6 239 200 000

11.03.02. *Justice militaire :*

a) Services permanents :

— Auditorat général et Cour militaire	F 49 359 000
— Conseils de guerre	166 120 000
— Réduction pour départs et mises à la pension	— 90 000

b) Services temporaires :

— Conseils de guerre 2 611 000

Total justice militaire F 218 000 000

11.03.03. *Police judiciaire* F 852 400 000

— Réduction pour départs et mises à la pension - 46 300 000

Total police judiciaire F 806 100 000

Total général ordre judiciaire F 7 263 300 000

Art. 11.04. — *Allocations généralement quelconques au personnel de l'Etat.*

(En millions de francs.)

Verdeling van het gevraagde krediet :

11.03.01. *Gewone rechtsmachten :*

a) Vaste diensten :

— Hof van cassatie	F 123 856 000
— Hoven van beroep	624 245 000
— Arbeidshoven	287 067 000
— Arbeidsrechtbanken	863 494 000
— Rechtbanken van eerste aanleg	2 772 339 000
— Rechtbanken van koophandel	360 279 000
— Vredegerechten	936 038 000
— Politierechtbanken	228 193 000
— Vermindering wegens uitdiensttredingen en oppensioensstellingen	-281 659 000
— Graden bijzondere kwalificatie	92 382 000

b) Tijdelijke diensten 232 966 000

c) Provisie voor de oprichting van nieuwe diensten of betrekkingen —

Totaal gewone rechtsmachten F 6 239 200 000

11.03.02. *Militair gerecht :*

a) Vaste diensten :

— Auditoraat-generaal en Militair Gerechtshof	F 49 359 000
— Krijgsraden	166 120 000
— Vermindering wegens uitdiensttredingen en oppensioensstellingen	— 90 000

b) Tijdelijke diensten :

— Krijgsraden 2 611 000

Totaal militair gerecht F 218 000 000

11.03.03. *Gerechtelijke politie* F 852 400 000

— Verminderings wegens uitdiensttredingen en oppensioensstellingen - 46 300 000

Totaal gerechtelijke politie F 806 100 000

Algemeen totaal rechterlijke macht F 7 263 300 000

Art. 11.04. — *Allerhande toelagen aan het Rijkspersoneel.*

(In miljoenen frank.)

Classification économique	1981	1980	1979		Economische classificatie
			Engagements — Vastleggingen	Ordonnancements — Ordonnanceringen	
111 Salaire proprement dit	32,1	28,5	10,9	7,2	Eigenlijk loon 111

Décomposition du crédit :

Samenstelling van het krediet :

SERVICES	Prestations supplémentaires — Bijkomende prestaties	Augmentation — Verhoging	DIENSTEN
Juridictions ordinaires F	3 300 000	+ 600 000	Gewone rechtsmachten.
Justice militaire	300 000	—	Militair gerecht.
Police judiciaire	28 500 000	+ 3 000 000	Gerechtelijke politie.
Totaux F	32 100 000	+ 3 600 000	Totalen.

Ajustement du crédit aux dépenses probables et incidence de l'index.

Aanpassing van het krediet aan de waarschijnlijke uitgaven en weerslag van de index.

§ 2. Achats de biens non durables et de services.

Art. 12.01. — *Honoraires des avocats et des médecins. — Frais de justice en matière d'affaires civiles, administratives et pénales. — Jetons de présence, frais de route et de séjour des personnes étrangères aux administrations de l'Etat. — Rémunération d'experts étrangers à l'Administration et prestations de tiers.*

(Voir également l'article 11 du texte de la loi.)

(En millions de francs.)

§ 2. Aankoop van niet-duurzame goederen en van diensten.

Art. 12.01. — *Erelonen van advocaten en geneesheren. — Gerechtskosten inzake burgerlijke, administratieve en strafzaken. — Presentiegelden, reis- en verblijfkosten van niet tot de Rijksdiensten behorende personen. — Bezoldiging van niet tot de Administratie behorende deskundigen en prestaties van derden.*

(Zie ook het artikel 11 van de wettekst.)

(In miljoenen frank.)

Classification économique	1981	1980	1979		Economische classificatie
			Engagements — Vastleg- gingen	Ordonnan- cements — Ordonnan- ceringen	
121 Dépenses générales de fonctionne- ment.	32,1	27,0	24,9	19,8	Algemene werkingskosten 121

(En milliers de francs.)

(In duizendtallen frank.)

SERVICES — DIENSTEN	Prestations de tiers — Prestaties van derden	Commissions diverses. Jetons de présence. Frais de route et de séjour — Diverse commissies. Presentiegelden. Reis- en verblijfkosten	Totaux — Totalen
Juridictions ordinaires. — <i>Gewone rechts- machten</i>	2 700	28 400	31 100
Justice militaire. — <i>Militair gerecht</i>	500	100	600
Police judiciaire. — <i>Gerechtelijke politie</i>	200	200	400
Totaux. — <i>Totalen</i>	3 400	28 700	32 100

Augmentation : 5 100 000 francs.

Verhoging : 5 100 000 frank.

Ajustement du crédit à la dépense attendue, suite à l'augmentation des prestations, à la majoration des honoraires, des frais de route et de séjour.

Aanpassing van het krediet aan de verwachte uitgave, ingevolge de verhoging van het aantal prestaties en de vermeerdering van de erelonen, van de reis- en verblijfkosten.

Art. 12.02. — *Dépenses de consommation en rapport avec l'occupation des locaux — à l'exclusion des dépenses énergétiques — et dépenses d'entretien. — Fournitures de biens et services : frais de bureau, transport, impôts, rétributions, publications du département, formation professionnelle, habillement et autres dépenses d'administration.*

(En millions de francs.)

Art. 12.02. — *Verbruiksuitgaven in verband met het betrekken van de lokalen — met uitsluiting van de uitgaven voor energie — en uitgaven voor onderhoud. — Leveringen van goederen en diensten : bureaukosten, vervoer, belastingen, vergoedingen, publikaties van het departement, beroepsopleiding, kledij en andere administratieve uitgaven.*

(In miljoenen frank.)

Classification économique	1981	1980	1979		Economische classificatie
			Engagements — Vastleg- gingen	Ordonnan- cements — Ordonnan- ceringen	
121 Dépenses générales de fonctionne- ment.	459,6	425,5 (0,1)	417,9 (0,4)	376,2 (0,4)	Algemene werkingskosten 121

(En milliers de francs.)

(In duizendtallen frank.)

SERVICES DIENSTEN	Eau, Vapeur — Water, stoom	Autres dépenses de consom- mation — Andere verbruiks- uitgaven	Entretien de locaux, mobiliér, matériel — Onderhoud van lokalen meubilair, materieel en machines	Produits d'entretien — Onderhouds- produkten		Frais de bureau — Bureau- onkosten	Trans- ports, acces- soires et pièces de rechange — Vervoer, toebeho- ren en wissel- stukken	Impôts, redevances et autres petites dépenses d'admini- stration — Belastingen, retributies en andere kleine bestuurs- uitgaven	Publica- tions du département — Publikaties van het departement	Habille- ment O.C.F. — Kleding C.B.B.	Forma- tion profes- sionnelle — Beroeps- scholing	Totaux — Totalen
				O.C.F. C.B.B.	Petites dépenses — Kleine uitgaven							
Juridictions ordinaires. — Gewone rechts- machten	10 593	22	77 337	—	—	301 842	1 338	937	—	1 777	2 525	396 371
Justice militaire. — Mi- litair gerecht	65	—	705	—	—	5 700	244	14	—	72	282	7 082
Police judiciaire. — Ge- rechtelijke politie ...	514	—	12 786	642	—	30 382	3 299	13	6 562	549	1 400	56 147
Totaux. — Totalen.	11 172	22	90 828	642	—	337 924	4 881	964	6 562	2 398	4 207	459 600

Décomposition des frais de bureau.

(En milliers de francs.)

Samenstelling van de bureau-onkosten.

(In duizendtallen frank.)

SERVICES DIENSTEN	Affranchis- sment de cor- respondance — Frankering van brieven	Télégram- mes et téléphone — Telegram- men en telefoon	Acquisition d'ouvrages, de publications et de journaux — Aanschaffen van werken, publikaties en dagbladen	Matériel, fournitures de bureau, papier, impressions, reliures, microfilmage — Materieel, bureaubeno- digdheden, papier, drukwerk, inbindingen, microfilmering		Locations de biens meubles à l'exclusion d'installations mécanographiques — Huur van roerende goederen met uitsluiting van de mecano- grafische installaties		Totaux — Totalen
				O.C.F. C.B.B.	Petites dépenses — Kleine uitgaven	O.C.F. C.B.B.	Autres — Andere	
Juridictions ordinaires. — Ge- wone rechtsmachten	77 218	50 265	64 446	1 252	104 415	—	4 246	301 842
Justice militaire. — Militair gerecht	23	1 815	2 100	—	1 726	—	36	5 700
Police judiciaire. — Gerechte- lijke politie	35	19 384	659	5 400	2 736	—	2 168	30 382
Totaux. — Totalen.	77 276	71 464	67 205	6 652	108 877	—	6 450	337 924

Augmentation : 33,7 millions.

Hausse des prix et des tarifs et accroissement des activités.
Répercussion sur les différents postes.Art. 12.03. — Dépenses de consommation énergétique :
mazout, gaz, essence, électricité, charbon.

(En millions de francs.)

Vermeerdering : 33,7 miljoen.

Stijging der prijzen en tarieven en verhoogde activiteiten.
Weerslag op de verschillende posten.Art. 12.03. — Uitgaven voor energieverbruik :
stookolie, gas, benzine, elektriciteit, kolen.

(In miljoenen frank.)

Classification économique	1981	1980	1979		Economische classificatie
			Engage- ments — Vastleg- gingen	Ordonnan- cements — Ordonnan- ceringen	
121 Dépenses générales de fonctionne- ment.	99,4	124,6 (5,9)	98,0 (0,5)	97,2 (0,5)	Algemene werkingskosten 121

(En milliers de francs.)

(In duizendtallen frank.)

SERVICES DIENSTEN	Mazout Stookolie	Gaz Gas	Essence Benzine	Electricité Elektriciteit	Charbon Kolen	Régie des Bâtiments Regie der Gebouwen	Totaux Totalen
Juridictions ordinaires. — <i>Gewone rechtsmachten.</i>	26 447	11 488	—	23 296	519	22 783	84 533
Justice militaire. — <i>Militair gerecht</i>	1 005	32	—	319	—	—	1 356
Police judiciaire. — <i>Gerechtelijke politie</i>	1 819	774	9 275	1 643	—	—	13 511
Totaux. — <i>Totalen.</i>	29 271	12 294	9 275	25 258	519	22 783	99 400

Réduction : 25,2 millions.

Adaptation du crédit aux décisions gouvernementales en matière d'économies énergétiques.

Vermindering : 25,2 miljoen.

Aanpassing van het krediet aan de regeringsbeslissingen inzake energiebesparingen.

II. — Bilan énergétique.

(En francs, avec deux décimales pour les P.U.)

II. — Energiebalans.

(In frank, met twee decimalen voor de E.P.)

	1981	1980 Ajusté Aangepast	1980 Initial Oorspronkelijk	1979 Réalisations Verwezenlijkingen
Mazout : — <i>Stookolie</i> :				
L	2 788 000	4 422 000	4 422 000	3 783 000
P.U. — E.P.	± 10,50	± 8,30	± 8,30	± 6,36
Crédits. — <i>Kredieten</i>	29 271 000	36 690 000	36 690 000	24 061 000
Gaz : — <i>Gas</i> :				
M3	80 876 000	108 849 000	108 849 000	89 538 000
P.U. — E.P.	± 0,15	± 0,14	± 0,14	± 0,13
Crédits. — <i>Kredieten</i>	12 294 000	15 410 000	15 410 000	11 772 000
Essence : — <i>Benzine</i> :				
L	371 000	511 500	511 500	465 000
P.U. — E.P.	± 25,00	± 22,73	± 22,73	± 16,13
Crédits. — <i>Kredieten</i>	9 275 000	11 625 000	11 625 000	7 500 000
Electricité : — <i>Elektriciteit</i> :				
kWh	7 481 000	9 846 000	9 846 000	8 522 000
P.U. — E.P.	± 3,37	± 3,21	± 3,21	± 3,11
Crédits. — <i>Kredieten</i>	25 258 000	31 660 000	31 660 000	26 480 000
Charbon : — <i>Kolen</i> :				
T	87	120	120	100
P.U. — E.P.	± 5 965	± 5 416	± 5 416	± 5 000
Crédits. — <i>Kredieten</i>	519 000	650 000	650 000	500 000
Remboursement à la Régie des Bâti- ments de frais de consommation d'énergie. — <i>Terugbetaling aan de Regie der Gebouwen van kosten voor energieverbruik</i>	22 783 000	28 500 000	28 500 000	26 800 000
Totaux crédits et réalisations. — <i>Totalen kredieten en verwezenlijkingen.</i>	99 400 000	124 535 000	124 535 000	97 113 000

Art. 12.05. — *Indemnités généralement quelconques au personnel de l'Etat pour charges réelles et dégâts matériels, ainsi que les frais de transport afférents aux voyages de service (y compris l'intervention de l'Etat-employeur dans le prix des abonnements sociaux).*

(En millions de francs.)

Art. 12.05. — *Allerhande vergoedingen aan het Rijks personeel voor werkelijke lasten en materiële schade evenals de vervoerkosten betreffende dienstreizen (met inbegrip van de bijdrage van de Staat-werkgever in de prijs van de sociale abonnements).*

(In miljoenen frank.)

Classification économique	1981	1980	1979		Economische classificatie
			Engagements — Vastleg- gingen	Ordonnan- cements — Ordonnan- ceringen	
121 Dépenses générales de fonctionne- ment.	90,0	86,3	84,5	77,4	Algemene werkingskosten 121

(En milliers de francs.)

(In duizendtallen frank.)

SERVICES — DIENSTEN	Abonnements, titres de transport et autres frais de transports — Abonnementen, reisbewijzen en andere reiskosten	Indemnités kilométriques — Kilometer- vergoedingen	Indemnités pour charges réelles et dégâts matériels — Vergoedingen voor werkelijke lasten en materiële schade	Missions à l'étranger — Opdrachten naar het buitenland	Totaux — Totalen
Juridictions ordinaires. — <i>Ge- wone rechtsmachten</i>	6 300	9 300	2 800	—	18 400
Justice militaire. — <i>Militair gerecht</i>	320	—	150	50	520
Police judiciaire. — <i>Gerechte- lijke politie</i>	4 140	—	66 670	270	71 080
Totaux. — <i>Totalen</i> .	10 760	9 300	69 620	320	90 000

Augmentation : 3 700 000 francs.

Augmentation du nombre d'ayants droit (abonnements sociaux) et répercussion de la hausse de l'index sur les indemnités.

Verhoging : 3 700 000 frank.

Verhoging van het aantal rechthebbenden (sociale abonnements) en weerslag van de indexstijging op de vergoedingen.

Art. 12.06. — *Loyer des biens immobiliers des divers services du Département, en ce compris les loyers, rétributions et indemnités dus à la Régie des Bâtiments. — Impôts grevant les bâtiments propriété de l'Etat ou loués par lui, en ce compris le remboursement d'impôts à la Régie des Bâtiments.*

(En millions de francs.)

Art. 12.06. — *Huur van onroerende goederen van de verschillende diensten van het Departement, met inbegrip van de aan de Regie der Gebouwen verschuldigde huurgelden, retributies en vergoedingen. — Belastingen slaande op gebouwen van het Rijk of door hem gehuurd, met inbegrip van de terugbetaling van belastingen aan de Regie der Gebouwen.*

(In miljoenen frank.)

Classification économique	1981	1980	1979		Economische classificatie
			Engagements — Vastleg- gingen	Ordonnan- cements — Ordonnan- ceringen	
122 Location de bâtiments	456,3	432,8	403,5	371,4	Huur van gebouwen 122

Augmentation : 23 500 000 francs.

Décomposition du crédit :

1. Biens immobiliers en gestion propre, loués à l'intervention de l'Administration des Bâtiments ou par le département même, conformément à des dispositions légales ou réglementaires : 9 356 000 francs.

2. Biens immobiliers dont la Régie des Bâtiments a repris la location, à l'exclusion de la majoration de 1,5 % : 166 597 000 francs.

3. Majoration de 1,5 % des biens immobiliers dont la Régie des Bâtiments a repris la location : 2 463 000 francs.

4. Biens immobiliers appartenant à l'Etat et gérés par la Régie des Bâtiments : 277 884 000 francs.

Vermeerdering : 23 500 000 frank.

Samenstelling van het krediet :

1. Onroerende goederen in eigen beheer gehuurd door bemiddeling van het Bestuur der Gebouwen of door het departement overeenkomstig de wets- of reglements-bepalingen : 9 356 000 frank.

2. Onroerende goederen waarvoor de Regie der Gebouwen de huur heeft overgenomen met uitsluiting van de opslag van 1,5 % : 166 597 000 frank.

3. Opslag van 1,5 % op de onroerende goederen waarvoor de Regie der Gebouwen de huur heeft overgenomen : 2 463 000 frank.

4. Onroerende goederen toebehorend aan de Staat en onder beheer van de Regie der Gebouwen : 277 884 000 frank.

Art. 12.07. — *Frais exceptionnels de services et d'acquisitions de biens non durables (travaux et fournitures pour l'aménagement de nouveaux locaux, frais de déménagement, etc.). — Dépenses de matériel et autres dépenses de fonctionnement résultant du transfert de services judiciaires dans de nouveaux locaux.*

(En millions de francs.)

Art. 12.07. — *Uitzonderingsuitgaven voor diensten en voor aankopen van niet-duurzame goederen (werken en leveringen voor inrichting van nieuwe lokalen, verhuizingskosten, enz.). — Uitgaven voor materieel en andere werkingsuitgaven voortvloeiend uit de overbrenging van gerechtelijke diensten naar nieuwe lokalen.*

(In miljoenen frank.)

Classification économique	1981	1980	1979		Economische classificatie
			Engagements — Vastleggingen	Ordonnancements — Ordonnanceringen	
121 Dépenses générales de fonctionnement.	1,5	1,5	1,5	0,8	Algemene werkingskosten 121

Crédit inchangé.

Déménagement de sections et travaux pour l'aménagement de nouveaux locaux.

Ongewijzigd krediet.

Verhuizing van secties en werken voor de inrichting van nieuwe lokalen.

Art. 12.12. — *Frais de représentation de la Cour de Cassation.*

(En millions de francs.)

Art. 12.12. — *Representatiekosten van het Hof van Cassatie.*

(In miljoenen frank.)

Classification économique	1981	1980	1979		Economische classificatie
			Engagements — Vastleggingen	Ordonnancements — Ordonnanceringen	
121 Dépenses générales de fonctionnement.	0,1	0,1	0,1	0,1	Algemene werkingskosten 121

Frais de représentation.

Representatiekosten.

Art. 12.20. — *Frais de justice en matière criminelle, correctionnelle et de police (les frais de transport des étrangers conduits à la frontière sont assimilés aux frais de justice et liquidés d'après les mêmes tarifs). — Frais de signification des arrêts d'expulsion. — Indemnités dans les cas prévus par l'article 447 du Code d'instruction criminelle et par la loi sur la détention préventive. — Réparation des dommages subis à l'occasion d'une action judiciaire. — Frais résultant de l'application de la loi sur l'assistance judiciaire et la procédure gratuite (loi du 10 octobre 1967). (Voir également l'article 1 du texte de la loi.)*

(En millions de francs.)

Art. 12.20. — *Gerechtskosten in criminele, correctionele en politiezaken (de kosten voor vervoer der naar de grens gebrachte vreemdelingen worden met de gerechtskosten gelijkgesteld en volgens dezelfde tarieven vereffend). — Kosten van betekening der uitzettingsbesluiten. — Vergoedingen in de bij artikel 447 van het Wetboek van strafvordering en in de wet op de voorlopige hechtenis voorziene gevallen. — Vergoeding van de schade bij een gerechtelijk optreden geleden. — Kosten voortvloeiend uit de toepassing der wet betreffende de gerechtelijke bijstand en de toelating om kosteloos te procederen (wet van 10 oktober 1967). (Zie ook het artikel 11 van de wettekst.)*

(In miljoenen frank.)

Classification économique	1981	1980	1979		Economische classificatie
			Engagements — Vastleggingen	Ordonnancements — Ordonnanceringen	
123 Achats spécifiques	384,0	355,6	349,0	330,9	Specifieke aankopen 123

Augmentation : 28,4 millions.

Incidence de l'index.

Verhoging : 28,4 miljoen.

Weerslag van de index.

Art. 12.21. — Acquisition et expédition de : 1° carnets prévus pour le paiement immédiat d'une amende pour certaines infractions au Code de la route; 2° carnets « Rapports d'avertissement en cas d'infractions peu graves ».

(En millions de francs.)

Art. 12.21. — Aankoop en verzending van : 1° boekjes bestemd voor de onmiddellijke betaling van boeten wegens zekere inbreuken op de Wegcode; 2° boekjes « Waarschuwingsverslagen bij lichte overtredingen ».

(In miljoenen frank.)

Classification économique	1981	1980	1979		Economische classificatie
			Engagements — Vastleg- gingen	Ordonnan- cements — Ordonnan- ceringen	
123 Achats spécifiques	3,9	3,5	3,3 (1,2)	2,7 (1,2)	Specifieke aankopen 123

Augmentation : 400 000 francs.

Hausse des prix et du nombre de carnets à fournir.

Verhoging : 400 000 frank.

Verhoging van de prijzen en van het aantal te leveren boekjes.

Art. 12.22. — Achat d'appareils pour tests respiratoires.

(En millions de francs.)

Art. 12.22. — Aankoop van apparaten voor ademtesten.

(In miljoenen frank.)

Classification économique	1981	1980	1979		Economische classificatie
			Engagements — Vastleg- gingen	Ordonnan- cements — Ordonnan- ceringen	
123 Achats spécifiques	10,4	8,9	6,1	4,0	Specifieke aankopen 123

Augmentation : 1 500 000 francs.

Ajustement du crédit à la dépense probable, par suite de l'augmentation du prix et du nombre d'appareils à fournir.

Verhoging : 1 500 000 frank.

Aanpassing van het krediet aan de waarschijnlijke uitgave, ingevolge de verhoging van de prijs en van het aantal leveren toestellen.

Art. 12.24. — Frais de confection des tables décennales des registres de l'état civil.

(En millions de francs.)

Art. 12.24. — Kosten voor samenstelling van de tienjaarlijkse tabellen der registers van de burgerlijke stand.

(In miljoenen frank.)

Classification économique	1981	1980	1979		Economische classificatie
			Engagements — Vastleg- gingen	Ordonnan- cements — Ordonnan- ceringen	
123 Achats spécifiques	12,0	—	—	—	Specifieke aankopen 123

Frais de confection des tables relatives à la décennie 1971-1980 (1^{re} phase).

Art. 12.25. — Frais de fonctionnement des services de photocopie (y compris les frais de reliure, en dehors du service, des registres de l'état civil reproduits).

(En millions de francs.)

Kosten van samenstelling der tabellen betreffende het decennium 1971-1980 (1^{ste} fase).

Art. 12.25. — Kosten voor werking van de diensten voor fotocopie (met inbegrip van de kosten voor inbinding, buiten de dienst van de gereproduceerde registers van de burgerlijke stand).

(In miljoenen frank.)

Classification économique	1981	1980	1979		Economische classificatie
			Engagements — Vastleg- gingen	Ordonnan- cements — Ordonnan- ceringen	
123 Achats spécifiques	68,0	60,2	55,3	53,5	Specifieke aankopen 123

Majoration : 7,8 millions.

Augmentation du nombre de photocopies à délivrer par les services judiciaires.

Verhoging : 7,8 miljoen.

Verhoging van het aantal fotocopie af te leveren door de gerechtelijke diensten.

Art. 12.26. — *Rétributions des avocats
chargés de l'assistance judiciaire.*
(En millions de francs.)

Art. 12.26. — *Bezoldigingen van de advocaten
belast met de gerechtelijke bijstand.*
(In miljoenen frank.)

Classification économique	1981	1980	1979		Economische classificatie
			Engage- ments — Vastleg- ingen	Ordonnan- cements — Ordonnan- ceringen	
121 Dépenses générales de fonctionne- ment.	31,0	0,1	—	—	Algemene werkingskosten 121

Augmentation : 30 900 000 francs.
Crédit provisionnel.

Verhoging : 30 900 000 frank.
Provisioneel krediet.

CHAPITRE III.
TRANSFERTS DE REVENUS
A DESTINATION D'AUTRES SECTEURS.

Transferts de revenus aux ménages.

Art. 33.02. — *Subsides pour l'utilisation, par les services judiciaires,
des bibliothèques des barreaux dans certains palais de justice.*

(En millions de francs.)

HOOFDSTUK III.

INKOMENSOVERDRACHTEN
AAN ANDERE SECTOREN.

Inkomensoverdrachten aan gezinnen.

Art. 33.02. — *Toelagen voor het gebruik, door de gerechtelijke dien-
sten, van de bibliotheken van de balies in sommige gerechts-
gebouwen.*

(In miljoenen frank.)

Classification économique	1981	1980	1979		Economische classificatie
			Engage- ments — Vastleg- ingen	Ordonnan- cements — Ordonnan- ceringen	
33.32 Fins culturelles aux institutions ...	0,3	0,3	0,3	0,3	Culturele doeleinden aan instellingen 33.32

Crédit inchangé.

Ongewijzigd krediet.

CHAPITRE IV.
TRANSFERTS DE REVENUS
A L'INTERIEUR DU SECTEUR PUBLIC.

Transferts de revenus aux provinces, communes
et organismes assimilés.

Art. 43.01. — *Remboursement aux communes pour les prestations
effectuées par les commissaires de police comme officiers du Minis-
tère public et rémunérations des magistrats, des greffiers et du per-
sonnel des tribunaux de police.*

(En millions de francs.)

HOOFDSTUK IV.
INKOMENSOVERDRACHTEN
BINNEN DE SECTOR OVERHEID.

Inkomensoverdrachten aan provincies, gemeenten
en daarmee gelijkgestelde lichamen.

Art. 43.01. — *Terugbetaling aan de gemeenten voor de prestaties gele-
verd door de politiecommissarissen aangewezen als ambtenaar van
het Openbaar Ministerie, en bezoldigingen van de magistraten, grif-
fiers en van het personeel van de politierechtbanken.*

(In miljoenen frank.)

Classification économique	1981	1980	1979		Economische classificatie
			Engage- ments — Vastleg- ingen	Ordonnan- cements — Ordonnan- ceringen	
435 Autres contributions spécifiques ...	77,0	71,0	72,0	67,2	Andere specifieke bijdragen ... 435

Augmentation : 6 000 000 de francs.
Incidence de l'index.

Verhoging : 6 000 000 frank.
Weerslag van de index.

Art. 43.03. — *Indemnités à accorder aux provinces et communes (art. 77 à 81 de la loi du 14 février 1961). (Voir également l'art. 11 du texte de la loi.)*

(En millions de francs.)

Art. 43.03. — *Vergoedingen uit te keren aan de provinciën en gemeenten (art. 77 tot 81 van de wet van 14 februari 1961). (Zie ook het art. 11 in de wettekst.)*

(In miljoenen frank.)

Classification économique	1981	1980	1979		Economische classificatie
			Engage- ments — Vastleg- gingen	Ordonnan- cements — Ordonnan- ceringen	
435 Autres contributions spécifiques ...	7,0	6,3	6,0	8,5	Andere specifieke bijdragen ... 435

Majoration : 700 000 francs.

Indemnités supportées antérieurement par le Ministère des Travaux publics.

Hausse des prix et des tarifs.

Verhoging : 700 000 frank.

Vergoedingen voorheen gedragen door het Ministerie van Openbare Werken.

Stijging der prijzen en tarieven.

CHAPITRE 01.

DIVERS.

Non réparti économiquement.

Art. 01.10. — *Dépenses généralement quelconques résultant de l'extension de la compétence des tribunaux de police.*

(En millions de francs.)

HOOFDSTUK 01.

DIVERSEN.

Niet economisch verdeeld.

Art. 01.10. — *Allerhande uitgaven voortvloeiend uit de uitbreiding van de bevoegdheid van de politierechtbanken.*

(In miljoenen frank.)

Classification économique	1981	1980	1979		Economische classificatie
			Engage- ments — Vastle- gingen	Ordonnan- cements — Ordonnan- ceringen	
01 Non ventilé ...	77,0	1,0	1,0	0,3	Niet verdeeld 01

Augmentation : 77,0 millions.

Crédit provisionnel.

Verhoging : 77,0 miljoen.

Provisioneel krediet.

Art. 01.11. — *Initiatives nouvelles. — Juridictions ordinaires.*

(En millions de francs.)

Art. 01.11. — *Nieuwe initiatieven. — Gewone Rechtsmachten.*

(In miljoenen frank.)

Classification économique	1981	1980	1979		Economische classificatie
			Engage- ments — Vastleg- gingen	Ordonnan- cements — Ordonnan- ceringen	
01 Non ventilé ..	5,0	3,8	—	—	Niet verdeeld 01

Augmentation : 1,2 million.

Crédit provisionnel.

Verhoging : 1,2 miljoen.

Provisioneel krediet.

Section 33.

Cultes.

CHAPITRE I.

DEPENSES DE CONSOMMATION.
(DEPENSES COURANTES POUR BIENS ET SERVICES)

§ 1. Salaires et charges sociales.

Art. 11.03. — Traitements
et rétributions des ministres des cultes.

(En millions de francs.)

1981	1980
2 353,2	2 087,7

(En milliers de francs.)

Sectie 33.

Erediensten.

HOOFDSTUK I.

CONSUMPTIEVE BESTEDINGEN.
(LOPENDE UITGAVEN VOOR GOEDEREN EN DIENSTEN.)

§ 1. Lonen en sociale lasten.

Art. 11.03. — Wedden
en bezoldigingen van de bedienaren van de erediensten.

(In miljoenen frank.)

1979	1979
Eng./Vast.	Ordon.
2 225,9 (12,3)	2 016,9 (12,3)

(In duizendtallen frank.)

Classification économique	1981	1980	1979		Economische classificatie
			Engage- ments Vastleg- gingen	Ordonnan- cements Ordonnan- ceringen	
111 Salaire proprement dit	2 107 493	1 877 923	2 013 526	1 806 871	Eigenlijk loon 111
dont :			(12 300)	(12 300)	waarvan :
— retenue veuves et orphelins	3 361	3 243	3 168	3 082	— afhouding weduwen en wezen.
— retenues sécurité sociale	37 935	33 786	36 243	34 179	— werknemersbijdragen sociale ze- kerheid.
<i>Décomposition :</i>					<i>Samenstelling :</i>
Traitements barémiques	964 311	962 791	961 572	961 572	Barema bezoldigingen.
			(12 300)	(12 300)	
Promotions de grade et augmenta- tions barémiques.	—	—	—	—	Bevorderingen in graad en weddever- hogingen.
Recrutements dans les limites des ca- dres.	—	—	—	—	Aanwervingen binnen de perken van de kaders.
Création de services ou d'emplois nouveaux.	4 602	4 602	4 602	—	Oprichting van nieuwe diensten of betrekkingen.
Réduction pour départs et mises à la pension (208,07 %) et vacances de places.	— 204 500	— 177 577	69 750	681 995	Vermindering wegens uitdienst- tredingen en oppensioenstellingen (208,07 %) en vacante betrekkin- gen.
Majoration index	1 047 107	868 933	851 895	—	Verhoging index.
Allocations pour fonctions supérieu- res.	—	—	—	—	Toelagen voor de uitoefening van hogere functies.
Allocations de foyer et de résidence .	39 118	39 038	39 003	39 003	Haard- en standplaatstoelagen.
Majoration index	42 275	36 000	33 499	31 596	Verhoging index.
Allocation de fin d'année	106 780	102 636	(¹) 91 205	(¹) 91 205	Eindejaarstoelage.
Provision pour la reconnaissance du culte islamique.	1 500	1 500	1 500	1 500	Provisie voor de erkenning van de islamitische eredienst.
Provision pour l'adaptation des trai- tements des différents cultes recon- nus.	106 300	40 000	100 000	—	Provisie voor de aanpassing van de wedden van de verschillende er- kende erediensten.
Totaux	2 107 493	1 877 923	2 013 526 (12 300)	1 806 871 (12 300)	Totalen.

(¹) Dépenses réelles.(¹) Werkelijke uitgaven.

(En milliers de francs.)			(In duizendtallen frank.)		
Classification économique	1981	1980	1979		Economische classificatie
			Engagements — Vastleg- gingen	Ordonnan- cements — Ordonnan- ceringen	
112 Allocations directes	170 036	145 059	142 689	142 497	Directe toelagen 112
Décomposition :					Samenstelling :
Pécule de vacances	164 960	(¹) 140 369	(¹) 138 091	(¹) 138 091	Verlofgeld.
Allocations familiales	2 244	2 244	2 244	2 157	Kinderbijslagen.
Indemnités de naissance	196	196	196	196	Geboortevergoedingen.
Indemnité pour frais de dernière ma- ladie et de funérailles.	—	—	—	—	Vergoeding voor laatste ziekte en begrafeniskosten.
Indemnités pour accidents du travail.	—	—	—	—	Vergoedingen voor arbeidsongevallen.
Majoration index	2 636	2 250	2 158	2 053	Verhoging index.
Totaux	170 036	145 059	142 689	142 497	Totalen.
113 Contributions patronales :					Werkgeversbijdragen : 113
— aux assurances sociales	75 671	64 718	69 685	67 532	— aan sociale verzekeringen.
Totaux généraux	2 353 200	2 087 700	2 225 900	2 016 900 (12 300)	Algemene totalen.

(¹) Dépenses réelles.

Augmentation : 265 500 000 francs.

Le crédit sollicité de 2 353 200 000 francs se répartit comme suit :

— Culte catholique	F 2 184 422 000
— Culte protestant	42 482 000
— Culte anglican	5 436 000
— Culte israélite	13 060 000
— Culte islamique	1 500 000
— Provision pour l'adaptation des traitements des diffé- rents cultes reconnus	106 300 000
Total	F 2 353 200 000

Art. 11.05. — Secours à des ministres des cultes.
(En millions de francs.)(¹) Werkelijke uitgaven.

Verhoging : 265 500 000 frank.

Her aangevraagde krediet van 2 353 200 000 frank is als volgt ver-
deeld :

— Katholieke eredienst	F 2 184 422 000
— Protestantse eredienst	42 482 000
— Anglikaanse eredienst	5 436 000
— Israëlitische eredienst	13 060 000
— Islamitische eredienst	1 500 000
— Provisie voor de aanpassing van de wedden van de verschillende erkende erediensten	106 300 000
Totaal	F 2 353 200 000

Art. 11.05. — Hulp gelden aan de bedienaren van de erediensten.
(In miljoenen frank.)

Classification économique	1981	1980	1979		Economische classificatie
			Engage- ments — Vastleg- gingen	Ordonnan- cements — Ordonnan- ceringen	
110 Non ventilé	0,2	0,2	0,2	0,2	Niet verdeeld 110

§ 2. Achats de biens non durables et de services.

Art. 12.05. — Indemnités généralement quelconques
pour charges réelles.
(En millions de francs.)

§ 2. Aankoop van niet-duurzame goederen en van diensten.

Art. 12.05. — Allerhande vergoedingen
voor werkelijke lasten.
(In miljoenen frank.)

Classification économique	1981	1980	1979		Economische classificatie
			Engage- ments — Vastleg- gingen	Ordonnan- cements — Ordonnan- ceringen	
121 Dépenses générales de fonctionne- ment.	0,2	0,2	0,2	0,2	Algemene werkingskosten 121

Crédit inchangé, se répartissant comme suit :

- Culte catholique : 95 000 francs.
- Culte protestant : 90 000 francs.
- Culte anglican : 5 000 francs.
- Culte israélite : 10 000 francs.

Ongewijzigd krediet, onderverdeeld als volgt :

- Katholieke eredienst : 95 000 frank.
- Protestantse eredienst : 90 000 frank.
- Anglikaanse eredienst : 5 000 frank.
- Israëlitische eredienst : 10 000 frank.

Section 34.

Recherche scientifique.

CHAPITRE III.

TRANSFERTS DE REVENUS A DESTINATION D'AUTRES SECTEURS.

Transferts de revenus aux ménages.

Art. 33.08. — *Subside
au Centre d'étude de la délinquance juvénile.*

(En millions de francs.)

Sectie 34.

Wetenschappelijk onderzoek.

HOOFDSTUK III.

INKOMENSOVERDRACHTEN AAN ANDERE SECTOREN.

Inkomensoverdrachten aan gezinnen.

Art. 33.08. — *Toelage
aan het « Centre d'étude de la délinquance juvénile ».*

(In miljoenen frank.)

Classification économique	1981	1980	1979		Economische classificatie
			Engage- ments — Vastleg- gingen	Ordonnan- cements — Ordonnan- ceringen	
33.32 Fins culturelles aux institutions ...	4,7	4,4	8,8	8,8	Culturele doeleinden aan instellingen 33.32

Augmentation : 300 000 francs.

Augmentation des dépenses de personnel et des dépenses de fonctionnement.

Art. 33.11. — *Subside au Centre national de Criminologie.*

(En millions de francs.)

Verhoging : 300 000 frank.

Verhoging van de personeelsuitgaven en van de werkingskosten.

Art. 33.11. — *Toelage aan het Nationaal Centrum voor Criminologie.*

(In miljoenen frank.)

Classification économique	1981	1980	1979		Economische classificatie
			Engage- ments — Vastleg- gingen	Ordonnan- cements — Ordonnan- ceringen	
33.32 Fins culturelles aux institutions ...	5,6	5,3	4,6	6,5	Culturele doeleinden aan instellingen 33.32

Augmentation : 300 000 francs.

Augmentation des dépenses de personnel et des dépenses de fonctionnement.

Verhoging : 300 000 frank.

Verhoging van de personeelsuitgaven en van de werkingskosten.

CHAPITRE 01.

DIVERS.

Non réparti économiquement.

Art. 01.01. — *Institut national de Criminalistique* ⁽¹⁾.

(En millions de francs.)

HOOFDSTUK 01.

DIVERSEN.

Niet economisch verdeeld.

Art. 01.01. — *Nationaal Instituut voor Criminalistiek* ⁽¹⁾.

(In miljoenen frank.)

Classification économique	1981	1980	1979		Economische classificatie
			Engage- ments — Vastleg- gingen	Ordonnan- cements — Ordonnan- ceringen	
01 Non ventilé	5,8	5,5	5,5	2,8	Niet verdeeld 01

Augmentation : 300 000 francs.

Le crédit sollicité se décompose comme suit :

- Dépenses de personnel : 3 800 000 francs.
- Dépenses d'équipement et de fonctionnement : 2 000 000 de francs.

Verhoging : 300 000 frank.

Het aangevraagde krediet is als volgt samengesteld :

- Personeelsuitgaven : 3 800 000 frank.
- Uitrustings- en werkingsuitgaven : 2 000 000 frank.

Section 35.

Laïcité.

CHAPITRE 01.

DIVERS.

Non réparti économiquement.

Art. 01.01. — *Provision pour la reconnaissance de la laïcité.*

(En millions de francs.)

Sectie 35.

Laïciteit.

HOOFDSTUK 01.

DIVERSEN.

Niet economisch verdeeld.

Art. 01.01. — *Provisie voor de erkenning van de laïciteit.*

(In miljoenen frank.)

Classification économique	1981	1980	1979		Economische classificatie
			Engage- ments — Vastleg- gingen	Ordonnan- cements — Ordonnan- ceringen	
01 Non ventilé	30,0	10,0	—	—	Niet verdeeld 01

Augmentation : 20,0 millions.

Crédit provisionnel.

Verhoging : 20,0 miljoen frank.

Provisioneel krediet.

⁽¹⁾ En 1980, le crédit était prévu à l'article 33.12, même section.⁽¹⁾ In 1980, was het krediet voorzien op het artikel 33.12, zelfde sectie.

Section 61.

Secteur des matières personnalisables.

CHAPITRE 01.

DIVERS.

Non réparti économiquement.

Art. 01.01. — *Crédits pour les matières personnalisables* (pour mémoire).

(En millions de francs.)

Sectie 61.

Sector van de persoonsgebonden materies.

HOOFDSTUK 01.

DIVERSEN.

Niet economisch verdeeld.

Art. 01.01. — *Kredieten voor de persoonsgebonden materies* (pro memorie).

(In miljoenen frank.)

Classification économique	1981	1980	1979		Economische classificatie
			Engage- ments — Vastleg- gingen	Ordonnan- cements — Ordonnan- ceringen	
01 Non ventilé	—	4 231,3	—	—	Niet verdeeld 01

Crédit repris dans les dotations pour les Communautés.

Krediet opgenomen in de dotaties van de Gemeenschappen.

TITRE II.
DEPENSES DE CAPITAL.

Section 01.

Dépenses de Cabinet du Ministre de la Justice
et des Réformes institutionnelles.

CHAPITRE VII.
INVESTISSEMENTS (CIVILS).

Achat de biens meubles durables.

Art. 74.01. — *Dépenses patrimoniales du Cabinet.*
(En millions de francs.)

TITEL II.
KAPITAALUITGAVEN.

Sectie 01.

Kabinetsuitgaven van de Minister van Justitie
en Institutionele Hervormingen.

HOOFDSTUK VII.
INVESTERINGEN (CIVIEL).

Aankoop van duurzame roerende goederen.

Art. 74.01. — *Vermogensuitgaven van het Kabinet.*
(In miljoenen frank.)

Classification économique	1981	1980	1979		Economische classificatie
			Engage- ments — Vastleg- gingen	Ordonnan- cements — Ordonnan- ceringen	
741 Achat de matériel de transport ...	0,3	0,7	0,3	0,3	Aankoop van vervoermaterieel ... 741
742 Achat d'autre matériel	1,1	1,5	0,4	0,5	Aankoop van ander materieel 742
Totaux	1,4	2,2	0,7	0,8	Totalen.

Réduction : 800 000 francs.

Vermindering : 800 000 frank.

Décomposition du crédit :

Samenstelling van het krediet :

Classification économique	1981	1980	1979		Economische classificatie
			Engage- ments — Vastleg- gingen	Ordonnan- cements — Ordonnan- ceringen	
1. — Achat de machines, de mobilier et de matériel divers à l'intervention de l'O.C.F.	400 000	300 000	200 000		1. — Aankoop van machines, meubilair en allerhande materieel door bemiddeling van het C.B.B.
— Achat de mobilier et de matériel divers non livrables par l'O.C.F.	700 000	1 200 000	200 000		— Aankoop van meubilair en allerhande materieel niet leverbaar door het C.B.B.
2. — Achat de moyens de transport terrestre.	300 000	700 000	300 000		2. Aankoop van vervoermiddelen te land.
Totaux F	1 400 000	2 200 000	700 000		Totalen.

Décomposition du crédit :

Achat de machines de bureau : 400 000 francs.

Remplacement d'une voiture automobile : 300 000 francs.

Achat de mobilier et de matériel : 700 000 francs.

Samenstelling van het krediet :

Aankoop van bureaumachines : 400 000 frank.

Vervanging van een autovoertuig : 300 000 frank.

Aankoop van meubilair en materieel : 700 000 frank.

Section 02.

Dépenses de Cabinet du Vice-Premier Ministre.

CHAPITRE VII.

INVESTISSEMENTS (CIVILS).

Achat de biens meubles durables.

Art. 74.01. — *Dépenses patrimoniales du Cabinet* (pour mémoire).
(En millions de francs.)

Sectie 02.

Kabinetsuitgaven van de Vice-Eerste Minister.

HOOFDSTUK VII.

INVESTERINGEN (CIVIEL).

Aankoop van duurzame roerende goederen.

Art. 74.01. — *Vermogensuitgaven van het Kabinet* (pro memorie).
(In miljoenen frank.)

Classification économique	1981	1980	1979		Economische classificatie
			Engagements — Vastleggingen	Ordonnancements — Ordonnanceringen	
742 Achat d'autre matériel	—	—	—	—	Aankoop van ander materieel 742

Section 31.

Ministère de la Justice proprement dit.

CHAPITRE V.

TRANSFERTS DE CAPITAUX
A DESTINATION D'AUTRES SECTEURS.

Transferts de capitaux aux entreprises.

Art. 51.01. — *Alimentation des fonds spéciaux pour les petits investissements des établissements pénitentiaires et des colonies de bienfaisance de l'Etat.*
(En millions de francs.)

Sectie 31.

Eigenlijk Ministerie van Justitie.

HOOFDSTUK V.

VERMOGENSOVERDRACHTEN
AAN ANDERE SECTOREN.

Vermogensoverdrachten aan bedrijven.

Art. 51.01. — *Stijving van de speciale fondsen voor de kleine investeringen van de Strafinrichtingen en Rijksweldadigheidskoloniën.*
(In miljoenen frank.)

Classification économique	1981	1980	1979		Economische classificatie
			Engagements — Vastleggingen	Ordonnancements — Ordonnanceringen	
511 Entreprises publiques possédant la personnalité juridique. Crédit inchangé. Crédit de 1 500 000 francs pour les travaux au pavillon des vieillards à la C.B.E. à Wortel.	1,5	1,5	4,0	4,0	Rechtspersoonlijkheid bezittende 511 openbare bedrijven.
			Ongewijzigd krediet. Krediet van 1 500 000 frank voor de werken aan het paviljoen voor ouderlingen in de R.W.K. te Wortel.		

CHAPITRE VII.

INVESTISSEMENTS (CIVILS).

Achat de biens meubles durables.

Art. 74.01. — *Achat de machines, mobilier, matériel et moyens de transport terrestre.*
(En millions de francs.)

HOOFDSTUK VII.

INVESTERINGEN (CIVIEL).

Aankoop van duurzame roerende goederen.

Art. 74.01. — *Aankoop van machines, meubilair, materieel en vervoermiddelen te land.*
(In miljoenen frank.)

Classification économique	1981	1980	1979		Economische classificatie
			Engagements — Vastleggingen	Ordonnancements — Ordonnanceringen	
742 Achat d'autre matériel	59,2	62,3 (1,4)	69,8 (2,6)	67,0 (2,6)	Aankoop van ander materieel 742

(En milliers de francs.)

(In duizendtallen frank.)

SERVICES — DIENSTEN	Machines — Machines		Mobilier — Meubilair		Matériel — Materieel		Moyens de transport terrestre — Vervoermiddelen te land	Totaux — Totalen
	O.C.F. C.B.B.	Autres — Andere	O.C.F. C.B.B.	Autres — Andere	O.C.F. C.B.B.	Autres — Andere		
Administration centrale. — <i>Hoofdbestuur</i>	1 620	—	1 080	600	—	2 860	—	6 160
Administration des Etablissements pénitentiaires. — <i>Bestuur der Strafinrichtingen</i>	900	—	4 200	7 400	—	16 300	4 900	33 700
Office de la Protection de la Jeunesse. — <i>Dienst voor Jeugdbescherming</i>	—	—	—	—	—	—	—	—
Moniteur belge. — <i>Belgisch Staatsblad</i>	250	9 000	200	350	—	—	—	9 800
Ecole de Criminologie et de Police scientifique. — <i>School voor Criminologie en Criminalistiek</i>	—	—	—	—	—	—	—	—
Sûreté de l'Etat, Sécurité nucléaire et Administration de l'information criminelle. — <i>Veiligheid van de Staat, Veiligheid inzake kernenergie en Bestuur der Criminele informatie</i>	33	2 200	548	19	—	4 260	2 480	9 540
Totaux. — Totalen	2 803	11 200	6 028	8 369	—	23 420	7 380	59 200

Réduction : 3 100 000 francs.

Décomposition du crédit :

Administration centrale : — 3 900 000 francs.

Machines de bureau : 1 620 000 francs. Achat de machines à écrire électriques (240 000 francs), de machines à écrire standard (280 000 francs), de machines à calculer (100 000 francs) et d'un appareil pour le traitement des textes de l'Administration de la législation (1 000 000 de francs).

Mobilier : 1 680 000 francs.

Mobilier pour les besoins courants.

Matériel : 2 860 000 francs.

Achat de matériel pour les besoins courants (700 000 francs).

Achat de matériel pour le service de photocopie (100 000 francs), pour le service « photos » de l'Identification judiciaire (1 300 000 francs) et pour le service expédition (100 000 francs).

Achat d'appareillage en vue d'assurer la sécurité de la salle des ordinateurs (660 000 francs).

Administration des Etablissements pénitentiaires : 33 700 000 francs.

Augmentation : 300 000 francs.

Achat de machines de bureau (900 000 francs).

Achat de mobilier de bureau (2 000 000 de francs).

Mobilier pour les prisons (2 400 000 francs).

Renouvellement de mobilier celulaire (5 000 000 de francs).

Premier équipement nouvelle prison à Lantin — Annexe psychiatrique — quartier pour femmes et section « semi-liberté » (2 200 000 francs).

Matériel et outillage : 16 300 000 francs, dont :

— matériel et outils (4 000 000 de francs);

— 3 cabinets dentaires (2 100 000 francs).

Matériel pour le garage central (200 000 francs).

Achat de 2 cadres pour détecteurs de métaux (1 000 000 de francs).

Premier équipement de la nouvelle prison à Lantin — section « semi-liberté » et quartier pour femmes (2 000 000 de francs).

Appareillage de cuisine — renouvellement courant (3 500 000 francs) et nouvelles installations de cuisine (3 500 000 francs).

Vermindering : 3 100 000 frank.

Samenstelling van het krediet :

Hoofdbestuur : — 3 900 000 frank.

Bureaumachines : 1 620 000 frank. Aankoop van elektrische schrijfmachines (240 000 frank), mechanische schrijfmachines (280 000 frank), rekenmachines (100 000 frank) en van een tekstverwerkend apparaat voor het Bestuur der wetgeving (1 000 000 frank).

Meubilair : 1 680 000 frank.

Meubilair voor de lopende noodwendigheden.

Materieel : 2 860 000 frank.

Aankoop van materieel voor de lopende noodwendigheden (700 000 frank).

Aankoop van materieel voor de dienst van fotocopie (100 000 frank), voor de fotografische dienst van de Gerechtelijke Identificatie (1 300 000 frank) en voor de Verzendingsdienst (100 000 frank).

Aankoop van apparatuur voor het beveiligen van de computerzaal (660 000 frank).

Bestuur der Strafinrichtingen : 33 700 000 frank.

Vermeerdering : 300 000 frank.

Aankoop van bureaumachines (900 000 frank).

Aankoop van bureaumeubilair (2 000 000 frank).

Meubilair voor gevangenen (2 400 000 frank).

Vernieuwing van celmeubilair (5 000 000 frank).

Eerste uitrusting nieuwe gevangenis te Lantin. — Psychiatische afdeling. — Vrouwenkwartier. — Afdeling « halve vrijheid » (2 200 000 frank).

Materieel en werktuigen : 16 300 000 frank, waarvan :

— materieel en werktuigen (4 000 000 frank);

— 3 tandarts kabinetten (2 100 000 frank).

Materieel voor de centrale garage (200 000 frank).

Aankoop van 2 kadermetaaldetectors (1 000 000 frank).

Eerste uitrusting van de nieuwe gevangenis te Lantin — afdeling « halve vrijheid » en vrouwenkwartier (2 000 000 frank).

Keukenapparatuur — gewone vervangingen (3 500 000 frank) en nieuwe keukeninrichtingen (3 500 000 frank).

Moniteur belge : 9 800 000 francs.

Réduction : 300 000 francs.

Achat de machines pour la saisie des textes (250 000 francs).

Achat de machines pour la photocomposition (photocomposeuse et périphériques éventuels (7 500 000 francs).

Renouvellement d'une presse à imprimer (système offset) (1 500 000 francs).

Achat de mobilier divers (O.C.F.) (200 000 francs).

Achat de mobilier et matériel pour l'imprimerie (tables de montage, etc. ...) (350 000 francs).

Ecole de Criminologie et de Police scientifique :

Les achats se feront à charge de l'article 01.01, section 34.

Sûreté de l'Etat : 8 860 000 francs.

Augmentation : 1 700 000 francs.

Achat de machines électriques (204 000 francs).

Achat de mobilier courant en remplacement de meubles usagés (246 000 francs).

Achat et remplacement de matériel divers (4 210 000 francs).

Réorganisation du réseau télex (2 200 000 francs).

Sécurité nucléaire : 86 000 francs.

Crédit inchangé.

Remplacement de 2 machines à écrire électriques (33 000 francs).
Achat d'un complément de mobilier de bureau et remplacements de chaises usagées (53 000 francs).

Administration de l'Information criminelle : 594 000 francs.

Réduction : 900 000 francs.

Achat de mobilier métallique (64 000 francs).

Achat de matériel divers (50 000 francs).

* *

Achat de moyens de transport terrestre : 7 380 000 francs.

Etablissements pénitentiaires : 4 900 000 francs.

Sûreté de l'Etat : 2 000 000 de francs.

Administration de l'Information criminelle : 480 000 francs.

Achat de :

- 12 voitures;
- 4 camionnettes;
- 2 minibus;
- 1 camion.

CHAPITRE VIII.

OCTROIS DE CREDITS ET PARTICIPATIONS.

Octrois de crédits aux et participations dans des entreprises.

Art. 81.01. — *Création de l'Office de protection de la vie privée à l'égard des banques de données.*

(En millions de francs.)

Belgisch Staatsblad : 9 800 000 frank.

Vermindering : 300 000 frank.

Aankoop van machines voor de opname van teksten (250 000 frank).

Aankoop van machines voor het fotografische zetsysteem (fotozetmachine en eventuele aanhorigheden) (7 500 000 frank).

Hernieuwing van een drukpers (offset systeem) (1 500 000 frank).

Aankoop van divers meubilair (C.B.B.) (200 000 frank).

Aankoop van materieel en meubilair voor de drukkerij (montagetafels, enz.) (350 000 frank).

School voor Criminologie en Criminalistiek :

De aankopen zullen gebeuren ten laste van artikel 01.01, sectie 34.

Veiligheid van de Staat : 8 860 000 frank.

Verhoging : 1 700 000 frank.

Aankoop van elektrische machines (204 000 frank).

Aankoop ter vervanging van afgeschreven meubilair (246 000 frank).

Aankoop en vervanging van allerhande materieel (4 210 000 frank).

Reorganisatie van het telexnet (2 200 000 frank).

Veiligheid inzake kernenergie : 86 000 frank.

Ongewijzigd krediet.

Vervanging van 2 elektrische schrijfmachines (33 000 frank). Aankoop ter aanvulling van bureaumeubilair in vervanging van versleten stoelen (53 000 frank).

Bestuur van de Criminele Informatie : 594 000 frank.

Vermindering : 900 000 frank.

Aankoop van metalen meubilair (64 000 frank).

Aankoop van allerhande materieel (50 000 frank).

* *

Aankoop van vervoermiddelen te land : 7 380 000 frank.

Bestuur der Strafinrichtingen : 4 900 000 frank.

Veiligheid van de Staat : 2 000 000 frank.

Bestuur der Criminele Informatie : 480 000 frank.

Aankoop van :

- 12 wagens;
- 4 bestelwagens;
- 2 minibussen;
- 1 vrachtwagen.

HOOFDSTUK VIII.

KREDIETVERLENINGEN EN DEELNEMINGEN.

Kredietverleningen aan en deelnemingen in bedrijven.

Art. 81.01. — *Oprichting van de Dienst tot bescherming van de persoonlijke levensfeer in verband met de gegevensbanken.*

(In miljoenen frank.)

Classification économique	1981	1980	1979		Economische classificatie
			Engagements — Vastleggingen	Ordonnements — Ordonnanceringen	
01 Non ventilé	0,3	—	—	—	Niet verdeeld 01

Crédit provisionnel.

En 1980, les crédits étaient prévus à l'article 01.07 de la section 31 du présent budget.

Provisioneel krediet.

In 1980, waren de kredieten voorzien op het artikel 01.07 van sectie 31 van de huidige begroting.

Section 32.
Ordre judiciaire.

CHAPITRE VII.
INVESTISSEMENTS (CIVILS).

Achat de biens meubles durables.

Art. 74.01. — *Achat de machines, mobilier, matériel et moyens de transport terrestre.*

(En millions de francs.)

Sectie 32.
Rechterlijke macht.

HOOFDSTUK VII.
INVESTERINGEN (CIVIEL).

Aankoop van duurzame roerende goederen.

Art. 74.01. — *Aankoop van machines, meubilair, materieel en vervoermiddelen te land.*

(In miljoenen frank.)

Classification économique	1981	1980	1979		Economische classificatie
			Engage- ments — Vastleg- gingen	Ordonnan- cements — Ordonnan- ceringen	
742 Achat d'autre matériel	88,2	89,1	93,0 (0,1)	84,4 (0,1)	Aankoop van ander materieel 742
(En milliers de francs.)			(In duizendtallen frank.)		

SERVICES DIENSTEN	Machines — Machines		Mobilier — Meubilair		Matériel — Materieel		Moyens de transport terrestre — Vervoer- middelen te land	Totaux — Totalen
	O.C.F. — C.B.B.	Autres — Andere	O.C.F. — C.B.B.	Autres — Andere	O.C.F. — C.B.B.	Autres — Andere		
Juridictions ordinaires. — <i>Gewone rechtsmachten</i>	4 870	—	11 800	10 660	2 280	3 940	—	33 550
Justice militaire. — <i>Militair gerecht.</i>	130	—	240	160	20	—	—	550
Police judiciaire. — <i>Gerechtelijke politie</i>	800	—	2 700	200	—	45 900	4 500	54 100
Totaux. — <i>Totalen</i>	5 800	—	14 740	11 020	2 300	49 840	4 500	88 200

Réduction : 900 000 francs.

Vermindering : 900 000 frank.

Juridictions ordinaires : 33 550 000 francs.

Gewone rechtsmachten : 33 550 000 frank.

Crédit inchangé.

Ongewijzigd krediet.

Remplacement de mobilier et de matériel vétustes (9 050 000 francs).

Vervanging van versleten meubilair en materieel (9 050 000 frank).

Fourniture de mobilier et matériel à la suite de l'accroissement des besoins (13 000 000 de francs).

Levering van meubilair en materieel ingevolge de toename der behoeften (13 000 000 frank).

Renouvellement systématique de rayons en bois et de rayons vétustes (3 000 000 de francs).

Systematische vernieuwing van oude houten rekken en van versleten rekken (3 000 000 frank).

Renouvellement systématique du matériel de protection contre l'incendie dans les palais de justice (2 500 000 francs).

Systematische vernieuwing van materieel ter bescherming tegen brandgevaar in de justitiepaleizen (2 500 000 frank).

Equipement de locaux supplémentaires (2 000 000 de francs).

Inrichting van bijkomende lokalen (2 000 000 frank).

Acquisition de machines offset (2 000 000 de francs).

Aankoop van offsetmachines (2 000 000 frank).

Installation de réfectoires et d'infirmes dans les palais de justice (2 000 000 de francs).

Inrichting van refecters alsmede van infirmeries in de justitiepaleizen (2 000 000 frank).

Justice militaire : 550 000 francs.

Militair gerecht : 550 000 frank.

Crédit inchangé.

Ongewijzigd krediet.

Remplacement de mobilier, machines et matériel vétustes (550 000 francs).

Vervanging van versleten machines, meubilair en materieel (550 000 frank).

Police judiciaire : 54 100 000 francs.

Réduction : 900 000 francs.

Achat de mobilier et machines (3 700 000 francs). Poursuite du premier équipement en machines et mobilier pour le personnel supplémentaire suite à l'extension des cadres.

Achat de matériel de laboratoire, y compris les installations de nouveaux laboratoires (2 400 000 francs).

Achat de matériel divers (1 700 000 francs).

Achat de matériel d'armement et d'équipement pour toutes les brigades (1 500 000 francs).

Acquisition de matériel de télécommunications (40 300 000 francs).

Achat de moyens de transport terrestre : 4 500 000 francs.

Remplacement de véhicules usagés (3 500 000 francs) et remplacement de véhicules sinistrés (1 000 000 de francs).

Section 61.

Secteur des matières personnalisables.

CHAPITRE 01.

DIVERS.

Non réparti économiquement.

Art. 01.01. — *Crédits pour les matières personnalisables* (pour mémoire).

Gerechtelijke politie : 54 100 000 frank.

Vermindering : 900 000 frank.

Aankoop van meubilair en machines (3 700 000 frank). Voortzetting van de eerste uitrusting met meubilair en machines voor het bijkomend personeel ingevolge de uitbreiding van de personeelsformaties.

Aankoop van laboratoriummaterieel met inbegrip van de uitrusting van nieuwe laboratoria (2 400 000 frank).

Aankoop van divers materieel (1 700 000 frank).

Aankoop van materieel voor bewapening en uitrusting van al de brigades (1 500 000 frank).

Aankoop van materieel voor telecomunicaties (40 300 000 frank).

Aankoop van vervoermiddelen te land : 4 500 000 frank.

Vervanging van versleten autovoertuigen (3 500 000 frank) en vervanging van autovoertuigen met volledige schade (1 000 000 frank).

Sectie 61.

Sector van de persoonsgebonden materies.

HOOFDSTUK 01.

DIVERSEN.

Niet economisch verdeeld.

Art. 01.01. — *Kredieten voor de persoonsgebonden materies* (pro memorie).

Classification économique	1981	1980	1979		Economische classificatie
			Engagements — Vastleg- gingen	Ordonnan- cements — Ordonnan- ceringen	
01 Non ventilé	—	11,4	—	—	Niet verdeeld 01

Crédit repris dans les dotations pour les Communautés.

Krediet opgenomen in de dotaties van de Gemeenschappen.

TITRE IV.
SECTION PARTICULIERE.

Section I.

Dépenses de l'Etat sur ressources affectées.

CHAPITRE I.
FONDS ALIMENTES PRINCIPALEMENT
PAR DES CREDITS BUDGETAIRES.

Art. 60.02.A. — *Fonds destinés au paiement des subsides d'entretien, d'éducation et de traitement de mineurs d'âge autres que ceux confiés aux établissements d'observation et d'éducation surveillée de l'Etat (loi du 8 avril 1965 relative à la Protection de la Jeunesse).*

(En milliers de francs.)

TITEL IV.
AFZONDERLIJKE SECTIE.

Sectie I.

Staatsuitgaven op inkomsten met speciale bestemming

HOOFDSTUK I.
FONDSEN VOORNAMELIJK GESTIJFD
DOOR BEGROTINGSKREDIETEN.

Art. 60.02.A. — *Fondsen bestemd voor de betaling van toelagen voor onderhoud, opvoeding en behandeling van minderjarigen andere dan die toevertrouwd aan de Rijksgestichten voor observatie en opvoeding onder toezicht (wet van 8 april 1965 betreffende de jeugdbescherming).*

(In duizendtallen frank.)

Classification économique	1981	1980	1979	Economische classificatie
990 Solde reporté	—	1 642 598	2 480 398	Overgedragen saldo 990
Recettes :				Ontvangsten :
— particulières, non patrimoniales .	—		347 000	— bijzondere, niet-patrimoniale.
— d'origine budgétaire :				— van budgettaire oorsprong :
080 Transferts du pouvoir central (art. 12.25 et 12.33 — Titre I — Section 31 du budget).	—		4 115 200	Overdrachten van de centrale overheid (art. 12.25 en 12.33 — Titel I — Sectie 31 van de begroting). 080
Totaux solde et recettes	—	(*)	6 942 598	Totalen saldo en ontvangsten.
Dépenses :				Uitgaven :
— non patrimoniales :				— niet-patrimoniale :
33.12 Paiement de subsides d'entretien, d'éducation et de traitement de mineurs d'âge.	—		5 300 000	Betaling van toelagen voor onderhoud, opvoeding en behandeling van minderjarigen. 33.12
Totaux des dépenses	—	(*)	5 300 000	Totalen der uitgaven.
950 Solde à nouveau	—	(*)	1 642 598	Nieuw saldo 950

Les fonds ont été repris dans les dotations pour les Communautés.

De fondsen werden opgenomen in de dotaties voor de Gemeenschappen.

(*) A définir après répartition.

(*) Te bepalen na verdeling.

CHAPITRE II.

FONDS DE REMPLOI
DE CREDITS BUDGETAIRES.

Art. 63.01.C. — Caisse de prêts aux agents en activité de service, aux pensionnés et à leur veuve bénéficiant d'une pension de survie (arrêté ministériel du 1^{er} septembre 1955).

(En milliers de francs.)

Classification économique	1981	1980	1979
990 Solde reporté	600	400	400
Recettes :			
— d'origine budgétaire :			
080 Transferts de revenus du budget cou-	—	400	—
rant (art. 11.05).			
— particulières, non patrimoniales :			
Remboursements effectués	400	200	200
Totaux solde et recettes	1 000	1 000	600
Dépenses :			
— patrimoniales :			
820 Prêts consentis	400	400	200
Totaux des dépenses	400	400	200
950 Solde à nouveau	600	600	400

Les recettes sont constituées par l'excédent reporté de l'année précédente et par les remboursements à effectuer par les bénéficiaires de prêts.

Les dépenses représentent l'évaluation du montant des prêts à consentir au cours de l'année.

CHAPITRE III.

FONDS ALIMENTES PAR DES RESSOURCES PARTICULIERES.

Fondations, donations, legs et prix.

Art. 67.01.B. — Fondation Bastin (arrêté royal du 13 juillet 1914).

(En milliers de francs.)

Classification économique	1981	1980	1979
990 Solde reporté	—	—	—
Recettes :			
— particulières, non patrimoniales :			
265 Produit de la Dette belge 3 % —	1	1	1
1 ^{re} série.			
Totaux solde et recettes	1	1	1
Dépenses :			
— non patrimoniales :			
33.62 Versement du produit à la Commis-	1	1	1
sion royale des patronages.			
Totaux des dépenses	1	1	1
950 Solde à nouveau	—	—	—

La recette qui en réalité est de 300 francs et ne pourrait de ce fait être reprise dans le document budgétaire, a été arrondie à mille francs.

HOOFDSTUK II.

WEDERBELEGGINGSFONDSEN
VAN BEGROTINGSKREDIETEN.

Art. 63.01.C. — Leningsfonds voor de personeelsleden in actieve dienst, aan de gepensioneerden en aan hun weduwe, rechthebbende op een overlevingspensioen (ministerieel besluit van 1 september 1955).

(In duizendtallen frank.)

Economische classificatie	1981	1980	1979
Overgedragen saldo 990			
Ontvangsten :			
— van budgettaire oorsprong :			
Inkomensoverdrachten van de lopende begroting (art. 11.05).			
— bijzondere, niet-patrimoniale :			
Gedane terugbetalingen.			
Totaal saldo en ontvangsten.			
Uitgaven :			
— patrimoniale :			
Toegestane leningen 820			
Totaal der uitgaven.			
Nieuw saldo 950			

De inkomsten zijn samengesteld uit het overgedragen saldo van het voorgaande jaar en uit de terugbetalingen te verrichten door de genothebbers van de leningen.

De uitgaven vertegenwoordigen de raming van het bedrag der leningen die gedurende het jaar toegestaan worden.

HOOFDSTUK III.

FONDSEN GESTIJFD DOOR BIJZONDERE INKOMSTEN.

Stichtingen, schenkingen, legaten en prijzen.

Art. 67.01.B. — Stichting Bastin (koninklijk besluit van 13 juli 1914).

(In duizendtallen frank.)

Economische classificatie	1981	1980	1979
Overgedragen saldo 990			
Ontvangsten :			
— bijzondere, niet-patrimoniale :			
Opbrengst van de Belgische Schuld 3 % — 1 ^{ste} reeks.			
Totaal saldo en ontvangsten.			
Uitgaven :			
— niet-patrimoniale.			
Storting van de opbrengst aan de Koninklijke Commissie der Beschermingscomités.			
Totaal der uitgaven.			
Nieuw saldo 950			

In werkelijkheid bedraagt de opbrengst 300 frank, bedrag dat als zodanig niet kan worden opgenomen in het begrotingsdocument en dus afgerond werd op duizend frank.

Section II.

Services de l'Etat
soumis à des règles de gestion particulières.

CHAPITRE I.

SERVICES DE L'ETAT A GESTION SEPARÉE.

Art. 70.01.C. — *Exploitations agricoles autonomes. —
Fonds d'exploitation (loi du 30 décembre 1922).*

(En milliers de francs.)

Sectie II.

Staatsdiensten
aan bijzondere beheersregelen onderworpen.

HOOFDSTUK I.

STAATSDIENSTEN MET AFZONDERLIJK BEHEER.

Art. 70.01.C. — *Zelfstandige landbouwexploitaties. —
Exploitatiefondsen (wet van 30 december 1922).*

(In duizendtallen frank.)

Classification économique	1981	1980	1979	Economische classificatie
990 Solde reporté	27 028	21 948	19 057	Overgedragen saldo 990
<i>Recettes :</i>				<i>Ontvangsten :</i>
— particulières, non patrimoniales :				— bijzondere, niet-patrimoniale :
070 Produits des ventes	38 500	38 000	37 785	Opbrengsten van verkopen 070
Totaux solde et recettes	65 528	59 948	56 842	Totalen saldo en ontvangsten.
<i>Dépenses :</i>				<i>Uitgaven :</i>
— non patrimoniales :				— niet-patrimoniale :
Salaires et charges sociales	7 000	7 000	6 781	Lonen en sociale lasten.
Frais de fonctionnement	24 500	24 000	23 389	Werkingskosten.
Indemnités détenus accidentés	20	20	15	Vergoedingen verwonde gevangenen.
Transfert du bénéfice au Trésor	100	200	100	Overdracht van de winst aan de Schatkist.
Transfert au Trésor du fonds de la ferme-école de Mol.	—	—	—	Overdracht aan de Schatkist van het fonds van de schoolhoeve te Mol.
— patrimoniales :				— patrimoniale :
Achat de machines et de matériel	1 750	1 700	1 609	Aankoop van machines en materieel.
Versements à l'établissement	—	—	3 000	Stortingen aan de instelling.
Totaux des dépenses	33 370	32 920	34 894	Totalen der uitgaven.
950 Solde à nouveau	32 158	27 028	21 948	Nieuw saldo 950

Art. 70.02.C. — *Colonies agricoles de bienfaisance, dépôts de mendicité et maisons de refuge de l'Etat. — Fonds d'exploitation (loi du 18 août 1833).*

(En milliers de francs.)

Art. 70.02.C. — *Landbouwkoloniën van weldadigheid, bedelaarsgestichten en toevluchthuizen van de Staat. — Exploitatiefondsen (wet van 18 augustus 1833).*

(In duizendtallen frank.)

Classification économique	1981	1980	1979	Economische classificatie
990 Solde reporté	66 572	74 079	63 505	Overgedragen saldo 990
<i>Recettes :</i>				<i>Ontvangsten :</i>
— d'origine budgétaire :				— van budgettaire oorsprong :
080 Transferts de revenus du budget cou- rant (art. 12.31).	113 140	101 304	95 650	Inkomensoverdrachten van de lopen- de begroting (art. 12.31).
— particulières, non patrimoniales :				— bijzondere, niet-patrimoniale :
Bénéfices	33 000	31 860	31 975	Winsten.

(En milliers de francs.)

(In duizendtallen frank.)

Classification économique	1981	1980	1979	Economische classificatie
Recettes diverses	4 200	4 030	4 358	Verschillende ontvangsten.
Ventes de biens	73 500	70 000	73 945	Verkoop van goederen.
— patrimoniales :				— patrimoniale :
Transfert de l'article 51.01 (dépenses de capital).	3 000	4 000	4 000	Overdracht van artikel 51.01 (kapitaaluitgaven).
Totaux solde et recettes	293 412	285 273	273 433	Totalen saldo en ontvangsten.
Dépenses :				Uitgaven :
— non patrimoniales :				— niet-patrimoniale :
Salaires et charges sociales	55 450	51 956	50 254	Lonen en sociale lasten.
Frais de fonctionnement	152 000	142 340	128 275	Werkingskosten.
Paiement d'indemnités à des détenus accidentés au cours de leur détention.	720	655	525	Betaling van vergoedingen aan gede-tineerden, slachtoffers van een on-geval gedurende de hechtenis.
— patrimoniales :				— patrimoniale :
Construction de bâtiments	9 000	10 000	9 500	Oprichting van gebouwen.
Achat de biens meubles durables ...	14 300	13 750	10 800	Aankoop van duurzame roerende goederen.
Totaux des dépenses	231 470	218 701	199 354	Totalen der uitgaven.
950 Solde à nouveau	61 942	66 572	74 079	Nieuw saldo 950

Recettes : paiement des frais d'entretien et vente des produits des établissements.

Dépenses : résultant de l'entretien des détenus et internés et de l'activité des ateliers.

Ontvangsten : betaling van de onderhoudskosten en verkoop van de produkten van de inrichtingen.

Uitgaven : voortkomend van het onderhoud van de gevangenen en geïnterneerden en van de activiteit van de werkhuizen.

Art. 70.03.C. — Régie du travail pénitentiaire. —
Fonds d'exploitation (loi du 30 avril 1931).

(En milliers de francs.)

Art. 70.03.C. — Regie van de gevangenisarbeid. —
Exploitatiefondsen (wet van 30 april 1931).

(In duizendtallen frank.)

Classification économique	1981	1980	1979	Economische classificatie
990 Solde reporté	21 274	16 424	11 769	Overgedragen saldo 990
Recettes :				Ontvangsten :
— particulières, non patrimoniales :				— bijzondere, niet-patrimoniale :
Produits des ventes	173 000	171 000	169 868	Opbrengsten van de verkopen.
Totaux solde et recettes	194 274	187 424	181 637	Totalen saldo en ontvangsten.
Dépenses :				Uitgaven :
— non patrimoniales :				— niet-patrimoniale :
Salaires et charges sociales	64 000	62 000	60 019	Lonen en sociale lasten.
Frais de fonctionnement	83 000	80 000	77 311	Werkingskosten.
Paiement d'indemnités à des détenus accidentés au cours de leur détention ⁽¹⁾ .	980	950	933	Betaling van vergoedingen aan gede-tineerden, slachtoffers van een on-geval gedurende de hechtenis ⁽¹⁾ .
Transfert du bénéfice au Trésor ...	12 000	14 000	19 763	Overdracht van de winst aan de Schatkist.
Location de bâtiments	700	700	669	Huur van gebouwen.
— patrimoniales :				— patrimoniale :
Achat de machines et de matériel ...	2 500	2 500	2 500	Aankoop van machines en materieel.
Amortissement de l'avance extraordi-naire ⁽²⁾ .	6 000	6 000	4 018	Afschrijving van het buitengewoon voorschot ⁽²⁾ .
Totaux des dépenses	169 180	166 150	165 213	Totalen der uitgaven.
950 Solde à nouveau	25 094	21 274	16 424	Nieuw saldo 950

Art. 70.04.C. — *Restaurants et réfectoires.*
(En milliers de francs.)

Art. 70.04.C. — *Restaurants en refters.*
(In duizendtallen frank.)

Classification économique	1981	1980	1979	Economische classificatie
990 Solde reporté	1 400	1 400	1 130	Overgedragen saldo 990
<i>Recettes :</i>				<i>Ontvangsten :</i>
— particulières, non patrimoniales :				— bijzondere, niet-patrimoniale :
080 Paiement prix des repas	11 500	11 300	10 500	Betaling prijs eetmalen 080
Totaux solde et recettes	12 900	12 700	11 630	Totalen saldo en ontvangsten.
<i>Dépenses :</i>				<i>Uitgaven :</i>
— non patrimoniales :				— niet-patrimoniale :
030 Achat de vivres	11 500	11 300	10 230	Aankoop van levensmiddelen 030
Totaux des dépenses	11 500	11 300	10 230	Totalen der uitgaven.
950 Solde à nouveau	1 400	1 400	1 400	Nieuw saldo 950

Recettes : les recettes proviennent exclusivement du paiement du prix des repas par le personnel du Département.

Dépenses : les dépenses sont constituées par l'achat de vivres.

Ontvangsten : de ontvangsten komen uitsluitend voort van de betaling van de prijs van de eetmalen door het personeel van het Departement.

Uitgaven : de uitgaven worden gedaan voor de aankoop van levensmiddelen.

(¹) Indemnités indexées depuis le 1^{er} avril 1972.

(²) Arrêté royal du 16 décembre 1971 déterminant les modalités de remboursement des avances récupérables octroyées à la Régie du Travail pénitentiaire (*Moniteur belge* du 10 mars 1972, n° 50).

(¹) Geïndexeerde vergoedingen vanaf 1 april 1972.

(²) Koninklijk besluit van 16 december 1971 waarbij de terugbetalingsmodaliteiten vastgesteld worden van de terugvorderbare voorschotten toegekend aan de Regie van de Gevangenisarbeid (*Belgisch Staatsblad* van 10 maart 1972, n° 50).

**TABLEAUX SYNTHETIQUES DES CADRES
ET DES EFFECTIFS.**

Section 31.

Ministère de la Justice proprement dit.

(En milliers de francs.)

**SYNTHETISCHE TABELLEN VAN DE
PERSONEELSFORMATIE EN -BEZETTING.**

Sectie 31.

Eigenlijk Ministerie van Justitie.

(In duizendtallen frank.)

Arr.	DESIGNATION AANWIJZING	ADMINISTRATION CENTRALE HOOFDBESTUUR			
		Cadre Kader	Effectif — Bezetting		Evaluation des coûts (à 100 %) — Kosten- raming (tegen 100 %)
			Agents définitifs Vast personeel	Agents temporaires Tijdelijk personeel	
11.03.01	I. — Services permanents. — Vaste diensten :				
	Niveau I. — Niveau I :				
	— fonctionnaires généraux — ambtenaren-generaal	16	13	—	10 830
	— autres rangs — andere rangen	201	169	7	76 612
	Niveau II. — Niveau II	388	375	7	97 840
	Niveau III. — Niveau III	246	242	9	49 158
	Niveau IV. — Niveau IV	245	234	18	46 816
	Totaux. — Totalen	1 096	1 033	41	281 256
	II. — Services temporaires. — Tijdelijke diensten :				
	Niveau I (autres rangs). — Niveau I (andere rangen).	2	2	—	582
	Niveau II. — Niveau II	10	—	10	1 631
	Niveau III. — Niveau III	2	—	2	300
	Niveau IV. — Niveau IV	2	—	2	297
	Totaux. — Totalen	16	2	14	2 810
	III. — Disponibilité. — Ter beschikking :				
	Niveau I. — Niveau I	—	—	—	—
	Niveau II. — Niveau II	—	—	—	—
	Niveau III. — Niveau III	—	—	—	—
	Niveau IV. — Niveau IV	—	—	—	—
	Totaux. — Totalen	—	—	—	—
	IV. — Personnel auxiliaire. — Hulppersoneel :				
	Niveau I. — Niveau I	—	—	—	—
	Niveau II. — Niveau II	—	—	—	—
	Niveau III. — Niveau III	—	—	—	—
	Niveau IV. — Niveau IV	—	24	43	7 607
	Totaux. — Totalen	—	24	43	7 607
	Totaux généraux. — Algemene totalen	1 112	1 059	98	291 673

(En milliers de francs.)

(In duizendtallen frank.)

Art.	DESIGNATION AANWIJZING	ADMINISTRATION DES ETABLISSEMENTS PENITENTIAIRES BESTUUR DER STRAFINRICHTINGEN			
		Cadre Kader	Effectif — Bezetting		Evaluation des coûts (à 100 %) — Kosten- raming (tegen 100 %)
			Agents définitifs Vast personeel	Agents temporaires Tijdelijk personeel	
11.03.02	I. — Services permanents. — Vaste diensten :				
	Niveau I. — Niveau I :				
	— fonctionnaires généraux — ambtenaren-generaal	—	—	—	—
	— autres rangs — andere rangen	98	90	—	37 750
	Niveau II. — Niveau II	412	348	8	94 491
	Niveau III. — Niveau III	742	588	1	129 952
	Niveau IV. — Niveau IV	2 480	2 096	133	395 513
	Totaux. — Totalen	3 732	3 122	142	657 706
	II. — Services temporaires. — Tijdelijke diensten :				
	Niveau I. — Niveau I :				
	— fonctionnaires généraux. — ambtenaren-generaal	—	—	—	—
	— autres rangs — andere rangen	—	—	—	—
	Niveau II. — Niveau II	—	—	—	—
	Niveau III. — Niveau III	—	—	—	—
	Niveau IV. — Niveau IV	—	—	—	—
	Totaux. — Totalen	—	—	—	—
	III. — Disponibilité. — Ter beschikking :				
	Niveau I. — Niveau I :				
	— fonctionnaires généraux — ambtenaren-generaal	—	—	—	—
	— autres rangs — andere rangen	—	—	—	—
	Niveau II. — Niveau II	—	7	—	333
	Niveau III. — Niveau III	—	6	—	476
	Niveau IV. — Niveau IV	—	56	—	3 976
	Totaux. — Totalen	—	69	—	4 785
	IV. — Personnel auxiliaire. — Hulppersoneel :				
	Niveau I. — Niveau I :				
	— fonctionnaires généraux — ambtenaren-generaal	—	—	—	—
	— autres rangs — andere rangen	—	—	—	—
	Niveau II. — Niveau II	—	(67)	—	9 786
	Niveau III. — Niveau III	—	—	—	—
	Niveau IV. — Niveau IV	20	—	18	2 727
	Totaux. — Totalen	20	(67)	18	12 513
	V. — Personnel de congrégation. — Congregatiepersoneel	30	19	—	2 499
	VI. — Personnel non soumis au Statut. — Personeel niet aan het Statuut onderworpen	120	88	25	22 269
	Totaux généraux. — Algemene totalen	3 902	3 298 (67)	185	699 772
	Divers ajustements. — Verschillende aanpassingen	—	—	—	32 100
					731 872

(En milliers de francs.)

(In duizendtallen frank.)

Art.	DESIGNATION AANWIJZING	OFFICE DE LA PROTECTION DE LA JEUNESSE DIENST VOOR JEUGDBESCHERMING			
		Cadre Kader	Effectif — Bezetting		Evaluation des coûts (à 100 %) — Kosten- raming (tegen 100 %)
			Agents définitifs Vast personeel	Agents temporaires Tijdelijk personeel	
11.03.03	I. — Services permanents. — Vaste diensten :				
	Niveau I. — Niveau I :				
	— fonctionnaires généraux. — ambtenaren-generaal	—	—	—	—
	— autres rangs — andere rangen	95	68	—	24 104
	Niveau II. — Niveau II	836	714	9	187 477
	Niveau III. — Niveau III	99	76	2	16 051
	Niveau IV. — Niveau IV	121	96	15	18 274
	Totaux. — Totalen	1 151	954	26	245 906
	II. — Services temporaires. — Tijdelijke diensten	—	—	—	—
	III. — Disponibilité. — Ter beschikking	—	—	—	—
	IV. — Personnel auxiliaire. — Hulppersoneel	—	—	—	17 421
	V. — Personnel de congrégation. — Congregatiepersoneel	92	52 laïcs/ leken	10 religieuses/ kloosterzusters	14 417
	Totaux généraux. — Algemene totalen	1 243	1 006	36	277 744

(En milliers de francs.)

(In duizendtallen frank.)

Art.	DESIGNATION AANWIJZING	MONITEUR BELGE BELGISCH STAATSBAD			
		Cadre Kader	Effectif — Bezetting		Evaluation des coûts (à 100 %) — Kosten- raming (tegen 100 %)
			Agents définitifs Vast personeel	Agents temporaires Tijdelijk personeel	
11.03.04	I. — Services permanents. — Vaste diensten :				
	Niveau I. — Niveau I :				
	— fonctionnaires généraux — ambtenaren-generaal	—	—	—	—
	— autres rangs — andere rangen	5	4	—	2 464
	Niveau II. — Niveau II	19	17	—	5 022
	Niveau III. — Niveau III	342	296	4	68 549
	Niveau IV. — Niveau IV	62	45	3	9 027
	Totaux. — Totalen	428	362	7	85 062
	II. — Services temporaires. — Tijdelijke diensten	—	—	—	—
	III. — Disponibilité. — Ter beschikking	—	—	—	—
	IV. — Personnel auxiliaire. — Hulppersoneel	—	—	—	—
	Totaux généraux. — Algemene totalen	428	362	7	85 062

(En milliers de francs.)

(In duizendtallen frank.)

Art.	DESIGNATION AANWIJZING	SURETE DE L'ETAT — SERVICES EXTERIEURS VEILIGHEID VAN DE STAAT — BUITENDIENSTEN			
		Cadre Kader	Effectif — Bezetting		Evaluation des coûts (à 100 %) — Kosten- raming (tegen 100 %)
			Agents définitifs Vast personeel	Agents temporaires Tijdelijk personeel	
11.03.06	I. — Services permanents. — Vaste diensten	—	—	—	77 896
	Totaux. — Totalen	—	—	—	77 896
	II. — Services temporaires. — Tijdelijke diensten	—	—	—	—
	III. — Disponibilité. — Ter beschikking	—	—	—	—
	IV. — Personnel auxiliaire. — Hulppersoneel	—	—	—	704
	Totaux. — Totalen	—	—	—	78 600

(En milliers de francs.)

(In duizendtallen frank.)

Art.	DESIGNATION AANWIJZING	SECURITE NUCLEAIRE VEILIGHEID INZAKE KERNENERGIE			
		Cadre Kader	Effectif — Bezetting		Evaluation des coûts (à 100 %) — Kosten- raming (tegen 100 %)
			Agents définitifs Vast personeel	Agents temporaires Tijdelijk personeel	
11.03.06	I. — Services permanents : — Vaste diensten :				
	Niveau I : — Niveau I :				
	— fonctionnaires généraux — ambtenaren-generaal	—	—	—	5 380
	Niveau II. — Niveau II	—	—	—	
	Niveau III. — Niveau III	—	—	—	
	Niveau IV. — Niveau IV	—	—	—	
	Totaux. — Totalen	—	—	—	5 380
	II. — Services temporaires. — Tijdelijke diensten	—	—	—	—
	III. — Disponibilité. — Ter beschikking	—	—	—	—
	IV. — Personnel auxiliaire. — Hulppersoneel	—	—	—	—
	Totaux généraux. — Algemene totalen	—	—	—	5 380

(En milliers de francs.)

(In duizendtallen frank.)

Art.	DESIGNATION AANWIJZING	ADMINISTRATION DE L'INFORMATION CRIMINELLE BESTUUR VAN DE CRIMINELE INFORMATIE			
		Cadre Kader	Effectif — Bezetting		Evaluation des coûts (à 100 %) — Kosten- raming (tegen 100 %)
			Agents définitifs Vast personeel	Agents temporaires Tijdelijk personeel	
11.03.06	I. — Services permanents. — Vaste diensten	—	—	—	4 200
	Totaux. — Totalen	—	—	—	4 200

Tableau récapitulatif.
Section 31.
Ministère de la Justice proprement dit.
(En milliers de francs.)

Samenvattende tabel.
Sectie 31.
Eigenlijk Ministerie van Justitie.
(In duizendtallen frank.)

Art.	DESIGNATION AANWIJZING	Cadre Kader	Effectif — Bezetting		Evaluation des coûts (à 100 %) Kosten- raming (tegen 100 %)
			Agents définitifs Vast personeel	Agents temporaires Tijdelijk personeel	
I.	Services permanents : — Vaste diensten :				
	Niveau I. — Niveau I :				
	— fonctionnaires généraux — ambtenaren-generaal	16	13	—	10 830
	— autres rangs — andere rangen	399	331	7	140 930
	Niveau II. — Niveau II	1 655	1 454	24	384 830
	Niveau III. — Niveau III	1 429	1 202	16	263 710
	Niveau IV. — Niveau IV	2 908	2 471	169	469 630
	Totaux. — Totalen	6 407	5 471	216	1 269 930
	Sûreté de l'Etat. — Veiligheid van de Staat	—	—	—	78 600
	Sécurité nucléaire. — Veiligheid inzake kernenergie	—	—	—	5 380
	Information criminelle. — Criminele informatie	—	—	—	4 200
	Totaux. — Totalen	—	—	—	1 358 110
II.	Services temporaires : — Tijdelijke diensten :				
	Niveau I (autres rangs). — Niveau I (andere rangen).	2	2	—	582
	Niveau II. — Niveau II	10	—	10	1 631
	Niveau III. — Niveau III	2	—	2	300
	Niveau IV. — Niveau IV	2	—	2	297
	Totaux. — Totalen	16	2	14	2 810
III.	Disponibilité : — Ter beschikking :				
	Niveau I. — Niveau I :				
	— fonctionnaires généraux — ambtenaren-generaal	—	—	—	—
	— autres rangs — andere rangen	—	—	—	—
	Niveau II. — Niveau II	—	7	—	333
	Niveau III. — Niveau III	—	6	—	476
	Niveau IV. — Niveau IV	—	56	—	3 976
	Totaux. — Totalen	—	69	—	4 785
IV.	Personnel auxiliaire : — Hulppersoneel :				
	Niveau I. — Niveau I	—	—	—	—
	Niveau II. — Niveau II	—	(67)	—	9 786
	Niveau III. — Niveau III	—	—	—	—
	Niveau IV. — Niveau IV	20	24	61	27 755
	Totaux. — Totalen	20	24 (67)	61	37 541
V.	Personnel de congrégation. — Congregatiepersoneel :				
	Laïcs. — Leken	122	52	—	16 916
	Religieuses. — Kloosterzusters	—	19	10	—
	Totaux. — Totalen	122	71	10	16 916
VI.	Personnel non soumis au Statut. — Personeel niet aan het Statuut onderworpen	120	88	25	22 269
	Totaux généraux. — Algemene totalen	6 685	5 725 (67)	326	1 442 431
	Divers ajustements. — Verschillende aanpassingen	—	—	—	32 100
		—	—	—	1 474 531

Section 32.

Ordre judiciaire.

JURIDICTIONS ORDINAIRES.

(En milliers de francs.)

Sectie 32.

Rechterlijke Macht.

GEWONE RECHTSMACHTEN.

(In duizendtallen frank.)

Art.	DESIGNATION AANWIJZING	COUR DE CASSATION HOF VAN CASSATIE			
		Cadre Kader	Effectif — Bezetting		Evaluation des coûts (à 100 %) — Kosten- raming (tegen 100 %)
			Agents définitifs Vast personeel	Agents temporaires Tijdelijk personeel	
11.03	I. — Services permanents : — Vaste diensten :				
	Magistrats. — Magistraten	37	37		37.721
	Attachés. — Attachés	7	6	1	3 009
	Greffiers. — Griffiers	10	10		4 855
	Secrétaires. — Secretarissen	5	5		2 579
	Secrétaires adjoints. — Adjunct-secretarissen				
	Commis-secrétaires. — Klerk-secretarissen				
	Gestionnaire de bibliothèque. — Bibliotheekbeheerder	9	4+1 p.t.		1 066
	Rédacteurs. — Opstellers	13	10	3+1 p.t.	2 127
	Employés. — Beambten	6	6		1 024
	Messagers. — Boden				
	Totaux. — Totalen	87	78+1 p.t.	4+1 p.t.	52 381

(En milliers de francs.)

(In duizendtallen frank.)

Art.	DESIGNATION AANWIJZING	COURS D'APPEL HOVEN VAN BEROEP			
		Cadre Kader	Effectif — Bezetting		Evaluation des coûts (à 100 %) — Kosten- raming (tegen 100 %)
			Agents définitifs Vast personeel	Agents temporaires Tijdelijk personeel	
11.03	I. — Services permanents : — Vaste diensten :				
	Magistrats. — Magistraten	211	211		178 426
	Greffiers. — Griffiers	75	75		35 689
	Secrétaires. — Secretarissen	47	50		23 055
	Secrétaires adjoints. — Adjunct-secretarissen				
	Commis-secrétaires. — Klerk-secretarissen				
	Traducteurs. — Vertalers	5	3	2	1 278
	Rédacteurs. — Opstellers	44	34	1	7 900
	Employés. — Beambten	52	41	34+1 p.t.	11 861
	Messagers. — Boden	26	27	1	4 492
	Totaux. — Totalen	460	441	38+1 p.t.	262 701

(En milliers de francs.)

(In duizendtallen frank.)

Art.	DESIGNATION AANWIJZING	COURS DU TRAVAIL. ARBEIDSHOVEN			
		Cadre Kader	Effectif — Bezetting		Evaluation des coûts (à 100 %) — Kosten- raming (tegen 100 %)
			Agents définitifs Vast personeel	Agents temporaires Tijdelijk personeel	
11.03	I. — Services permanents : — Vaste diensten :				
	Magistrats. — Magistraten	64	64		54 408
	Greffiers. — Griffiers	53	54		24 638
	Secrétaires. — Secretarissen				
	Secrétaires adjoints. — Adjunct-secretarissen	33	35		16 376
	Commis-secrétaires. — Klerk-secretarissen				
	Traducteurs. — Vertalers	5	4	1	1 166
	Rédacteurs. — Opstellers	50	39	10 + 1 p.t.	10 451
	Employés. — Beambten	42	20	23	6 808
	Messagers. — Boden	26	21	5 + 1 p.t.	4 083
	Totaux. — Totalen	273	237	39 + 2 p.t.	117 930

(En milliers de francs.)

(In duizendtallen frank.)

Art.	DESIGNATION AANWIJZING	TRIBUNAUX DU TRAVAIL ARBEIDSRECHTBANKEN			
		Cadre Kader	Effectif — Bezetting		Evaluation des coûts (à 100 %) — Kosten- raming (tegen 100 %)
			Agents définitifs Vast personeel	Agents temporaires Tijdelijk personeel	
11.03	I. — Services permanents. — Vaste diensten :				
	Magistrats. — Magistraten	226	226		150 895
	Greffiers. — Griffiers	191	195	1	80 502
	Secrétaires. — Secretarissen				
	Secrétaires adjoints. — Adjunct-secretarissen	110	113 + 1 p.t.		47 238
	Commis-secrétaires. — Klerk-secretarissen				
	Traducteurs. — Vertalers	8	5	1	1 440
	Rédacteurs. — Opstellers	141	102	25 + 2 p.t.	27 366
	Employés. — Beambten	151	109	74 + 7 p.t.	30 185
	Messagers. — Boden	74	71	6 + 1 p.t.	11 998
	Chauffeurs de chaudière. — Ketelstokers				
	Hommes de peine. — Hulparbeiders				
	Totaux. — Totalen	901	821 + 1 p.t.	107 + 10 p.t.	349 624

(En milliers de francs.)

(In duizendtallen frank.)

Art.	DESIGNATION AANWIJZING	TRIBUNAUX DE PREMIERE INSTANCE RECHTBANKEN VAN EERSTE AANLEG			
		Cadre Kader	Effectif — Bezetting		Evaluation des coûts (à 100 %) — Kosten- raming (tegen 100 %)
			Agents définitifs Vast personeel	Agents temporaires Tijdelijk personeel	
11.03	I. — Services permanents : — Vaste diensten :				
	Magistrats. — Magistraten	765	763		477 101
	Greffiers. — Griffiers	495	489	5	195 354
	Secrétaires. — Secretarissen	596	593		224 775
	Secrétaires adjoints. — Adjunct-secretarissen				
	Commis-secrétaires. — Klerk-secretarissen	4	1	3	1 033
	Traducteurs. — Vertalers	525	364	23 + 6 p.t.	74 958
	Rédacteurs. — Opstellers	584	467	307 + 11 p.t.	122 765
	Employés. — Beambten	138	132	8	21 963
	Messagers. — Boden				
	Totaux. — Totalen	3 107	2 809	346 + 17 p.t.	1 117 949

(En milliers de francs.)

(In duizendtallen frank.)

Art.	DESIGNATION AANWIJZING	TRIBUNAUX DE COMMERCE RECHTBANKEN VAN KOOPHANDEL			
		Cadre Kader	Effectif — Bezetting		Evaluation des coûts (à 100 %) — Kosten- raming (tegen 100 %)
			Agents définitifs Vast personeel	Agents temporaires Tijdelijk personeel	
11.03	I. — Services permanents : — Vaste diensten :				
	Magistrats. — Magistraten	80	80		53 835
	Greffiers. — Griffiers	125	130	2	53 589
	Rédacteurs. — Opstellers	65	47	5	10 378
	Employés. — Beambten	84	54	97 + 5 p.t.	24 390
	Messagers. — Boden	9	10	1	1 761
	Totaux. — Totalen	363	321	105 + 5 p.t.	143 953

(En milliers de francs.)

(In duizendtallen frank.)

Art.	DESIGNATION AANWIJZING	JUSTICES DE PAIX VREDEGERECHTEN			
		Cadre Kader	Effectif — Bezetting		Evaluation des coûts (à 100 %) Kosten- raming (tegen 100 %)
			Agents définitifs Vast personeel	Agents temporaires Tijdelijk personeel	
11.03	I. — Services permanents : — Vaste diensten :				
	Magistrats. — <i>Magistraten</i>	187	189		140 917
	Greffiers. — <i>Griffiers</i>	458	464	3	187 146
	Rédacteurs. — <i>Opstellers</i>	29	21	2	4 340
	Employés. — <i>Beambten</i>	188	144	140 + 4 p.t.	45 923
	Messagers. — <i>Boden</i>				
	Totaux. — <i>Totalen</i>	862	818	145 + 4 p.t.	378 326

(En milliers de francs.)

(In duizendtallen frank.)

Art.	DESIGNATION AANWIJZING	TRIBUNAUDX DE POLICE POLITIETRECHTBANKEN			
		Cadre Kader	Effectif — Bezetting		Evaluation des coûts (à 100 %) Kosten- raming (tegen 100 %)
			Agents définitifs Vast personeel	Agents temporaires Tijdelijk personeel	
11.03	I. — Services permanents : — Vaste diensten :				
	Magistrats. — <i>Magistraten</i>	47	47		35 869
	Greffiers. — <i>Griffiers</i>	88	96	1	37 950
	Rédacteurs. — <i>Opstellers</i>	42	31	3	6 704
	Employés. — <i>Beambten</i>	55	33	47	12 623
	Messagers-téléphonistes. — <i>Boden-telefonisten</i>	1	1		154
	Totaux. — <i>Totalen</i>	233	208	51	93 300

Tableau récapitulatif.
Juridictions ordinaires.
(En milliers de francs.)

Samenvattende tabel.
Gewone rechtsmachten.
(In duizendtallen frank.)

Art.	DESIGNATION — AANWIJZING	Cadre — Kader	Effectif — Bezetting		Evaluation des coûts (à 100 %) — Kosten- raming (tegen 100 %)
			Agents définitifs — Vast personeel	Agents temporaires — Tijdelijk personeel	
11.03	I. — Services permanents. — Vaste diensten :				
	Cour de Cassation. — Hof van Cassatie	87	78 + 1 p.t.	4 + 1 p.t.	52 381
	Cours d'appel. — Hoven van Beroep	460	441	38 + 1 p.t.	262 701
	Cours du travail. — Arbeidshoven	273	237	39 + 2 p.t.	117 930
	Tribunaux du travail. — Arbeidsrechtbanken	901	821 + 1 p.t.	107 + 10 p.t.	349 624
	Tribunaux de première instance. — Rechtbanken van eerste aanleg.	3 107	2 809	346 + 17 p.t.	1 117 949
	Tribunaux de commerce. — Rechtbanken van koophandel ...	363	321	105 + 5 p.t.	143 953
	Justices de paix. — Vredegerechten	862	818	145 + 4 p.t.	378 326
	Tribunaux de police. — Politierechtbanken	233	208	51	93 300
	Totaux. — Totalen	6 286	5 733 + 2 p.t.	835 + 40 p.t.	2 516 164

(En milliers de francs.)

(In duizendtallen frank.)

DESIGNATION — AANWIJZING		Effectif — Personeel temporaire — Bezetting — Tijdelijk personeel	Evaluation des coûts (à 100 %) — Kosten- raming (tegen 100 %)
SERVICES TEMPORAIRES. — TIJDELIJKE DIENSTEN.			
IV. — Personnel auxiliaire. — Hulp personeel.			
Stagiaires judiciaires. — Gerechtelijke stagiairs		40	10 940
Messagers-audienciers. — Hulpdeurwaarders ter rolle		—	14 000
Auxiliaires. — Hulp schrijvers		—	1 000
Nettoyeuses et chauffeurs de chaudière. — Schoonmaaksters en ketelstokers		—	46 360
Remplacement des concierges. — Vervanging van de huisbewaarders		—	4 544
Nettoyeuses des Travaux publics y compris les remplacements. — Schoonmaaksters van Openbare Werken met inbegrip van de vervangingen		—	7 575
Totaux. — Totalen		40	84 419

Emplois de qualification particulière.

(En milliers de francs.)

Betrekkingen met bijzondere beroepsbekwaamheid.

(In duizendtallen frank.)

DESIGNATION — AANWIJZING	Cadre Kader	Effectif — Bezetting		Evaluation des coûts (à 100 %) — Kosten- raming (tegen 100 %)
		Agents définitifs — Vast personeel	Agents temporaires — Tijdelijk personeel	
I. — SERVICES PERMANENTS : — VASTE DIENSTEN :				
Ingenieur technicien. — <i>Technisch ingenieur</i>	1	—	1	260
Traducteurs-réviseurs. — <i>Vertalers-revisors</i>	2	2	—	616
Ouvriers, Chauffeurs de chaudière et Conducteurs d'auto. — <i>Werklieden, Ketelstokers en Autobestuurders</i>	151	112	42	24 351
Téléphonistes. — <i>Telefonisten</i>	38	36	13	7 760
Gestionnaires de bibliothèque. — <i>Bibliotheekbeheerders</i>	1	1	—	217
Totaux. — <i>Totalen</i>	193	151	56	33 204

Justice militaire.

(En milliers de francs.)

Militair gerecht.

(In duizendtallen frank.)

Art.	DESIGNATION — AANWIJZING	Auditorat général et cour militaire — Auditoraat generaal en militair gerechtshof			
		Cadre Kader	Effectif — Bezetting		Evaluation des coûts (à 100 %) — Kostenraming (tegen 100 %)
			Agents définitifs — Vast personeel	Agents temporaires — Tijdelijk personeel	
11.03.02	I. — Services permanents : — <i>Vaste diensten</i> :				
	Magistrats. — <i>Magistraten</i>	11	11	—	9 477
	Greffiers. — <i>Griffiers</i>	6	6	—	3 123
	Secrétaires. — <i>Secretarissen</i>	9	9	—	4 220
	Traducteurs. — <i>Vertalers</i>	1	1	—	229
	Rédacteurs. — <i>Opstellers</i>	12	11	2	2 623
	Employés. — <i>Beambten</i>	6	6	1	1 126
	Messagers. — <i>Boden</i>	6	6	1	1 126
	Totaux. — <i>Totalen</i>	45	44	3	20 798

(En milliers de francs.)

(In duizendtallen frank.)

Art.	DESIGNATION — AANWIJZING	CONSEILS DE GUERRE KRIJGSRADEN			
		Cadre — Kader	Effectif — Bezetting		Evaluation des coûts (à 100 %) — Kostenraming (tegen 100 %)
			Agents définitifs — Vast personeel	Agents temporaires — Tijdelijk personeel	
	I. — Services permanents : — Vaste diensten :				
	Magistrats. — Magistraten	53	51	—	34 354
	Greffiers. — Griffiers	66	65	—	27 102
	Rédacteurs. — Opstellers	37	23 + 1 p.t.	8	6 084
	Employés. — Beambten	6	5	—	836
	Messagers. — Boden				
	Totaux. — Totalen	162	144 + 1 p.t.	8	68 376

Tableau récapitulatif.

Samenvattende tabel.

Justice militaire.

Militair gerecht.

(En milliers de francs.)

(In duizendtallen frank.)

Art.	DESIGNATION — AANWIJZING	Cadre — Kader	Effectif — Bezetting		Evaluation des coûts (à 100 %) — Kostenraming (tegen 100 %)
			Agents définitifs — Vast personeel	Agents temporaires — Tijdelijk personeel	
11.03.02	I. — Services permanents : — Vaste diensten :				
	Magistrats. — Magistraten	64	62	—	43 831
	Greffiers. — Griffiers	72	71	—	30 225
	Secrétaires. — Secretarissen	9	9	—	4 220
	Traducteurs. — Vertalers	1	1	—	229
	Rédacteurs. — Opstellers	49	34 + 1 p.t.	10	8 707
	Employés. — Beambten	12	11	1	1 962
	Messagers. — Boden				
	Totaux. — Totalen	207	188 + 1 p.t.	11	89 174

(En milliers de francs.)

(In duizendtallen frank.)

Art.	DESIGNATION — AANWIJZING	CONSEILS DE GUERRE — KRIJGSRADEN			
		Cadre — Kader	Effectif — Bezetting		Evaluation des coûts (à 100 %) — Kostenraming (tegen 100 %)
			Agents définitifs — Vast personeel	Agents temporaires — Tijdelijk personeel	
	IV. — Personnel auxiliaire : — <i>Hulppersoneel</i> :				
	Nettoyeuses. — <i>Schoonmaaksters</i>	—	—	6	950
	Totaux. — <i>Totalen</i>	—	—	6	950

(En milliers de francs.)

(In duizendtallen frank.)

Art.	DESIGNATION — AANWIJZING	POLICE JUDICIAIRE — GERECHTELIJKE POLITIE			
		Cadre — Kader	Effectif — Bezetting		Evaluation des coûts (à 100 %) — Kostenraming (tegen 100 %)
			Agents définitifs — Vast personeel	Agents temporaires — Tijdelijk personeel	
11.03	I. — Services permanents : — <i>Vaste diensten</i> :				
	Officiers judiciaires. — Officiers de la Police de la Jeunesse. — Chefs de laboratoire. — Chef télécommunication. — <i>Gerechtelijke officieren. — Officieren van de Jeugdpolitie.</i> — <i>Laboratoriumchefs. — Hoofd telecommunicatie</i>	281	241	—	113 766
	Inspecteurs judiciaires. — Inspecteurs de la Police de la Jeunesse. — Opérateurs. — <i>Gerechtelijke inspecteurs. — Inspecteurs van de Jeugdpolitie. — Operateurs</i>	870	777	—	214 234
	Totaux. — <i>Totalen</i>	1 151	1 018	—	328 000

Section 33.

Cultes.

(En milliers de francs.)

Sectie 33.

Erediensten.

(In duizendtallen frank.)

Art	CULTE CATHOLIQUE KATHOLIEKE EREDIENST	Cadre Kader	Effectif Bezetting	Evaluation des coûts (à 100 %) Kostenraming (tegen 100 %)
11.03	Services permanents : — <i>Vaste diensten</i> :			
	Clergé supérieur. — <i>Hogere geestelijkheid</i>	130	130	30 876
	Clergé inférieur. — <i>Lagere geestelijkheid</i>	6 764	6 548	902 667
	Totaux. — <i>Totalen</i>	6 894	6 678	933 543

(En milliers de francs.)

(In duizendtallen frank.)

Art.	CULTE PROTESTANT PROTESTANTSE EREDIENST	Cadre Kader	Effectif Bezetting	Evaluation des coûts (à 100 %) Kostenraming (tegen 100 %)
11.03	Services permanents : — <i>Vaste diensten</i> :			
	Clergé supérieur. — <i>Hogere geestelijkheid</i>	1	1	594
	Clergé inférieur. — <i>Lagere geestelijkheid</i>	79	79	16 101
	Totaux. — <i>Totalen</i>	80	80	16 695

(En milliers de francs.)

(In duizendtallen frank.)

Art.	CULTE ANGLICAN ANGLIKAANSE EREDIENST	Cadre Kader	Effectif Bezetting	Evaluation des coûts (à 100 %) Kostenraming (tegen 100 %)
11.03	Services permanents : — <i>Vaste diensten</i> :			
	Clergé supérieur. — <i>Hogere geestelijkheid</i>	—	—	—
	Clergé inférieur. — <i>Lagere geestelijkheid</i>	9	9	1 722
	Totaux. — <i>Totalen</i>	9	9	1 722

(En milliers de francs.)

(In duizendtallen frank.)

Art.	CULTE ISRAELITE ISRAELITISCHE EREDIENST	Cadre Kader	Effectif Bezetting	Evaluation des coûts (à 100 %) — Kostenraming (tegen 100 %)
11.03	Services permanents : — Vaste diensten :			
	Clergé supérieur. — Hogere geestelijkheid	1	1	421
	Clergé inférieur. — Lagere geestelijkheid	25	25	3 819
	Totaux. — Totalen	26	26	4 240

(En milliers de francs.)

(In duizendtallen frank.)

Art.	CULTE ISLAMIQUE ISLAMITISCHE EREDIENST	Cadre Kader	Effectif Bezetting	Evaluation des coûts (à 100 %) — Kostenraming (tegen 100 %)
11.03	Provision. — Provisie	—	—	1 500
	Totaux. — Totalen	—	—	1 500

(En milliers de francs.)

(In duizendtallen frank.)

Art.	CULTES EREDIENSTEN	Cadre Kader	Effectif Bezetting	Evaluation des coûts (à 100 %) — Kostenraming (tegen 100 %)
11.03	Services permanents : — Vaste diensten :			
	Clergé supérieur. — Hogere geestelijkheid	132	132	31 891
	Clergé inférieur. — Lagere geestelijkheid	6 877	6 661	924 309
	Provision (culte islamique. — Provisie (Islamitische eredienst)	—	—	1 500
	Provision pour l'adaptation des traitements des différents cultes reconnus. — Provisie voor de aanpassing van de wedden van de verschillende erkende erediensten	—	—	106 300
	Totaux. — Totalen	7 009	6 793	1 064 000

Chambre des Représentants

SESSION 1980-1981

BUDGET

du Ministère de la Justice
pour l'année budgétaire 1981.

ANNEXES.

INDEX.

Tableau comparatif des dépenses (Titres I et II)	Pages
Tableau récapitulatif	2
	30

Kamer van Volksvertegenwoordigers

ZITTING 1980-1981

BEGROTING

van het Ministerie van Justitie
voor het begrotingsjaar 1981.

BIJLAGEN.

INHOUDSTAFEL.

Vergelijkende tabel van de uitgaven (Titels I en II)	Bladz.
Samenvattende tabel	3
	30

TABLEAU COMPARATIF DES DEPENSES (TITRES I ET II).

(En millions de francs.)

Art.	LIBELLES	1981 (Crédits sollicités) (Aangevraagde kredieten)			1980 (Crédits adaptés et crédits initiaux) ⁽¹⁾ (Aangepaste kredieten en oorspronkelijke kredieten) ⁽¹⁾		
		Crédits non dissociés — Niet gesplitste kredieten	Crédits dissociés Gesplitste kredieten		Crédits non dissociés ⁽²⁾ — Niet gesplitste kredieten ⁽²⁾	Crédits dissociés Gesplitste kredieten	
			Crédits d'engagement — Vastleggings- kredieten	Crédits d'ordonnancement — Ordonnancerings- kredieten		Crédits d'engagement — Vastleggings- kredieten	Crédits d'ordonnancement — Ordonnancerings- kredieten
(1)	(2)	(3)	(4)	(5)	(6)	(7)	(8)

TITRE I.

DEPENSES COURANTES.

Section 01.

Dépenses de Cabinet
du Ministre de la Justice
et des Réformes
institutionnelles.

CHAPITRE I.

DEPENSES DE CONSOMMATION.

(DEPENSES COURANTES
POUR BIENS ET SERVICES.)

§ 1. Salaires et charges sociales.

11.01	Traitement et frais de représentation du Ministre	1,7	—	—	1,8 (1,8)	—	—
11.02	Traitements et indemnités du person- nel du Cabinet du Ministre	45,4	—	—	35,9 (35,9)	—	—
Totaux pour le § 1.		47,1	—	—	37,7 (37,7)	—	—

§ 2. Achats de biens non durables
et de services.

12.06	Loyer des biens immobiliers des divers services du Cabinet, etc.	4,4	—	—	4,1 (4,1)	—	—
12.19	Frais de fonctionnement du Cabinet	11,3	—	—	13,4 (13,2)	—	—
Totaux pour le § 2.		15,7	—	—	17,5 (17,3)	—	—
Totaux pour le chapitre I.		62,8	—	—	55,2 (55,0)	—	—
Totaux pour la section 01. — Dépenses de Cabinet du Ministre de la Justice et des Réformes institutionnelles.		62,8	—	—	55,2 (55,0)	—	—

⁽¹⁾ Les crédits ajustés ne comprennent pas les crédits supplémentaires pour les années antérieures. Les montants entre parenthèses concernent les crédits initialement votés.

⁽²⁾ Le solde disponible des crédits non dissociés reporté du budget de l'année précédente en vertu d'une disposition spéciale, est mentionné dans un renvoi en bas de page.

⁽³⁾ Y compris les engagements ou ordonnancements sur les soldes reportés en vertu d'une disposition spéciale.

⁽⁴⁾ Toutes opérations de l'année, sur des crédits de l'année ou de budgets antérieurs.

(In miljoenen frank.)

VERGELIJKENDE TABEL DER UITGAVEN (TITELS I EN II).

1979 (Réalisations) (Verwezenlijkingen)					1978 (Réalisations) (Verwezenlijkingen)			TEKSTEN	Art.
Engagements — Vastleggingen		Ordonnancements — Ordonnanceringen			Ordonnancements — Ordonnanceringen				
Sur crédits non dissociés ^(*) Op niet gesplitste kredieten ^(*)	Sur crédits dissociés ^(*) Op gesplitste kredieten ^(*)	Sur crédits non dissociés 1979 ^(*) Op niet gesplitste kredieten 1979 ^(*)	Sur crédits dissociés ^(*) Op gesplitste kredieten ^(*)	Sur crédits non dissociés reportés de 1978 Op niet gesplitste kredieten overgedragen van 1978	Sur crédits non dissociés 1978 ^(*) Op niet gesplitste kredieten 1978 ^(*)	Sur crédits dissociés ^(*) Op gesplitste kredieten ^(*)	Sur crédits non dissociés reportés de 1977 Op niet gesplitste kredieten overgebracht van 1977		
(9)	(10)	(11)	(12)	(13)	(14)	(15)	(16)		
								(17)	(18)

TITEL I.

LOPENDE UITGAVEN.

Sectie 01.

Kabinetsuitgaven
van de Minister van Justitie
en Institutionele
Hervormingen.

HOOFDSTUK I.

CONSUMPTIEVE BESTEDINGEN.

(LOPENDE UITGAVEN VOOR
GOEDEREN EN DIENSTEN.)

§ 1. Lonen en sociale lasten.

1,7	—	1,6	—	—	1,6	—	—	Jaarwedde en representatiekosten van de Minister.	11.01
21,8	—	16,8	—	2,3	13,0	—	1,9	Jaarwedden en vergoedingen van het personeel van het Kabinet van de Minister.	11.02
23,5	—	18,4	—	2,3	14,6	—	1,9	Totalen voor § 1.	

§ 2. Aankoop van niet-duurzame
goederen en van diensten.

0,2	—	0,2	—	—	0,2	—	—	Huur van onroerende goederen van de verschillende diensten van het Kabinet, enz.	12.06
7,8	—	5,5	—	1,1	6,0	—	0,9	Werkingskosten van het Kabinet ...	12.19
8,0	—	5,7	—	1,1	6,2	—	0,9	Totalen voor § 2.	

31,5	—	24,1	—	3,4	20,8	—	2,8	Totalen voor hoofdstuk I.	
31,5	—	24,1	—	3,4	20,8	—	2,8	Totalen voor sectie 01. — Kabinetsuitgaven van de Minister van Justitie en Institutionele Hervormingen.	

(¹) De aangepaste kredieten bevatten niet de bijkredieten voor de voorgaande jaren. De bedragen tussen boogjes betreffen de oorspronkelijk goed-gekeurde kredieten.

(²) Het beschikbare gedeelte van de niet-gesplitste kredieten, dat van het vorige jaar werd overgedragen op grond van een bijzondere bepaling, staat in een voetnoot vermeld.

(³) Met inbegrip van de vastleggingen of ordonnanceringen op de saldi overgedragen op grond van een bijzondere bepaling.

(⁴) Alle verrichtingen van het jaar op de kredieten van de lopende of de vorige begrotingen.

TABLEAU COMPARATIF DES DEPENSES (TITRES I ET II).

(En millions de francs.)

Art.	LIBELLES	1981 (Crédits sollicités) (Aangevraagde kredieten)			1980 (Crédits adaptés et crédits initiaux) ⁽¹⁾ (Aangepaste kredieten en oorspronkelijke kredieten) ⁽¹⁾		
		Crédits non dissociés — Niet gesplitste kredieten	Crédits dissociés — Gesplitste kredieten		Crédits non dissociés ⁽²⁾ — Niet gesplitste kredieten ⁽²⁾	Crédits dissociés — Gesplitste kredieten	
			Crédits d'engagement — Vastleggings- kredieten	Crédits d'ordonnancement — Ordonnancerings- kredieten		Crédits d'engagement — Vastleggings- kredieten	Crédits d'ordonnancement — Ordonnancerings- kredieten
(1)	(2)	(3)	(4)	(5)	(6)	(7)	(8)

Section 02.

Dépenses de Cabinet
du Vice-Premier Ministre.

CHAPITRE I.

DEPENSES DE CONSOMMATION.

(DEPENSES COURANTES
POUR BIENS ET SERVICES.)

§ 1. Salaires et charges sociales.

11.01	Traitement et frais de représentation du Vice-Premier Ministre	—	—	—	—	—	—
11.02	Traitements et indemnités du person- nel du Cabinet	—	—	—	—	—	—
	Totaux pour le § 1.	—	—	—	—	—	—
	§ 2. Achats de biens non durables, et de services.						
12.19	Frais de fonctionnement du Cabinet	—	—	—	—	—	—
	Totaux pour le § 2.	—	—	—	—	—	—
	Totaux pour le chapitre I.	—	—	—	—	—	—
	Totaux pour la section 02. — Dépenses de Cabinet du Vice-Premier Ministre.	—	—	—	—	—	—

Section 31.

Ministère de la Justice
proprement dit.

CHAPITRE I.

DEPENSES DE CONSOMMATION.

(DEPENSES COURANTES
POUR BIENS ET SERVICES.)

§ 1. Salaires et charges sociales.

11.03	Rémunérations du personnel actif et en disponibilité, etc. :						
	01. Administration centrale	702,8	—	—	631,4 (635,4)	—	—

⁽¹⁾ à ⁽⁴⁾ Le texte des renvois figure en bas de la première page du tableau.

(In miljoenen frank.)

VERGELIJKENDE TABEL DER UITGAVEN (TITELS I EN II).

1979 (Réalisations) (Verwezenlijkingen)					1978 (Réalisations) (Verwezenlijkingen)			TEKSTEN	Art.
Engagements — Vastleggingen		Ordonnancements — Ordonnanceringen			Ordonnancements — Ordonnanceringen				
Sur crédits non dissociés (*)	Sur crédits dissociés (*)	Sur crédits non dissociés 1979 (*)	Sur crédits dissociés (*)	Sur crédits non dissociés reportés de 1978	Sur crédits non dissociés 1978 (*)	Sur crédits dissociés (*)	Sur crédits non dissociés reportés de 1977		
Op niet gesplitste kredieten (*)	Op gesplitste kredieten (*)	Op niet gesplitste kredieten 1979 (*)	Op gesplitste kredieten (*)	Op niet gesplit- ste kredieten overgedragen van 1978	Op niet gesplitste kredieten 1978 (*)	Op gesplitste kredieten (*)	Op niet gesplit- ste kredieten overgebracht van 1977		
(9)	(10)	(11)	(12)	(13)	(14)	(15)	(16)	(17)	(18)

Sectie 02.

Kabinetsuitgaven
van de Vice-Eerste Minister.

HOOFDSTUK I.

CONSUMPTIEVE BESTEDINGEN.

(LOPENDE UITGAVEN VOOR
GOEDEREN EN DIENSTEN.)

§ 1. Lonen en sociale lasten.

Jaarwedde en representatiekosten van
de Vice-Eerste Minister. 11.01Jaarwedden en vergoedingen van het
personeel van het Kabinet. 11.02

Totalen voor § 1.

§ 2. Aankoop van niet-duurzame
goederen en van diensten.

Werkingskosten van het Kabinet ... 12.19

Totalen voor § 2.

Totalen voor hoofdstuk I.

Totalen voor sectie 02. —
Kabinetsuitgaven
van de Vice-Eerste Minister.

0,1	—	0,1	—	—	0,1	—	—
3,4	—	3,3	—	0,2	0,9	—	—
3,5	—	3,4	—	0,2	1,0	—	—
1,9	—	0,9	—	1,3	—	—	—
1,9	—	0,9	—	1,3	—	—	—
5,4	—	4,3	—	1,5	1,0	—	—
5,4	—	4,3	—	1,5	1,0	—	—

Sectie 31.

Eigenlijk Ministerie
van Justitie.

HOOFDSTUK I.

CONSUMPTIEVE BESTEDINGEN.

(LOPENDE UITGAVEN VOOR
GOEDEREN EN DIENSTEN.)

§ 1. Lonen en sociale lasten.

Bezoldigingen van het actief en ter
beschikking gesteld personeel,
enz. : 11.03

01. Hoofdbestuur.

616,5	—	601,3	—	17,8	539,6	—	8,9
-------	---	-------	---	------	-------	---	-----

(1) tot (*) De tekst van de verwijzingen bevindt zich onderaan de eerste bladzijde van de tabel.

TABLEAU COMPARATIF DES DEPENSES (TITRES I ET II).

(En millions de francs.)

Art.	LIBELLES	1981 (Crédits sollicités) (Aangevraagde kredieten)			1980 (Crédits adaptés et crédits initiaux) ⁽¹⁾ (Aangepaste kredieten en oorspronkelijke kredieten) ⁽¹⁾		
		Crédits non dissociés — Niet gesplitste kredieten	Crédits dissociés Gesplitste kredieten		Crédits non dissociés ⁽²⁾ — Niet gesplitste kredieten ⁽²⁾	Crédits dissociés Gesplitste kredieten	
			Crédits d'engagement — Vastleggings- kredieten	Crédits d'ordonnancement — Ordonnancerings- kredieten		Crédits d'engagement — Vastleggings- kredieten	Crédits d'ordonnancement — Ordonnancerings- kredieten
(1)	(2)	(3)	(4)	(5)	(6)	(7)	(8)
	02. Administration des Etablissements pénitentiaires	2 197,0	—	—	1 896,3 (2 134,0)	—	—
	03. Office de la Protection de la Jeun- nesse	649,6	—	—	583,7 (630,3)	—	—
	04. Moniteur belge	212,0	—	—	195,4 (216,4)	—	—
	05. Ecole de Criminologie et de Police scientifique	—	—	—	(—)	—	—
	06. Sûreté de l'Etat, Sécurité nucléaire et Information criminelle	219,0	—	—	201,9 (229,9)	—	—
		3 980,4	—	—	3 508,7 (3 846,0)	—	—
11.04	Allocations généralement quelconques au personnel de l'Etat :						
	01. Administration centrale	5,4	—	—	5,0 (5,3)	—	—
	02. Administration des Etablissements pénitentiaires	151,0	—	—	126,5 (116,5)	—	—
	03. Office de la Protection de la Jeun- nesse	20,5	—	—	19,0 (19,9)	—	—
	04. Moniteur belge	17,4	—	—	16,3 (16,3)	—	—
	05. Ecole de Criminologie et de Police scientifique	0,7	—	—	0,7 (0,7)	—	—
	06. Sûreté de l'Etat, Sécurité nucléaire et Information criminelle	6,3	—	—	5,8 (4,3)	—	—
		201,3	—	—	173,3 (163,0)	—	—
11.05	Dépenses diverses de service social, etc.	8,4	—	—	8,4 (8,6)	—	—
11.10	Salaires des détenus occupés aux tra- vaux d'entretien, etc.	64,0	—	—	58,2 (60,2)	—	—
	Totaux pour le § 1.	4 254,1	—	—	3 748,6 (4 077,8)	—	—
	§ 2. Achats de biens non durables et de services.						
12.01	Honoraires des avocats, etc. :						
	01. Administration centrale	15,6	—	—	14,7 (14,9)	—	—
	02. Administration des Etablissements pénitentiaires	20,0	—	—	19,5 (19,5)	—	—
	03. Office de la Protection de la Jeun- nesse	0,3	—	—	0,2 (0,2)	—	—
	04. Moniteur belge	1,6	—	—	1,5 (1,5)	—	—
	05. Ecole de Criminologie et de Police scientifique	0,6	—	—	0,6 (0,6)	—	—
		38,1	—	—	36,5 (36,7)	—	—
12.02	Dépenses de consommation, etc. :						
	01. Administration centrale	81,6	—	—	76,8 (77,0)	—	—
	02. Administration des Etablissements pénitentiaires	101,8	—	—	111,8 (100,5)	—	—
	03. Office de la Protection de la Jeun- nesse	32,7	—	—	30,3 (34,6)	—	—
	04. Moniteur belge	49,3	—	—	44,0 (47,8)	—	—

⁽¹⁾ à ⁽⁴⁾ Le texte des renvois figure en bas de la première page du tableau.

(In miljoenen frank.)

VERGELIJKENDE TABEL DER UITGAVEN (TITELS I EN II).

1979 (Réalisations) (Verwezenlijkingen)					1978 (Réalisations) (Verwezenlijkingen)			TEKSTEN	Art.
Engagements Vastleggingen		Ordonnancements Ordonnanceringen			Ordonnancements Ordonnanceringen				
Sur crédits non dissociés (*) Op niet gesplitste kredieten (*)	Sur crédits dissociés (*) Op gesplitste kredieten (*)	Sur crédits non dissociés 1979 (*) Op niet gesplitste kredieten (*)	Sur crédits dissociés (*) Op gesplitste kredieten (*)	Sur crédits non dissociés reportés de 1978 Op niet gesplitste kredieten overgedragen van 1978	Sur crédits non dissociés 1978 (*) Op niet gesplitste kredieten 1978 (*)	Sur crédits dissociés (*) Op gesplitste kredieten (*)	Sur crédits non dissociés reportés de 1977 Op niet gesplitste kredieten overgebracht van 1977		
(9)	(10)	(11)	(12)	(13)	(14)	(15)	(16)		
1 778,8	—	1 672,3	—	4,9	1 529,0	—	1,9	02. Bestuur der Strafinrichtingen.	
596,5	—	577,7	—	2,5	546,4	—	0,9	03. Dienst voor Jeugdbescherming.	
204,6	—	191,7	—	0,2	185,9	—	0,1	04. Belgisch Staatsblad.	
—	—	—	—	—	—	—	—	05. School voor Criminologie en Criminalistiek.	
223,8	—	197,9	—	0,2	203,0	—	0,1	06. Veiligheid van de Staat, Veiligheid inzake kernenergie en Criminele Informatie.	
3 420,2	—	3 240,9	—	25,6	3 003,9	—	11,9	Allerhande toelagen aan het Rijkspersoneel :	11.04
3,3	—	0,9	—	0,5	4,3	—	0,9	01. Hoofdbestuur.	
115,1	—	115,1	—	4,1	109,5	—	3,4	02. Bestuur der Strafinrichtingen.	
22,0	—	17,9	—	0,6	16,6	—	1,1	03. Dienst voor Jeugdbescherming.	
16,0	—	11,0	—	0,1	14,4	—	0,4	04. Belgisch Staatsblad.	
0,6	—	0,4	—	0,1	0,4	—	0,1	05. School voor Criminologie en Criminalistiek.	
3,6	—	2,0	—	0,1	1,7	—	0,1	06. Veiligheid van de Staat, Veiligheid inzake kernenergie en Criminele Informatie.	
160,6	—	147,3	—	5,5	146,9	—	6,0	Allerhande uitgaven voor maatschappelijk dienstbetoon, enz.	11.05
8,0	—	4,2	—	1,8	3,4	—	2,1	Lonen van de gedetineerden die zich bezighouden met het onderhoud, enz.	11.10
56,9	—	49,8	—	8,1	46,1	—	9,4	Totale voor § 1.	
3 645,7	—	3 442,2	—	41,0	3 200,3	—	29,4	§ 2. Aankoop van niet-duurzame goederen en van diensten.	
14,7	—	8,0	—	2,4	9,0	—	2,7	Erelonen van advocaten, enz. :	12.01
30,9	—	19,4	—	2,5	16,2	—	1,9	01. Hoofdbestuur.	
3,4	—	2,3	—	1,3	1,9	—	0,6	02. Bestuur der Strafinrichtingen.	
1,2	—	1,0	—	0,4	1,1	—	0,2	03. Dienst voor Jeugdbescherming.	
0,5	—	0,3	—	0,1	0,5	—	0,2	04. Belgisch Staatsblad.	
50,7	—	31,0	—	6,7	28,7	—	5,6	05. School voor Criminologie en Criminalistiek.	
78,3	—	59,0	—	11,2	57,9	—	8,9	Verbruiksuitgaven, enz. :	12.02
89,3	—	40,9	—	28,3	47,0	—	29,3	01. Hoofdbestuur.	
32,4	—	24,0	—	5,1	21,1	—	4,7	02. Bestuur der Strafinrichtingen.	
38,7	—	25,8	—	11,3	31,9	—	10,7	03. Dienst voor Jeugdbescherming.	
								04. Belgisch Staatsblad.	

(1) tot (4) De tekst van de verwijzingen bevindt zich onderaan de eerste bladzijde van de tabel.

TABLEAU COMPARATIF DES DEPENSES (TITRES I ET II).

(En millions de francs.)

Art.	LIBELLES	1981 (Crédits sollicités) (Aangevraagde kredieten)			1980 (Crédits adaptés et crédits initiaux) ⁽¹⁾ (Aangepaste kredieten en oorspronkelijke kredieten) ⁽¹⁾		
		Crédits non dissociés Niet gesplitste kredieten	Crédits dissociés Gesplitste kredieten		Crédits non dissociés ⁽²⁾ Niet gesplitste kredieten ⁽²⁾	Crédits dissociés Gesplitste kredieten	
			Crédits d'engagement Vastleggings- kredieten	Crédits d'ordonnancement Ordonnancerings- kredieten		Crédits d'engagement Vastleggings- kredieten	Crédits d'ordonnancement Ordonnancerings- kredieten
(1)	(2)	(3)	(4)	(5)	(6)	(7)	(8)
	05. Ecole de Criminologie et de Police scientifique	0,4	—	—	0,4 (0,4)	—	—
	06. Sûreté de l'Etat, Sécurité nucléaire et Information criminelle	14,4	—	—	14,4 (14,4)	—	—
		280,2	—	—	277,7 (274,7)	—	—
12.03	Dépenses de consommation énergétique, etc. :						
	01. Administration centrale	24,5	—	—	21,0 (21,0)	—	—
	02. Administration des Etablissements pénitentiaires	132,7	—	—	124,4 (92,6)	—	—
	03. Office de la Protection de la Jeunesse	33,4	—	—	26,8 (21,2)	—	—
	04. Moniteur belge	6,8	—	—	6,5 (5,6)	—	—
	05. Ecole de Criminologie et de Police scientifique	—	—	—	—	—	—
	06. Sûreté de l'Etat, Sécurité nucléaire et Information criminelle	5,3	—	—	4,6 (3,8)	—	—
		202,7	—	—	183,3 (144,2)	—	—
12.04	Location d'installations mécanographiques	57,2	—	—	53,4 (55,7)	—	—
12.05	Indemnités généralement quelconques au personnel de l'Etat, etc. :						
	01. Administration centrale	9,5	—	—	8,8 (9,2)	—	—
	02. Administration des Etablissements pénitentiaires	10,3	—	—	9,8 (9,5)	—	—
	03. Office de la Protection de la Jeunesse	1,8	—	—	1,6 (1,7)	—	—
	04. Moniteur belge	1,8	—	—	1,7 (1,7)	—	—
	05. Ecole de Criminologie et de Police scientifique	1,4	—	—	1,4 (1,4)	—	—
	06. Sûreté de l'Etat, Sécurité nucléaire et Information criminelle	22,2	—	—	20,9 (22,2)	—	—
		47,0	—	—	44,2 (45,7)	—	—
12.06	Loyer des biens immobiliers, etc. ...	248,4	—	—	233,7 (236,4)	—	—
12.07	Frais exceptionnels de services, etc.	1,0	—	—	0,9 (1,0)	—	—
12.20	Frais de fonctionnement des services de photocopie	6,3	—	—	6,0 (8,0)	—	—
12.21	Dépenses non libellées au budget, etc.	0,1	—	—	0,1 (0,1)	—	—
12.22	Mesures de sûreté :						
	01. Sûreté publique	26,2	—	—	24,5 (24,5)	—	—
	02. Information criminelle	2,5	—	—	2,5 (2,5)	—	—
12.23	Frais de rapatriement, etc.	6,3	—	—	5,8 (5,9)	—	—
12.24	Travaux de composition, etc., confiés à l'industrie privée	0,2	—	—	0,6 (3,0)	—	—
12.25	Dépenses résultant de l'action de protection sociale des comités de protection de la jeunesse	—	—	—	—	—	—

⁽¹⁾ à ⁽⁴⁾ Le texte des renvois figure en bas de la première page du tableau.

(In miljoenen frank.)

VERGELIJKENDE TABEL DER UITGAVEN (TITELS I EN II).

1979 (Réalizations) (Verwezenlijkingen)					1978 (Réalizations) (Verwezenlijkingen)			T E K S T E N	Art.
Engagements Vastleggingen		Ordonnancements Ordonnanceringen			Ordonnancements Ordonnanceringen				
Sur crédits non dissociés ⁽¹⁾ Op niet gesplitste kredieten ⁽¹⁾	Sur crédits dissociés ⁽²⁾ Op gesplitste kredieten ⁽²⁾	Sur crédits non dissociés 1979 ⁽³⁾ Op niet gesplitste kredieten 1979 ⁽³⁾	Sur crédits dissociés ⁽⁴⁾ Op gesplitste kredieten ⁽⁴⁾	Sur crédits non dissociés reportés de 1978 Op niet gesplit- ste kredieten overgedragen van 1978	Sur crédits non dissociés 1978 ⁽⁵⁾ Op niet gesplitste kredieten 1978 ⁽⁵⁾	Sur crédits dissociés ⁽⁴⁾ Op gesplitste kredieten ⁽⁴⁾	Sur crédits non dissociés reportés de 1977 Op niet gesplit- ste kredieten overgebracht van 1977		
(9)	(10)	(11)	(12)	(13)	(14)	(15)	(16)		
0,4	—	0,3	—	—	0,3	—	—	05. School voor Criminologie en Criminalistiek.	
13,6	—	8,3	—	3,4	8,2	—	3,9	06. Veiligheid van de Staat, Veiligheid inzake kernenergie en Criminele Informatie.	
252,7	—	158,3	—	59,3	166,4	—	57,5		
15,7	—	13,0	—	2,0	11,8	—	1,8	Uitgaven voor energieverbruik, enz.	12.03
91,9	—	80,8	—	9,6	60,2	—	9,3	01. Hoofdbestuur.	
22,0	—	16,9	—	3,4	16,3	—	3,2	02. Bestuur der Strafinrichtingen.	
5,4	—	4,8	—	0,4	4,6	—	0,4	03. Dienst voor Jeugdbescherming.	
—	—	—	—	—	—	—	—	04. Belgisch Staatsblad.	
3,9	—	3,4	—	0,3	3,2	—	0,3	05. School voor Criminologie en Criminalistiek.	
138,9	—	118,9	—	15,7	96,1	—	15,0	06. Veiligheid van de Staat, Veiligheid inzake kernenergie en Criminele Informatie.	
51,0	—	41,1	—	3,3	38,9	—	4,1	Huur van mechanografische installaties.	12.04
8,7	—	5,6	—	1,1	6,9	—	1,3	Allerhande vergoedingen aan het Rijkspersoneel, enz. :	12.05
9,4	—	8,1	—	1,9	6,9	—	1,4	01. Hoofdbestuur.	
1,6	—	1,0	—	0,5	0,9	—	0,4	02. Bestuur der Strafinrichtingen.	
1,6	—	1,6	—	—	1,5	—	0,2	03. Dienst voor Jeugdbescherming.	
1,3	—	0,5	—	0,6	0,4	—	0,7	04. Belgisch Staatsblad.	
19,8	—	18,5	—	0,5	18,0	—	0,2	05. School voor Criminologie en Criminalistiek.	
42,4	—	36,3	—	4,6	34,6	—	4,2	06. Veiligheid van de Staat, Veiligheid inzake kernenergie en Criminele Informatie.	
224,0	—	85,3	—	43,2	115,2	—	22,2	Huur van onroerende goederen, enz.	12.06
1,5	—	0,4	—	3,8	0,2	—	0,5	Uitzonderingsuitgaven voor diensten, enz.	12.07
5,0	—	3,5	—	2,1	2,0	—	1,7	Kosten voor werking van de diensten voor fotocopie.	12.20
0,1	—	0,1	—	—	0,1	—	—	In de begroting niet opgegeven uitgaven, enz.	12.21
24,4	—	24,4	—	—	23,0	—	—	Veiligheidsmaatregelen :	12.22
2,5	—	2,5	—	—	2,5	—	—	01. Openbare Veiligheid.	
5,7	—	5,4	—	—	5,2	—	—	02. Criminele Informatie.	
—	—	—	—	—	15,5	—	3,0	Kosten voor repatriëring, enz. ...	12.23
200,6	—	200,6	—	22,8	239,9	—	23,7	Zetwerk, enz., aan de privaatrechtsverhouding toevertrouwd.	12.24
								Uitgaven die voortvloeien uit de actie voor sociale bescherming van de jeugdbeschermingscomités.	12.25

(1) tot (4) De tekst van de verwijzingen bevindt zich onderaan de eerste bladzijde van de tabel.

TABLEAU COMPARATIF DES DEPENSES (TITRES I ET II).

(En millions de francs.)

Art.	LIBELLES	1981 (Crédits sollicités) (Aangevraagde kredieten)			1980 (Crédits adaptés et crédits initiaux) ⁽¹⁾ (Aangepaste kredieten en oorspronkelijke kredieten) ⁽¹⁾		
		Crédits non dissociés — Niet gesplitste kredieten	Crédits dissociés — Gesplitste kredieten		Crédits non dissociés ⁽²⁾ — Niet gesplitste kredieten ⁽²⁾	Crédits dissociés — Gesplitste kredieten	
			Crédits d'engagement — Vastleggings- kredieten	Crédits d'ordonnancement — Ordonnancerings- kredieten		Crédits d'engagement — Vastleggings- kredieten	Crédits d'ordonnancement — Ordonnancerings- kredieten
(1)	(2)	(3)	(4)	(5)	(6)	(7)	(8)
12.26	Frais de fonctionnement de la « Commission Benelux pour l'étude de l'unification du droit »	0,3	—	—	0,3 (0,3)	—	—
12.28	Dépenses de fourniture et de distribution de titres de séjour pour étrangers	0,6	—	—	0,8 (0,8)	—	—
12.29	Frais résultant de transfèrement, etc. de mineurs d'âge	—	—	—	—	—	—
12.30	Institution d'une commission pour la révision du Code pénal	4,8	—	—	2,9 (4,4)	—	—
12.31	Nourriture et entretien des détenus, etc.	435,0	—	—	408,4 (423,1)	—	—
12.32	Dépenses relatives à l'entretien des élèves placés dans les établissements d'éducation de l'Etat, etc.	—	—	—	—	—	—
12.33	Entretien et éducation des enfants confiés par le Ministre de la Justice, à des personnes privées, etc.	—	—	—	—	—	—
12.34	Dépenses résultant de l'action de prévention générale des Comités de protection de la jeunesse	—	—	—	—	—	—
12.35	Frais de réception, de nourriture et de séjour des stagiaires, etc. . . .	—	—	—	—	—	—
12.36	Frais résultant de l'organisation du stage de juristes, etc.	0,4	—	—	0,3 (0,4)	—	—
12.37	Protection des personnes et des biens : mesures de protection	9,2	—	—	8,7 (9,0)	—	—
12.39	Dépenses résultant de l'organisation des réunions des responsables des imprimeries officielles, etc.	—	—	—	—	—	—
12.41	Modernisation des moyens de production au <i>Moniteur belge</i>	—	—	—	—	—	—
Totaux pour le § 2.		1 366,5	—	—	1 290,6 (1 276,4)	—	—
Totaux pour le chapitre I.		5 620,6	—	—	5 039,2 (5 354,2)	—	—

⁽¹⁾ à ⁽⁴⁾ Le texte des renvois figure en bas de la première page du tableau.

(In miljoenen frank.)

VERGELIJKENDE TABEL DER UITGAVEN (TITELS I EN II).

1979 (Réalisations) (Verwezenlijkingen)					1978 (Réalisations) (Verwezenlijkingen)			TEKSTEN	Art.
Engagements — Vastleggingen		Ordonnancements — Ordonnanceringen			Ordonnancements — Ordonnanceringen				
Sur crédits non dissociés (*) — Op niet gesplitste kredieten (*)	Sur crédits dissociés (*) — Op gesplitste kredieten (*)	Sur crédits non dissociés 1979 (*) — Op niet gesplitste kredieten 1979 (*)	Sur crédits dissociés (*) — Op gesplitste kredieten (*)	Sur crédits non dissociés reportés de 1978 — Op niet gesplit- ste kredieten overgedragen van 1978	Sur crédits non dissociés 1978 (*) — Op niet gesplitste kredieten 1978 (*)	Sur crédits dissociés (*) — Op gesplitste kredieten (*)	Sur crédits non dissociés reportés de 1977 — Op niet gesplit- ste kredieten overgebracht van 1977		
(9)	(10)	(11)	(12)	(13)	(14)	(15)	(16)		
								(17)	(18)
0,3	—	0,3	—	0,1	0,3	—	0,1	Werkingskosten van de « Benelux studiecommissie tot eenmaking van het recht ».	12.26
0,6	—	—	—	0,5	—	—	0,5	Uitgaven voor levering en verdeling van verblijfstitels voor vreemdelin- gen.	12.28
20,0	—	13,3	—	3,1	14,8	—	2,8	Kosten voortvloeiend uit overbren- ging, enz. van minderjarigen.	12.29
1,4	—	0,3	—	0,2	0,3	—	—	Oprichting van een commissie belast met de herziening van het Strafwet- boek.	12.30
391,5	—	335,7	—	58,5	322,7	—	63,1	Voeding en onderhoud van de gedeti- neerden, enz.	12.31
37,8	—	28,9	—	7,5	26,3	—	5,0	Uitgaven betreffende het onderhoud van de verpleegden geplaatst in de Rijksopvoedingsgestichten, enz.	12.32
3 914,6	—	3 657,9	—	893,1	3 340,0	—	580,4	Onderhoud en opvoeding van de kin- deren, door de Minister van Justi- tie toevertrouwd aan privaatperso- nen, enz.	12.33
2,7	—	0,6	—	1,5	0,4	—	1,7	Uitgaven voortvloeiend uit de akte voor algemene preventie van de jeugdbeschermingscomités.	12.34
0,9	—	0,6	—	0,2	0,5	—	0,2	Kosten van ontvangst, van voeding en van verblijf van stagiairs, enz.	12.35
0,1	—	0,1	—	0,1	—	—	0,1	Kosten voortvloeiend uit de organi- satie van de stage van juristen, enz.	12.36
8,0	—	7,5	—	—	7,8	—	—	Bescherming van personen en van goederen : beschermingsmaatrege- len.	12.37
0,3	—	0,3	—	—	—	—	—	Uitgaven voortvloeiend uit de orga- nisatie van de vergaderingen van de verantwoordelijken van de offi- ciële drukkerijen, enz.	12.39
—	—	—	—	—	—	—	3,1	Modernisatie van de produktiemoge- lijkheden in het <i>Belgisch Staatsblad</i> .	12.41
5 377,7	—	4 753,3	—	1 126,3	4 481,4	—	794,5	Totalen voor § 2.	
9 023,4	—	8 195,5	—	1 167,3	7 681,7	—	823,9	Totalen voor hoofdstuk I.	

(*) tot (*) De tekst van de verwijzingen bevindt zich onderaan de eerste bladzijde van de tabel.

TABLEAU COMPARATIF DES DEPENSES (TITRES I ET II).

(En millions de francs.)

Art.	LIBELLES	1981 (Crédits sollicités) (Aangevraagde kredieten)			1980 (Crédits adaptés et crédits initiaux) ⁽¹⁾ (Aangepaste kredieten en oorspronkelijke kredieten) ⁽¹⁾		
		Crédits non dissociés — Niet gesplitste kredieten	Crédits dissociés Gesplitste kredieten		Crédits non dissociés ⁽²⁾ — Niet gesplitste kredieten ⁽¹⁾	Crédits dissociés Gesplitste kredieten	
			Crédits d'engagement — Vastleggings- kredieten	Crédits d'ordonnancement — Ordonnancerings- kredieten		Crédits d'engagement — Vastleggings- kredieten	Crédits d'ordonnancement — Ordonnancerings- kredieten
(1)	(2)	(3)	(4)	(5)	(6)	(7)	(8)

CHAPITRE III.

TRANSFERTS DE REVENUS
A DESTINATION
D'AUTRES SECTEURS.Transferts de revenus
aux ménages.

33.01	Indemnités diverses à des tiers, etc.	3,8	—	—	3,7 (3,8)	—	—
33.02	Indemnités pour soins médicaux, etc.	0,1	—	—	0,1 (0,1)	—	—
33.03	Dédommagement à des détenus victimes d'accidents, etc.	0,7	—	—	0,7 (0,7)	—	—
33.04	Subsides à des organismes de réadaptation, etc.	—	—	—	—	—	—
33.05	Subsides aux comités de patronage, etc.	—	—	—	—	—	—
33.07	Subsides à différents organismes . . .	0,2	—	—	0,2 (0,2)	—	—
33.09	Subventions à des publications et à des institutions scientifiques, etc. . .	0,6	—	—	0,6 (0,8)	—	—
33.15	Intervention de l'Etat dans la cotisation pour la continuation de l'assurance maladie des épouses et enfants des détenus	0,1	—	—	0,1 (0,1)	—	—
33.17	Subside au Centre de Documentation juridique (CREDOC)	0,1	—	—	0,5 (0,5)	—	—
Totaux pour les articles 33.		5,6	—	—	5,9 (6,2)	—	—

Transferts de revenus
à l'étranger.

34.01	Quote-part de la Belgique dans les frais de fonctionnement de l'Organisation internationale de police criminelle à Paris	7,6	—	—	7,6 (6,0)	—	—
34.09	Quote-part de la Belgique dans les frais de fonctionnement de la Commission Benelux pour l'étude de l'unification du droit	0,5	—	—	0,5 (0,5)	—	—
34.10	Intervention de la Belgique dans les frais de fonctionnement d'organisations internationales	0,8	—	—	0,8 (0,8)	—	—
Totaux pour les articles 34.		8,9	—	—	8,9 (7,3)	—	—
Totaux pour le chapitre III.		14,5	—	—	14,8 (13,5)	—	—

⁽¹⁾ à ⁽⁴⁾ Le texte des renvois figure en bas de la première page du tableau.

(In miljoenen frank.)

VERGELIJKENDE TABEL DER UITGAVEN (TITELS I EN II).

1979 (Réalisations) (Verwezenlijkingen)					1978 (Réalisations) (Verwezenlijkingen)			TEKSTEN	Art.
Engagements Vastleggingen		Ordonnancements Ordonnanceringen			Ordonnancements Ordonnanceringen				
Sur crédits non dissociés ^(*) Op niet gesplitste kredieten ^(*)	Sur crédits dissociés ^(*) Op gesplitste kredieten ^(*)	Sur crédits non dissociés 1979 ^(*) Op niet gesplitste kredieten 1979 ^(*)	Sur crédits dissociés ^(*) Op gesplitste kredieten ^(*)	Sur crédits non dissociés reportés de 1978 Op niet gesplit- ste kredieten overgedragen van 1978	Sur crédits non dissociés 1978 ^(*) Op niet gesplitste kredieten 1978 ^(*)	Sur crédits dissociés ^(*) Op gesplitste kredieten ^(*)	Sur crédits non dissociés reportés de 1977 Op niet gesplit- ste kredieten overgebracht van 1977		
(9)	(10)	(11)	(12)	(13)	(14)	(15)	(16)		
								(17)	(18)

HOOFDSTUK III.

INKOMENSOVERDRACHTEN
AAN ANDERE SECTOREN.Inkomensoverdrachten
aan gezinnen.

5,1	—	4,2	—	2,6	1,2	—	0,9	Allerhande schadevergoedingen aan derden, enz.	33.01
0,1	—	—	—	—	—	—	—	Vergoedingen wegens geneeskundige zorgen, enz.	33.02
0,8	—	0,4	—	0,2	0,4	—	0,1	Schadeloosstelling aan gedetineerden, slachtoffers van ongevallen, enz.	33.03
29,2	—	—	—	—	26,6	—	—	Toelagen aan wederaanpassingsorganismen, enz.	33.04
12,0	—	0,2	—	8,1	0,7	—	2,9	Toelagen aan de beschermingscomités, enz.	33.05
0,1	—	0,1	—	—	0,1	—	—	Toelagen aan verschillende organismen.	33.07
0,7	—	0,5	—	—	0,5	—	0,2	Toelagen aan publikaties en aan wetenschappelijke instellingen, enz.	33.09
—	—	—	—	—	—	—	—	Tussenkost van de Staat in de bijdrage voor de voortgezette ziekteverzekering van echtgenoten en kinderen van gedetineerden.	33.15
1,0	—	—	—	1,0	—	—	1,4	Toelage aan het Centrum voor Rechtsdocumentatie (CREDOC).	33.17
49,0	—	5,4	—	11,9	29,5	—	5,5	Totalen voor de artikelen 33.	

Inkomensoverdrachten
aan het buitenland.

5,6	—	—	—	—	4,4	—	—	Aandeel van België in de werkingskosten van de Internationale Organisatie voor de Criminele Politie te Parijs.	34.01
0,5	—	0,2	—	—	—	—	0,3	Aandeel van België in de werkingskosten voor de studie ter eenmaking van het recht.	34.09
0,8	—	0,2	—	0,5	0,3	—	0,1	Deelneming van België in de werkingskosten van internationale instellingen.	34.10
6,9	—	0,4	—	0,5	4,7	—	0,4	Totalen voor de artikelen 34.	
55,9	—	5,8	—	12,4	34,2	—	5,9	Totalen voor hoofdstuk III.	

^(*) tot ^(*) De tekst van de verwijzingen bevindt zich onderaan de eerste bladzijde van de tabel.

TABLEAU COMPARATIF DES DEPENSES (TITRES I ET II).

(En millions de francs.)

Art.	LIBELLES	1981 (Crédits sollicités) (Aangevraagde kredieten)			1980 (Crédits adaptés et crédits initiaux) ⁽¹⁾ (Aangepaste kredieten en oorspronkelijke kredieten) ⁽¹⁾		
		Crédits non dissociés — Niet gesplitste kredieten	Crédits dissociés Gesplitste kredieten		Crédits non dissociés ⁽²⁾ — Niet gesplitste kredieten ⁽²⁾	Crédits dissociés Gesplitste kredieten	
			Crédits d'engagement — Vastleggings- kredieten	Crédits d'ordonnancement — Ordonnancings- kredieten		Crédits d'engagement — Vastleggings- kredieten	Crédits d'ordonnancement — Ordonnancings- kredieten
(1)	(2)	(3)	(4)	(5)	(6)	(7)	(8)

CHAPITRE 01.

DIVERS.

Non réparti économiquement.

01.01	Dépenses diverses résultant de la mise en vigueur intégrale de la loi du 8 avril 1965 relative à la protection de la jeunesse	—	—	—	—	—	—
01.04	Crédit provisionnel index et programmation sociale	152,4	—	—	568,7 (568,7)	—	—
01.05	Institution d'une commission pour la révision du Code pénal	—	—	—	—	—	—
01.07	Création de l'Office de protection de la vie privée	—	—	—	0,3 (10,0)	—	—
01.10	Dépenses généralement quelconques occasionnées par la création d'une documentation relative aux lois, aux règlements et à la jurisprudence	13,0	—	—	12,3 (13,0)	—	—
	Totaux pour le chapitre 01.	165,4	—	—	581,3 (591,7)	—	—
	Totaux pour la section 31. — Ministère de la Justice proprement dit.	5 800,5	—	—	5 635,3 (5 959,4)	—	—

Section 32.

Ordre judiciaire.

CHAPITRE I.

DEPENSES DE CONSOMMATION

(DEPENSES COURANTES
POUR BIENS ET SERVICES.)

§ 1. Salaires et charges sociales.

11.03	Rémunérations du personnel actif et en disponibilité, etc. :						
	01. Juridictions ordinaires	6 239,2	—	—	5 801,1 (5 688,3)	—	—
	02. Justice militaire	218,0	—	—	200,1 (207,7)	—	—
	03. Police judiciaire	806,1	—	—	718,9 (816,9)	—	—
		7 263,3	—	—	6 720,1 (6 712,9)	—	—
11.04	Allocations généralement quelconques au personnel de l'Etat	32,1	—	—	28,5 (20,4)	—	—
	Totaux pour le § 1.	7 295,4	—	—	6 748,6 (6 733,3)	—	—

⁽¹⁾ à ⁽⁴⁾ Le texte des renvois figure en bas de la première page du tableau.

(In miljoenen frank.)

· VERGELIJKENDE TABEL DER UITGAVEN (TITELS I EN II).

1979 (Réalisations) (Verwezenlijkingen)					1978 (Réalisations) (Verwezenlijkingen)			TEKSTEN	Art.
Engagements — Vastleggingen		Ordonnancements — Ordonnanceringen			Ordonnancements — Ordonnanceringen				
Sur crédits non dissociés ^(*) — Op niet gesplitste kredieten ^(*)	Sur crédits dissociés ^(*) — Op gesplitste kredieten ^(*)	Sur crédits non dissociés 1979 ^(*) — Op niet gesplitste kredieten 1979 ^(*)	Sur crédits dissociés ^(*) — Op gesplitste kredieten ^(*)	Sur crédits non dissociés reportés de 1978 — Op niet gesplit- ste kredieten overgedragen van 1978	Sur crédits non dissociés 1978 ^(*) — Op niet gesplitste kredieten 1978 ^(*)	Sur crédits dissociés ^(*) — Op gesplitste kredieten ^(*)	Sur crédits non dissociés reportés de 1977 — Op niet gesplit- ste kredieten overgebracht van 1977		
(9)	(10)	(11)	(12)	(13)	(14)	(15)	(16)		
								(17)	(18)

HOOFDSTUK 01.

DIVERSEN.

Niet economisch verdeeld.

—	—	—	—	—	—	—	0,1	Diverse uitgaven wegens het volledig in werking stellen van de wet van 8 april 1965 betreffende de jeugdbescherming.	01.01
—	—	—	—	—	—	—	—	Provisioneel krediet index en sociale programmatie.	01.04
—	—	—	—	—	—	—	0,2	Oprichting van een commissie belast met de herziening van het Strafwetboek.	01.05
—	—	—	—	—	—	—	—	Oprichting van de Dienst tot bescherming van de persoonlijke levenssfeer.	01.07
13,0	—	1,5	—	—	—	—	—	Allerhande uitgaven die voortvloeien uit de oprichting van een documentatie inzake wetten, verordeningen en rechtspraak.	01.10
13,0	—	1,5	—	—	—	—	0,3	Totale voor hoofdstuk 01.	
9 092,3	—	8 202,8	—	1 179,7	7 715,9	—	830,1	Totale voor sectie 31. — Eigenlijk Ministerie van Justitie.	

Sectie 32.

Rechterlijke Macht.

HOOFDSTUK I.

CONSUMPTIEVE BESTEDINGEN.

(LOPENDE UITGAVEN VOOR GOEDEREN EN DIENSTEN.)

§ 1. Lonen en sociale lasten.

—	—	—	—	—	—	—	—	Bezoldigingen van het actief en ter beschikking gesteld personeel, enz. : 01. Gewone rechtsmachten.	11.03
—	—	—	—	—	—	—	—	02. Militair gerecht.	
—	—	—	—	—	—	—	—	03. Gerechtelijke politie.	
6 658,2	—	6 580,0	—	13,1	6 268,3	—	9,6	Allerhande toelagen aan het Rijks- personeel.	11.04
10,9	—	6,8	—	0,4	7,8	—	0,8	Totale voor § 1.	
6 669,1	—	6 586,8	—	13,5	6 276,1	—	10,4		

^(*) tot ^(*) De tekst van de verwijzingen bevindt zich onderaan de eerste bladzijde van de tabel.

TABLEAU COMPARATIF DES DEPENSES (TITRES I ET II).

(En millions de francs.)

Art.	LIBELLES	1981 (Crédits sollicités) (Aangevraagde kredieten)			1980 (Crédits adaptés et crédits initiaux) ⁽¹⁾ (Aangepaste kredieten en oorspronkelijke kredieten) ⁽¹⁾		
		Crédits non dissociés — Niet gesplitste kredieten	Crédits dissociés Gesplitste kredieten		Crédits non dissociés ⁽²⁾ — Niet gesplitste kredieten ⁽²⁾	Crédits dissociés Gesplitste kredieten	
			Crédits d'engagement — Vastleggings- kredieten	Crédits d'ordonnancement — Ordonnancings- kredieten		Crédits d'engagement — Vastleggings- kredieten	Crédits d'ordonnancement — Ordonnancings- kredieten
(1)	(2)	(3)	(4)	(5)	(6)	(7)	(8)
§ 2. Achats de biens non durables et de services.							
12.01	Honoraires des avocats et des médecins, etc. ...	32,1	—	—	27,0 (32,0)	—	—
12.02	Dépenses de consommation, etc. ...	459,6	—	—	425,5 (425,9)	—	—
12.03	Dépenses de consommation énergétique, etc. ...	99,4	—	—	124,6 (124,6)	—	—
12.05	Indemnités généralement quelconques au personnel de l'Etat, etc. ...	90,0	—	—	86,3 (89,8)	—	—
12.06	Loyer des biens immobiliers, etc. ...	456,3	—	—	432,8 (436,8)	—	—
12.07	Frais exceptionnels de services, etc. ...	1,5	—	—	1,5 (1,5)	—	—
12.12	Frais de représentation de la Cour de Cassation ...	0,1	—	—	0,1 (0,1)	—	—
12.20	Frais de justice en matière criminelle, etc. ...	384,0	—	—	355,6 (363,6)	—	—
12.21	Acquisition et expédition de carnets, infractions au Code de la route, etc. ...	3,9	—	—	3,5 (3,5)	—	—
12.22	Achat d'appareils pour tests respiratoires ...	10,4	—	—	8,9 (10,4)	—	—
12.24	Frais de confection des tables décennales ...	12,0	—	—	—	—	—
12.25	Frais de fonctionnement des services de photocopie, etc. ...	68,0	—	—	60,2 (64,7)	—	—
12.26	Rétributions des avocats chargés de l'assistance judiciaire ...	31,0	—	—	0,1 (29,8)	—	—
Totaux pour le § 2.		1 648,3	—	—	1 526,1 (1 582,7)	—	—
Totaux pour le chapitre I.		8 943,7	—	—	8 274,7 (8 316,0)	—	—
CHAPITRE III.							
TRANSFERTS DE REVENUS A DESTINATION D'AUTRES SECTEURS.							
Transferts de revenus aux ménages :							
33.02	Subsides pour l'utilisation par les services judiciaires des bibliothèques des barreaux dans certains palais de justice ...	0,3	—	—	0,3 (0,3)	—	—
Totaux pour le chapitre III.		0,3	—	—	0,3 (0,3)	—	—

⁽¹⁾ à ⁽⁴⁾ Le texte des renvois figure en bas de la première page du tableau.

(In miljoenen frank.)

VERGELIJKENDE TABEL DER UITGAVEN (TITELS I EN II).

1979 (Réalisations) (Verwezenlijkingen)					1978 (Réalisations) (Verwezenlijkingen)			TEKSTEN	Art.
Engagements Vastleggingen		Ordonnancements Ordonnanceringen			Ordonnancements Ordonnanceringen				
Sur crédits non dissociés (a) Op niet gesplitste kredieten (a)	Sur crédits dissociés (a) Op gesplitste kredieten (a)	Sur crédits non dissociés 1979 (b) Op niet gesplitste kredieten 1979 (b)	Sur crédits dissociés (b) Op gesplitste kredieten (b)	Sur crédits non dissociés reportés de 1978 Op niet gesplit- ste kredieten overgedragen van 1978	Sur crédits non dissociés 1978 (b) Op niet gesplitste kredieten 1978 (b)	Sur crédits dissociés (b) Op gesplitste kredieten (b)	Sur crédits non dissociés reportés de 1977 Op niet gesplit- ste kredieten overgebracht van 1977		
(9)	(10)	(11)	(12)	(13)	(14)	(15)	(16)		
								(17)	(18)

§ 2. Aankoop van niet-duurzame goederen en van diensten.									
24,9	—	14,0	—	5,8	15,5	—	7,8	Erelonen van advocaten en geneesheren, enz.	12.01
417,9	—	234,1	—	142,1	235,8	—	128,8	Verbruiksuitgaven, enz.	12.02
98,0	—	77,6	—	19,6	60,9	—	17,4	Uitgaven voor energieverbruik, enz. ...	12.03
84,5	—	71,4	—	6,0	68,9	—	5,2	Allerhande vergoedingen aan het Rijkspersoneel, enz.	12.05
403,5	—	140,1	—	231,3	200,8	—	11,7	Huur van onroerende goederen, enz.	12.06
1,5	—	0,8	—	—	1,3	—	1,2	Uitzonderingsuitgaven voor diensten, enz.	12.07
0,1	—	0,1	—	—	0,1	—	—	Representatiekosten van het Hof van Cassatie.	12.12
349,0	—	228,6	—	102,3	207,1	—	92,3	Gerechtskosten in criminele zaken, enz.	12.20
3,3	—	0,9	—	1,8	0,4	—	1,1	Aankoop en verzending van boekjes, inbreuken op de Wegcode, enz.	12.21
6,1	—	3,2	—	0,8	6,8	—	0,9	Aankoop van apparaten voor ademtesten.	12.22
—	—	—	—	—	—	—	—	Kosten voor samenstelling van de tienjaarlijkse tabellen.	12.24
55,3	—	31,3	—	22,2	27,4	—	18,3	Kosten voor werking van de diensten voor fotocopie, enz.	12.25
—	—	—	—	—	—	—	—	Bezoldigingen van de advocaten belast met de gerechtelijke bijstand.	12.26
1 444,1	—	802,1	—	531,9	825,0	—	284,7	Totalen voor § 2.	
8 113,2	—	7 388,9	—	545,4	7 101,1	—	295,1	Totalen voor hoofdstuk I.	

HOOFDSTUK III.

INKOMENSOVERDRACHTEN
AAN ANDERE SECTOREN.

Inkomensoverdrachten aan gezinnen :

Toelagen voor het gebruik door de gerechtelijke diensten van de bibliotheken van de balies in sommige gerechtsgebouwen. 33.02

0,3	—	0,3	—	—	0,3	—	0,1
0,3	—	0,3	—	—	0,3	—	0,1

Totalen voor hoofdstuk III.

(a) tot (d) De tekst van de verwijzingen bevindt zich onderaan de eerste bladzijde van de tabel.

TABLEAU COMPARATIF DES DEPENSES (TITRES I ET II).

(En millions de francs.)

Art.	LIBELLES	1981 (Crédits sollicités) (Aangevraagde kredieten)			1980 (Crédits adaptés et crédits initiaux) ⁽¹⁾ (Aangepaste kredieten en oorspronkelijke kredieten) ⁽¹⁾		
		Crédits non dissociés — Niet gesplitste kredieten	Crédits dissociés — Gesplitste kredieten		Crédits non dissociés ⁽²⁾ — Niet gesplitste kredieten ⁽²⁾	Crédits dissociés — Gesplitste kredieten	
			Crédits d'engagement — Vastleggings- kredieten	Crédits d'ordonnancement — Ordonnancerings- kredieten		Crédits d'engagement — Vastleggings- kredieten	Crédits d'ordonnancement — Ordonnancerings- kredieten
(1)	(2)	(3)	(4)	(5)	(6)	(7)	(8)

CHAPITRE IV.

TRANSFERTS DE REVENUS
A L'INTERIEUR DU SECTEUR
PUBLIC.Transferts de revenus
aux provinces, communes
et organismes assimilés.

43.01	Remboursement aux communes pour les prestations effectuées par les commissaires de police, etc. ...	77,0	—	—	71,0 (72,6)	—	—
43.03	Indemnités à accorder aux provinces, etc. ...	7,0	—	—	6,3 (6,3)	—	—
Totaux pour le chapitre IV.		84,0	—	—	77,3 (78,9)	—	—

CHAPITRE 01.

DIVERS.

Non réparti économiquement.

01.10	Dépenses généralement quelconques résultant de l'extension de la compétence des tribunaux de police ...	78,0	—	—	1,0 (94,6)	—	—
01.11	Initiatives nouvelles. — Juridictions ordinaires ...	5,0	—	—	3,8 (3,8)	—	—
Totaux pour le chapitre 01.		83,0	—	—	4,8 (98,4)	—	—
Totaux pour la section 32. — Ordre judiciaire.		9 111,0	—	—	8 357,1 (8 493,6)	—	—

Section 33.

Cultes.

CHAPITRE I.

DEPENSES DE CONSOMMATION.

(DEPENSES COURANTES
POUR BIENS ET SERVICES.)

§ 1. Salaires et charges sociales.

11.03	Traitements et rétributions des ministres des cultes ...	2 353,2	—	—	2 087,7 (2 312,7)	—	—
11.05	Secours à des ministres des cultes ...	0,2	—	—	0,2 (0,2)	—	—
Totaux pour le § 1.		2 353,4	—	—	2 087,9 (2 312,9)	—	—

⁽¹⁾ à ⁽⁴⁾ Le texte des renvois figure en bas de la première page du tableau.

(In miljoenen frank.)

VERGELIJKENDE TABEL DER UITGAVEN (TITELS I EN II).

1979 (Réalisations) (Verwezenlijkingen)					1978 (Réalisations) (Verwezenlijkingen)			TEKSTEN	Art.
Engagements — Vastleggingen		Ordonnancements — Ordonnanceringen			Ordonnancements — Ordonnanceringen				
Sur crédits non dissociés (*) — Op niet gesplitste kredieten (*)	Sur crédits dissociés (*) — Op gesplitste kredieten (*)	Sur crédits non dissociés 1979 (*) — Op niet gesplitste kredieten 1979 (*)	Sur crédits dissociés (*) — Op gesplitste kredieten (*)	Sur crédits non dissociés reportés de 1978 — Op niet gesplit- ste kredieten overgedragen van 1978	Sur crédits non dissociés 1978 (*) — Op niet gesplitste kredieten 1978 (*)	Sur crédits dissociés (*) — Op gesplitste kredieten (*)	Sur crédits non dissociés reportés de 1977 — Op niet gesplit- ste kredieten overgebracht van 1977		
(9)	(10)	(11)	(12)	(13)	(14)	(15)	(16)		
								(17)	(18)

HOOFDSTUK IV.

INKOMENSOVERDRACHTEN
BINNEN DE SECTOR
OVERHEID.Inkomensoverdrachten
aan provincies, gemeenten en daarmee
gelijkgestelde lichamen.

72,0	—	—	—	67,2	—	—	63,2
6,0	—	5,3	—	3,2	0,2	—	0,4
78,0	—	5,3	—	70,4	0,2	—	63,6

Terugbetaling aan de gemeenten voor
de prestaties geleverd door de poli-
ticommissarissen, enz. 43.01Vergoedingen uit te keren aan de
provinciën, enz. 43.03

Totalen voor hoofdstuk IV.

HOOFDSTUK 01.

DIVERSEN.

Niet economisch verdeeld.

1,0	—	0,3	—	—	—	—	—
—	—	—	—	—	—	—	—
1,0	—	0,3	—	—	—	—	—
8 192,5	—	7 394,8	—	615,8	7 101,6	—	358,8

Allerhande uitgaven voortvloeiend uit
de uitbreiding van de bevoegdheid
van de politierechtbanken. 01.10Nieuwe initiatieven. — Gewone 01.11
rechtsmachten.

Totalen voor hoofdstuk 01.

Totalen voor sectie 32. —
Rechterlijke Macht.

Sectie 33.

Erediensten.

HOOFDSTUK I.

CONSUMPTIEVE BESTEDINGEN.

(LOPENDE UITGAVEN VOOR
GOEDEREN EN DIENSTEN.)

§ 1. Lonen en sociale lasten.

2 225,9	—	2 012,4	—	4,5	1 943,9	—	3,7
0,2	—	—	—	0,2	0,1	—	0,1
2 226,1	—	2 012,4	—	4,7	1 944,0	—	3,8

Wedden en bezoldigingen van de
bedienaren van de erediensten. 11.03Hulp gelden aan de bedienaren van
de erediensten. 11.05

Totalen voor § 1.

(*) tot (4) De tekst van de verwijzingen bevindt zich onderaan de eerste bladzijde van de tabel.

TABLEAU COMPARATIF DES DEPENSES (TITRES I ET II).

(En millions de francs.)

Art.	LIBELLES	1981 (Crédits sollicités) (Aangevraagde kredieten)			1980 (Crédits adaptés et crédits initiaux) ⁽¹⁾ (Aangepaste kredieten en oorspronkelijke kredieten) ⁽¹⁾		
		Crédits non dissociés — Niet gesplitste kredieten	Crédits dissociés Gesplitste kredieten		Crédits non dissociés ⁽²⁾ — Niet gesplitste kredieten ⁽²⁾	Crédits dissociés Gesplitste kredieten	
			Crédits d'engagement — Vastleggings- kredieten	Crédits d'ordonnancement — Ordonnancerings- kredieten		Crédits d'engagement — Vastleggings- kredieten	Crédits d'ordonnancement — Ordonnancerings- kredieten
(1)	(2)	(3)	(4)	(5)	(6)	(7)	(8)

§ 2. Achats de biens non durables
et de services.12.05 Indemnités généralement quelconques,
etc.

0,2

—

—

0,2
(0,2)

—

—

Totaux pour le § 2.

0,2

—

—

0,2
(0,2)

—

—

Totaux pour le chapitre I.

2 353,6

—

—

2 088,1
(2 313,1)

—

—

Totaux pour la section 33. —
Cultes.

2 353,6

—

—

2 088,1
(2 313,1)

—

—

Section 34.

Recherche scientifique.

CHAPITRE III.

TRANSFERTS DE REVENUS
A DESTINATION D'AUTRES
SECTEURS.

Transferts de revenus aux ménages :

33.08 Subside au Centre d'étude de la
Délinquance juvénile

4,7

—

—

4,4
(4,5)

—

—

33.11 Subside au Centre national de Crimi-
nologie

5,6

—

—

5,3
(5,4)

—

—

Totaux pour le chapitre III.

10,3

—

—

9,7
(9,9)

—

—

CHAPITRE 01.

DIVERS.

Non réparti économiquement.

01.01 Institut national de Criminalistique ...

5,8

—

—

5,5
(5,5)

—

—

Totaux pour le chapitre 01.

5,8

—

—

5,5
(5,5)

—

—

Totaux pour la section 34. —
Recherche scientifique.

16,1

—

—

15,2
(15,4)

—

—

⁽¹⁾ à ⁽⁴⁾ Le texte des renvois figure en bas de la première page du tableau.

(In miljoenen frank.)

VERGELIJKENDE TABEL DER UITGAVEN (TITELS I EN II).

1979 (Réalisations) (Verwezenlijkingen)					1978 (Réalisations) (Verwezenlijkingen)			TEKSTEN	Art.
Engagements — Vastleggingen		Ordonnancements — Ordonnanceringen			Ordonnancements — Ordonnanceringen				
Sur crédits non dissociés (*) Op niet gesplitste kredieten (*)	Sur crédits dissociés (*) Op gesplitste kredieten (*)	Sur crédits non dissociés 1979 (*) Op niet gesplitste kredieten 1979 (*)	Sur crédits dissociés (*) Op gesplitste kredieten (*)	Sur crédits non dissociés reportés de 1978 Op niet gesplit- ste kredieten overgedragen van 1978	Sur crédits non dissociés 1978 (*) Op niet gesplitste kredieten 1978 (*)	Sur crédits dissociés (*) Op gesplitste kredieten (*)	Sur crédits non dissociés reportés de 1977 Op niet gesplit- ste kredieten overgebracht van 1977		
(9)	(10)	(11)	(12)	(13)	(14)	(15)	(16)		
								(17)	(18)

§ 2. Aankoop van niet-duurzame goederen en van diensten.									
0,2	—	0,1	—	0,1	—	—	0,1	Allerhande vergoedingen, enz.	12.05
0,2	—	0,1	—	0,1	—	—	0,1	Totalen voor § 2.	
2 226,3	—	2 012,5	—	4,8	1 944,0	—	3,9	Totalen voor hoofdstuk I.	
2 226,3	—	2 012,5	—	4,8	1 944,0	—	3,9	Totalen voor sectie 33. — Erediensten.	

Sectie 34.

Wetenschappelijk onderzoek.

HOOFDSTUK III.

INKOMENSOVERDRACHTEN
AAN ANDERE SECTOREN.

Inkomensoverdrachten aan gezinnen :

8,8	—	8,8	—	—	8,0	—	—	Toelage aan het « Centre d'étude de la Délinquance juvénile ».	33.08
4,6	—	3,7	—	2,8	2,1	—	1,2	Toelage aan het Nationaal Centrum voor Criminologie.	33.11
13,4	—	12,5	—	2,8	10,1	—	1,2	Totalen voor hoofdstuk III.	

HOOFDSTUK 01.

DIVERSEN.

Niet economisch verdeeld.

5,5	—	2,5	—	0,3	2,5	—	0,9	Nationaal Instituut voor Criminalis- tiek.	01.01
5,5	—	2,5	—	0,3	2,5	—	0,9	Totalen voor hoofdstuk 01.	
18,9	—	15,0	—	3,1	12,6	—	2,1	Totalen voor sectie 34. — Wetenschappelijk Onderzoek.	

(*) tot (°) De tekst van de verwijzingen bevindt zich onderaan de eerste bladzijde van de tabel.

TABLEAU COMPARATIF DES DEPENSES (TITRES I ET II).

(En millions de francs.)

Art.	LIBELLES	1981 (Crédits sollicités) (Aangevraagde kredieten)			1980 (Crédits adaptés et crédits initiaux) ⁽¹⁾ (Aangepaste kredieten en oorspronkelijke kredieten) ⁽¹⁾		
		Crédits non dissociés Niet gesplitste kredieten	Crédits dissociés Gesplitste kredieten		Crédits non dissociés ⁽²⁾ Niet gesplitste kredieten ⁽²⁾	Crédits dissociés Gesplitste kredieten	
			Crédits d'engagement Vastleggings- kredieten	Crédits d'ordonnancement Ordonnancings- kredieten		Crédits d'engagement Vastleggings- kredieten	Crédits d'ordonnancement Ordonnancings- kredieten
(1)	(2)	(3)	(4)	(5)	(6)	(7)	(8)

Section 35.

Laïcité.

CHAPITRE 01.

DIVERS.

Non réparti économiquement.

01.01	Provision pour la reconnaissance de la Laïcité	30,0	—	—	10,0 (10,0)	—	—
	Totaux pour le chapitre 01.	30,0	—	—	10,0 (10,0)	—	—
	Totaux pour la section 35. — Laïcité.	30,0	—	—	10,0 (10,0)	—	—

Section 61.

Secteur des matières
personnalisables.

CHAPITRE 01.

DIVERS.

Non réparti économiquement.

01.01	Crédits pour les matières personnalisables	—	—	—	4 231,3 (4 028,6)	—	—
	Totaux pour le chapitre 01 et pour la section 61. — Secteur des matières personnalisables.	—	—	—	4 231,3 (4 028,6)	—	—
	Totaux pour le Titre I. — Dépenses courantes du Ministère de la Justice.	17 374,0	(—)	(—)	20 392,2 (20 875,1)	—	—

⁽¹⁾ à ⁽⁴⁾ Le texte des renvois figure en bas de la première page du tableau.

(In miljoenen frank.)

VERGELIJKENDE TABEL DER UITGAVEN (TITELS I EN II).

1979 (Réalisations) (Verwezenlijkingen)					1978 (Réalisations) (Verwezenlijkingen)			TEKSTEN	Art.
Engagements — Vastleggingen		Ordonnancements — Ordonnanceringen			Ordonnancements — Ordonnanceringen				
Sur crédits non dissociés ^(*) Op niet gesplitste kredieten ^(*)	Sur crédits dissociés ^(*) Op gesplitste kredieten ^(*)	Sur crédits non dissociés 1979 ^(*) Op niet gesplitste kredieten 1979 ^(*)	Sur crédits dissociés ^(*) Op gesplitste kredieten ^(*)	Sur crédits non dissociés reportés de 1978 Op niet gesplit- ste kredieten overgedragen van 1978	Sur crédits non dissociés 1978 ^(*) Op niet gesplitste kredieten 1978 ^(*)	Sur crédits dissociés ^(*) Op gesplitste kredieten ^(*)	Sur crédits non dissociés reportés de 1977 Op niet gesplit- ste kredieten overgebracht van 1977		
(9)	(10)	(11)	(12)	(13)	(14)	(15)	(16)		
								(17)	(18)

Sectie 35.

Laïciteit.

HOOFDSTUK 01.

DIVERSEN.

Niet economisch verdeeld.

Provisie voor de erkenning van de Laïciteit. 01.01

Totalen voor hoofdstuk 01.

Totalen voor Sectie 35. —
Laïciteit.

Sectie 61.

Sector
van de persoonsgebonden
materies.

HOOFDSTUK 01.

DIVERSEN.

Niet economisch verdeeld.

Kredieten voor de persoonsgebonden materies. 01.01

Totalen voor hoofdstuk 01
en voor Sectie 61. —
Sector van de persoonsgebonden
materies.

Totalen voor Titel I. —
Lopende uitgaven
van het Ministerie van Justitie.

(¹) tot (⁴) De tekst van de verwijzingen bevindt zich onderaan de eerste bladzijde van de tabel.

TABLEAU COMPARATIF DES DEPENSES (TITRES I ET II).

(En millions de francs.)

Art.	LIBELLES	1981 (Crédits sollicités) (Aangevraagde kredieten)			1980 (Crédits adaptés et crédits initiaux) ⁽¹⁾ (Aangepaste kredieten en oorspronkelijke kredieten) ⁽¹⁾		
		Crédits non dissociés — Niet gesplitste kredieten	Crédits dissociés Gesplitste kredieten		Crédits non dissociés ⁽²⁾ — Niet gesplitste kredieten ⁽²⁾	Crédits dissociés Gesplitste kredieten	
			Crédits d'engagement — Vastleggings- kredieten	Crédits d'ordonnancement — Ordonnancerings- kredieten		Crédits d'engagement — Vastleggings- kredieten	Crédits d'ordonnancement — Ordonnancerings- kredieten
(1)	(2)	(3)	(4)	(5)	(6)	(7)	(8)

TITRE II.

DEPENSES DE CAPITAL.

Section 01.

Dépenses de Cabinet
du Ministre de la Justice.

CHAPITRE VII.

INVESTISSEMENTS (CIVILS).

Achat de biens meubles
durables.

74.01	Dépenses patrimoniales du Cabinet ...	1,4	—	—	2,2 (2,2)	—	—
	Totaux pour le chapitre VII.	1,4	—	—	2,2 (2,2)	—	—
	Totaux pour la section 01. — Dépenses de Cabinet du Ministre de la Justice.	1,4	—	—	2,2 (2,2)	—	—

Section 02.

Dépenses de Cabinet
du Vice-Premier Ministre.

CHAPITRE VII.

INVESTISSEMENTS (CIVILS).

Achat de biens meubles
durables.

74.01	Dépenses patrimoniales du Cabinet ...	—	—	—	—	—	—
	Totaux pour le chapitre VII.	—	—	—	—	—	—
	Totaux pour la section 02. — Dépenses de Cabinet du Vice-Premier Ministre.	—	—	—	—	—	—

⁽¹⁾ à ⁽⁴⁾ Le texte des renvois figure en bas de la première page du tableau.

(In miljoenen frank.)

VERGELIJKENDE TABEL DER UITGAVEN (TITELS I EN II).

1979 (Réalisations) (Verwezenlijkingen)					1978 (Réalisations) (Verwezenlijkingen)			TEKSTEN	Art.
Engagements — Vastleggingen		Ordonnancements — Ordonnanceringen			Ordonnancements — Ordonnanceringen				
Sur crédits non dissociés (*) Op niet gesplitste kredieten (*)	Sur crédits dissociés (*) Op gesplitste kredieten (*)	Sur crédits non dissociés 1979 (*) Op niet gesplitste kredieten 1979 (*)	Sur crédits dissociés (*) Op gesplitste kredieten (*)	Sur crédits non dissociés reportés de 1978 Op niet gesplitste kredieten overgedragen van 1978	Sur crédits non dissociés 1978 (*) Op niet gesplitste kredieten 1978 (*)	Sur crédits dissociés (*) Op gesplitste kredieten (*)	Sur crédits non dissociés reportés de 1977 Op niet gesplitste kredieten overgebracht van 1977		
(9)	(10)	(11)	(12)	(13)	(14)	(15)	(16)		
								(17)	(18)

TITEL II.

KAPITAALUITGAVEN.

Sectie 01.

Kabinetsuitgaven
van de Minister van Justitie.

HOOFDSTUK VII.

INVESTERINGEN (CIVIEL).

Aankoop van duurzame
roerende goederen.

0,7	—	0,7	—	0,1	0,5	—	0,4	Vermogensuitgaven van het Kabinet.	74.01
0,7	—	0,7	—	0,1	0,5	—	0,4	Totalen voor hoofdstuk VII.	
0,7	—	0,7	—	0,1	0,5	—	0,4	Totalen voor sectie 01. — Kabinetsuitgaven van de Minister van Justitie.	

Sectie 02.

Kabinetsuitgaven
van de Vice-Eerste Minister.

HOOFDSTUK VII.

INVESTERINGEN (CIVIEL).

Aankoop van duurzame
roerende goederen.

—	—	—	—	—	—	—	—	Vermogensuitgaven van het Kabinet.	74.01
—	—	—	—	—	—	—	—	Totalen voor hoofdstuk VII.	
—	—	—	—	—	—	—	—	Totalen voor sectie 02. — Kabinetsuitgaven van de Vice-Eerste Minister.	

(*) tot (*) De tekst van de verwijzingen bevindt zich onderaan de eerste bladzijde van de tabel.

TABLEAU COMPARATIF DES DEPENSES (TITRES I ET II).

(En millions de francs.)

Art.	LIBELLES	1981 (Crédits sollicités) (Aangevraagde kredieten)			1980 (Crédits adaptés et crédits initiaux) ⁽¹⁾ (Aangepaste kredieten en oorspronkelijke kredieten) ⁽¹⁾		
		Crédits non dissociés — Niet gesplitste kredieten	Crédits dissociés Gesplitste kredieten		Crédits non dissociés ⁽²⁾ — Niet gesplitste kredieten ⁽²⁾	Crédits dissociés Gesplitste kredieten	
			Crédits d'engagement — Vastleggings- kredieten	Crédits d'ordonnancement — Ordonnancerings- kredieten		Crédits d'engagement — Vastleggings- kredieten	Crédits d'ordonnancement — Ordonnancerings- kredieten
(1)	(2)	(3)	(4)	(5)	(6)	(7)	(8)

Section 31.

Ministère de la Justice
proprement dit.

CHAPITRE V.

TRANSFERTS DE CAPITAUX
A DESTINATION D'AUTRES
SECTEURS.Transferts de capitaux
aux entreprises.

51.01	Alimentation des fonds spéciaux pour les petits investissements des établissements pénitentiaires, etc. ...	1,5	—	—	1,5 (1,5)	—	—
	Totaux pour le chapitre V.	1,5	—	—	1,5 (1,5)	—	—

CHAPITRE VII.

INVESTISSEMENTS (CIVILS).

Achat de biens meubles
durables.

74.01	Achat de machines, mobilier, matériel et moyens de transport terrestre.	59,2	—	—	62,3 (63,3)	—	—
	Totaux pour le chapitre VII.	59,2	—	—	62,3 (63,3)	—	—

CHAPITRE VIII.

OCTROIS DE CREDITS
ET PARTICIPATIONS.Octrois de crédits aux et
participations dans les entreprises.

81.01	Création de l'office de protection de la vie privée à l'égard des banques de données	0,3	—	—	—	—	—
	Totaux pour le chapitre VIII.	0,3	—	—	—	—	—
	Totaux pour la section 31. — Ministère de la Justice proprement dit.	61,0	—	—	63,8 (64,8)	—	—

⁽¹⁾ à ⁽²⁾ Le texte des renvois figure en bas de la première page du tableau.

(In miljoenen frank.)

VERGELIJKENDE TABEL DER UITGAVEN (TITELS I EN II).

1979 (Réalisations) — (Verwezenlijkingen)					1978 (Réalisations) — (Verwezenlijkingen)			TEKSTEN	Art.
Engagements Vastleggingen		Ordonnancements Ordonnanceringen			Ordonnancements — Ordonnanceringen				
Sur crédits non dissociés (*) — Op niet gesplitste kredieten (*)	Sur crédits dissociés (*) — Op gesplitste kredieten (*)	Sur crédits non dissociés 1979 (*) — Op niet gesplitste kredieten 1979 (*)	Sur crédits dissociés (*) — Op gesplitste kredieten (*)	Sur crédits non dissociés reportés de 1978 — Op niet gesplit- ste kredieten overgedragen van 1978	Sur crédits non dissociés 1978 (*) — Op niet gesplitste kredieten 1978 (*)	Sur crédits dissociés (*) — Op gesplitste kredieten (*)	Sur crédits non dissociés reportés de 1977 — Op niet gesplit- ste kredieten overgebracht van 1977		
(9)	(10)	(11)	(12)	(13)	(14)	(15)	(16)		
								(17)	(18)

Sectie 31.

Eigenlijk Ministerie
van Justitie.

HOOFDSTUK V.

VERMOGENSOVERDRACHTEN
AAN ANDERE SECTOREN.Vermogensoverdrachten
aan bedrijven.

Stijving van de speciale fondsen voor
de kleine investeringen van de straf-
inrichtingen, enz. 51.01

4,0 — 1,5 — 2,5 1,5 — 1,7

4,0 — 1,5 — 2,5 1,5 — 1,7

Totalen voor hoofdstuk V.

HOOFDSTUK VII.

INVESTERINGEN (CIVIEL).

Aankoop van duurzame
roerende goederen.

Aankoop van machines, meubilair,
materieel en vervoermiddelen te
land. 74.01

69,8 — 26,7 — 40,3 19,6 — 32,0

69,8 — 26,7 — 40,3 19,6 — 32,0

Totalen voor hoofdstuk VII.

HOOFDSTUK VIII.

KREDIETVERLENINGEN
EN DEELNEMINGEN.Kredietverleningen aan
en deelnemingen in bedrijven.

Oprichting van de Dienst tot bescher-
ming van de persoonlijke levens-
sfeer in verband met de gegevens-
banken. 81.01

— — — — — — — —

— — — — — — — —

73,8 — 28,2 — 42,8 21,1 — 33,7

Totalen voor hoofdstuk VIII.

Totalen voor sectie 31. —
Eigenlijk Ministerie
van Justitie.

(*) tot (*) De tekst van de verwijzingen bevindt zich onderaan de eerste bladzijde van de tabel.

TABLEAU COMPARATIF DES DEPENSES (TITRES I ET II).

(En millions de francs.)

Art.	LIBELLES	1981 (Crédits sollicités) (Aangevraagde kredieten)			1980 (Crédits adaptés et crédits initiaux) (1) (Aangepaste kredieten en oorspronkelijke kredieten) (1)		
		Crédits non dissociés Niet gesplitste kredieten	Crédits dissociés Gesplitste kredieten		Crédits non dissociés (2) Niet gesplitste kredieten (2)	Crédits dissociés Gesplitste kredieten	
			Crédits d'engagement Vastleggings- kredieten	Crédits d'ordonnancement Ordonnancings- kredieten		Crédits d'engagement Vastleggings- kredieten	Crédits d'ordonnancement Ordonnancings- kredieten
(1)	(2)	(3)	(4)	(5)	(6)	(7)	(8)

Section 32.

Ordre judiciaire.

CHAPITRE VII.

INVESTISSEMENTS (CIVILS).

Achat de biens meubles
durables.

74.01	Achat de machines, mobilier, matériel et moyens de transport terrestre.	88,2	—	—	89,1 (89,1)	—	—
	Totaux pour le chapitre VII.	88,2	—	—	89,1 (89,1)	—	—
	Totaux pour la section 32. — Ordre judiciaire.	88,2	—	—	89,1 (89,1)	—	—

Section 61.

Secteur des matières
personnalisables.

CHAPITRE 01.

DIVERS.

Non réparti économiquement.

01.01	Crédits pour les matières personnali- sables	—	—	—	11,4 (11,4)	—	—
	Totaux pour le chapitre 01 et pour la section 61. — Secteur des matières personnalisables.	—	—	—	11,4 (11,4)	—	—
	Totaux pour le Titre II. — Dépenses de capital.	150,6	—	—	166,5 (167,5)	—	—
	Totaux généraux pour le budget du Ministère de la Justice (Titres I+II).	17 524,6	—	—	20 558,7 (21 042,6)	—	—

(1) à (4) Le texte des renvois figure en bas de la première page du tableau.

(In miljoenen frank.)

VERGELIJKENDE TABEL DER UITGAVEN (TITELS I EN II).

1979 (Réalisations) (Verwezenlijkingen)					1978 (Réalisations) (Verwezenlijkingen)			TEKSTEN	Art.
Engagements — Vastleggingen		Ordonnancements — Ordonnanceringen			Ordonnancements — Ordonnanceringen				
Sur crédits non dissociés (*) — Op niet gesplitste kredieten (*)	Sur crédits dissociés (*) — Op gesplitste kredieten (*)	Sur crédits non dissociés 1979 (*) — Op niet gesplitste kredieten 1979 (*)	Sur crédits dissociés (*) — Op gesplitste kredieten (*)	Sur crédits non dissociés reportés de 1978 — Op niet gesplit- ste kredieten overgedragen van 1978	Sur crédits non dissociés 1978 (*) — Op niet gesplitste kredieten 1978 (*)	Sur crédits dissociés (*) — Op gesplitste kredieten (*)	Sur crédits non dissociés reportés de 1977 — Op niet gesplit- ste kredieten overgebracht van 1977		
(9)	(10)	(11)	(12)	(13)	(14)	(15)	(16)		

Sectie 32.

Rechterlijke Macht.

HOOFDSTUK VII.

INVESTERINGEN (CIVIEL).

Aankoop van duurzame
roerende goederen.

Aankoop van machines, meubilair, 74.01
materieel en vervoermiddelen te
land.

93.0	—	22.7	—	61.7	19.5	—	43.5
93.0	—	22.7	—	61.7	19.5	—	43.5
93.0	—	22.7	—	61.7	19.5	—	43.5

Totalen voor hoofdstuk VII.

Totalen voor sectie 32. —
Rechterlijke Macht.

Sectie 61.

Sector
van de persoonsgebonden
materies.

HOOFDSTUK 01.

DIVERSEN.

Niet economisch verdeeld.

Kredieten voor de persoonsgebonden 01.01
materies.

—	—	—	—	—	—	—	—
—	—	—	—	—	—	—	—
167.5	—	51.6	—	104.6	41.1	—	77.6
19 734.4	—	17 705.1	—	1 912.9	16 837.0	—	1 275.3

Totalen voor hoofdstuk 01
en voor sectie 61. —
Sector van de persoonsgebonden
materies.

Totalen voor Titel II. —
Kapitaaluitgaven.

Algemene totalen
voor de begroting
van het Ministerie van Justitie
(Titels I+II).

(1) tot (*) Der tekst van de verwijzingen bevindt zich onderaan de eerste bladzijde van de tabel.

Tableau récapitulatif.

1. ENGAGEMENTS.
(En millions de francs.)

	1981	1980	1979	1978	
Dépenses courantes	17 374,0	20 392,2 (20 875,1)	19 566,9	19 307,4	Lopende uitgaven.
Dépenses de capital	150,6	166,5 (167,5)	167,5	155,2	Kapitaaluitgaven.
Totaux	17 524,6	20 558,7 (21 042,6)	19 734,4	19 462,6	Totalen.
<i>Crédits supplémentaires années antérieures :</i>					<i>Bijkredieten vorige jaren :</i>
Dépenses courantes	—	8,5	18,1	4,3	Lopende uitgaven.
Dépenses de capital	—	1,4	2,7	—	Kapitaaluitgaven.

2. ORDONNANCEMENTS.
(En millions de francs.)

	1981	1980	1979	1978	
Dépenses courantes	17 374,0	20 392,2 (20 875,1)	19 461,8	17 993,6	Lopende uitgaven.
Dépenses de capital	150,6	166,5 (167,5)	156,2	118,7	Kapitaaluitgaven.
Totaux	17 524,6	20 558,7 (21 042,6)	19 618,0	18 112,3	Totalen.
<i>Crédits supplémentaires années antérieures :</i>					<i>Bijkredieten vorige jaren :</i>
Dépenses courantes	—	8,5	18,1	4,3	Lopende uitgaven.
Dépenses de capital	—	1,4	2,7	—	Kapitaaluitgaven.

Samenvattende tabel.

1. VASTLEGGINGEN.
(In miljoenen frank.)2. ORDONNANCERINGEN.
(In miljoenen frank.)